

Gigaset

DE310 IP PRO

Gigaset**pro**

INSPIRING CONVERSATION.

Gigaset DE310 IP PRO – więcej niż tylko telefon

Gigaset DE310 IP PRO to telefon IP do zastosowań profesjonalnych.

◆ **Prosta instalacja**

Można skorzystać z funkcji automatycznej konfiguracji lub ustawień domyślnych około 200 prekonfigurowanych operatorów VoIP.

◆ **Otwierany w przeglądarce internetowej interfejs użytkownika, umożliwiający telefonowanie i konfigurowanie ustawień**

Umożliwia wygodne używanie i konfigurowanie telefonu za pomocą komputera.

◆ **High Definition Sound Performance – HDSP**

Zapewnia doskonałą jakość dźwięku podczas rozmów.

◆ **Funkcje telefoniczne do zastosowań profesjonalnych**

Umożliwiają korzystanie z funkcji przekierowania połączeń, telekonferencji, automatycznego oddzwaniania, odrzucania połączeń anonimowych i zabezpieczania połączenia (DND).

◆ **Różne książki telefoniczne**

Umożliwiają zarządzanie osobistymi książkami telefonicznymi, zawierającymi nawet do 200 wpisów. Możliwe jest korzystanie z książek telefonicznych online w usłudze LDAP lub Internecie.

◆ **Połączenie z siecią**

Telefon można podłączyć do sieci lokalnej Ethernet. Telefon można wykorzystać jako przełącznik sieci Gigabit Ethernet 100 Mbit w celu podłączenia komputera.

◆ **Telefonowanie przyjazne dla środowiska**

Energooszczędny zasilacz przyczynia się do ochrony środowiska.

◆ **Indywidualne ustawienia**

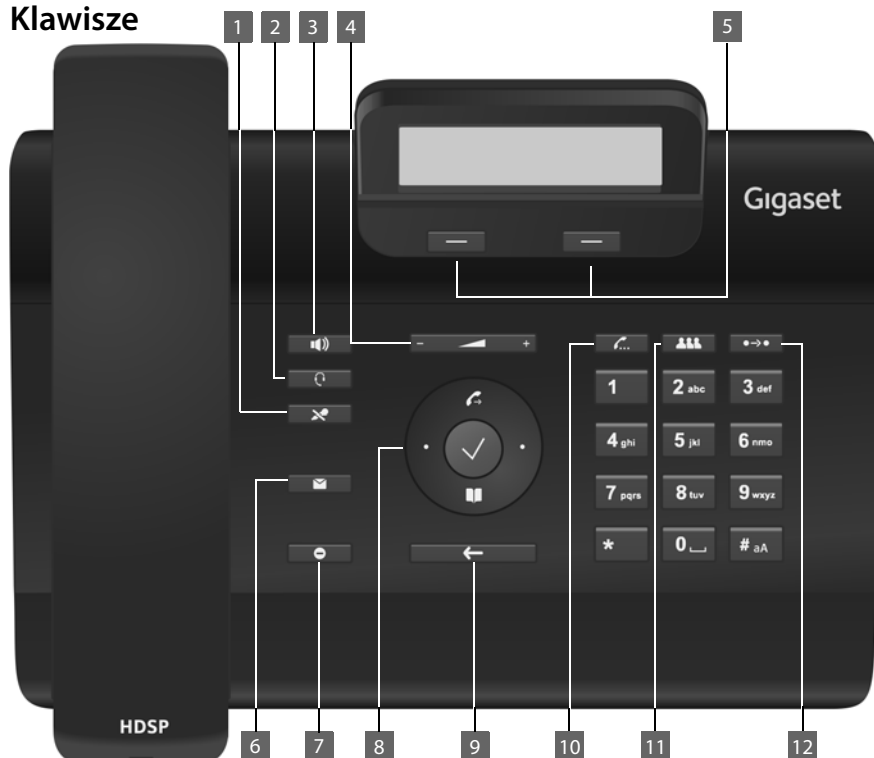
Możliwość ładowania własnych dzwonek.

Dodatkowe informacje o telefonie można znaleźć w Internecie pod adresem:

www.gigaset.com/pro

Krótkie omówienie funkcji telefonu







Klawisze



- | | | | |
|---|--------------------------------|--|--|
| 1 | Klawisz wyciszenia | Włączanie/wyłączanie (wyciszenie) mikrofonu | → strona 33 |
| 2 | Przycisk zestawu słuchawkowego | Prowadzenie rozmowy przez zestaw słuchawkowy | → strona 31 |
| 3 | Klawisz trybu głośnomówiącego | Włączanie/wyłączanie głośnika | → strona 33 |
| 4 | Przycisk głośności | W zależności od trybu działania: regulacja głośności głośnika, słuchawki, zestawu słuchawkowego lub sygnału dzwonka | → strona 32 |
| 5 | Klawisze wyświetlacza | Uruchamianie funkcji wyświetlacza | → strona 21 |
| 6 | Centrum wiadomości | Otwieranie list połączeń i wiadomości | → strona 50 |
| 7 | Klawisz „nie przeszkadzać” | Wyciszenie telefonu (tryb „nie przeszkadzać”) | → strona 33 |
| 8 | Klawisz nawigacyjny | Przewijanie list i wpisów. W stanie gotowości: | → strona 23 |
| | | ↶ Otwieranie listy ponownego wybierania | → strona 39 |
| | | ✓ Potwierdzenie lub uruchomienie operacji, wybór wpisu | → strona 23 |
| | | 📖 Otwieranie książki telefonicznej | → strona 42 |
| 9 | Klawisz zakończenia/powrotu | Zakończenie/odrzuć rozmowę, przerwanie funkcji; Przejście o jeden poziom menu wstecz (krótkie naciśnięcie); Powrót do stanu gotowości (przytrzymanie). | → strona 24 → strona 23 |

- | | | | |
|----|---|---|--------------------|
| 10 | Klawisz połączenia konsultacyjnego | Inicjowanie/kończenie połączenia konsultacyjnego, zawieszanie połączenia z rozmówcą | → strona 36 |
| 11 | Klawisz „konferencji” | Włączanie połączenia konferencyjnego | → strona 36 |
| 12 | Klawisz przekazania | Przekazywanie rozmowy do innego użytkownika | → strona 37 |

Diody sygnalizacyjne (LED)

- | | | | |
|--|------------|---|--------------------|
|  | Miga | Połączenie przychodzące. | → strona 31 |
|  | Świeci się | Rozmowa będzie prowadzona przez głośnik (tryb głośnomówiący). | → strona 33 |
|  | Świeci się | Rozmowa będzie prowadzona przez zestaw słuchawkowy. | → strona 31 |
|  | Świeci się | Mikrofon jest wyciszony. | → strona 33 |
|  | Miga | Nowa wiadomość w centrum wiadomości. | → strona 50 |
|  | Świeci się | Włączony jest tryb telefonu „nie przeszkadzać”. | → strona 33 |

Wyświetlacz

Symbole wyświetlacza (niżej)

Nowe wiadomości

(→ **strona 49**)

Nieodebrane połączenia

(→ **strona 39**)

Funkcje wyświetlacza

(→ **strona 21**)

Format godziny i daty można skonfigurować w konfiguratorze internetowym (→ **strona 95**).













Data

Zakres stosowania

W stanie gotowości:
godzina

Symbole wyświetlacza

- | | | |
|--|---|---|
|  | Nowa wiadomość w centrum wiadomości. | → strona 50 |
|  | Mikrofon wyciszony. | → strona 33 |
|  | Rozmowa będzie prowadzona przez głośnik (tryb głośnomówiący). Miga przy połączeniu przychodzącym. | → strona 28 |
|  | Podłączony zestaw słuchawkowy. | → strona 16 |
|  | Wyłączony sygnał dzwonka. | → strona 52 |
|  | Włączony jest tryb telefonu „nie przeszkadzać”. | → strona 33 |
|  | Telefon w połączeniu konferencyjnym. | → strona 36 |
|  | Bezpieczne połączenie. | → strona 32 |
| HDSP | Połączenie w jakości HDSP. | → strona 32 |
|  | Nowa wiadomość w poczcie głosowej. | Liczba jest wyświetlana po → strona 49 |
|  | Nieodebrane połączenia. | → strona 39 |

Wyświetlane mogą być inne symbole zależne od funkcji. Przedstawione zostaną odpowiednie opisy.

Spis treści

| | |
|--|----|
| Gigaset DE310 IP PRO – więcej niż tylko telefon | 1 |
| Krótkie omówienie funkcji telefonu | 2 |
| Klawisze | 2 |
| Diody sygnalizacyjne (LED) | 3 |
| Wyświetlacz | 3 |
| Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | 6 |
| Scenariusze stosowania | 7 |
| Pierwsze kroki | 9 |
| Sprawdzanie zawartości opakowania | 9 |
| Ustawianie i podłączanie urządzenia | 10 |
| Montaż na ścianie | 15 |
| Podłączanie słuchawki | 16 |
| Pierwsze użycie urządzenia (przygotowanie) | 17 |
| Dalsze instrukcje | 20 |
| Obsługa telefonu | 21 |
| Obsługa za pomocą klawiatury i menu wyświetlacza | 21 |
| Drzewo menu | 26 |
| Obsługa na komputerze | 27 |
| Telefonowanie | 28 |
| Wykonywanie połączeń | 28 |
| Połączenia przychodzące | 31 |
| Zakończenie połączenia | 31 |
| Funkcje podczas telefonowania | 32 |
| Telefonowanie z przełączaniem między wieloma rozmówcami | 35 |
| Konfigurowanie przekierowania połączeń (CF) | 38 |
| Używanie list połączeń | 39 |
| Sortowanie wpisów | 39 |
| Wybieranie numeru za pomocą listy połączeń | 40 |
| Przenoszenie wpisu z listy połączeń do książki telefonicznej | 41 |
| Usuwanie wpisu lub listy | 41 |
| Korzystanie z książek telefonicznych | 42 |
| Lokalna książka telefoniczna | 42 |
| Książka telefoniczna online (LDAP) | 45 |
| Książki telefoniczne online | 46 |
| Zarządzanie wiadomościami | 49 |
| Wiadomości poczty głosowej | 49 |
| Uzyskiwanie dostępu do wiadomości przy użyciu centrum wiadomości | 50 |

| | |
|---|------------|
| Ustawienia podstawowe | 51 |
| Ustawianie daty i godziny | 51 |
| Ustawianie sygnału dzwonka | 52 |
| Włączanie/wyłączanie sygnałów dźwiękowych | 54 |
| Zmienianie nazwy/usuwanie sygnałów dzwonków | 54 |
| Ustawianie wyświetlacza | 55 |
| Ustawianie języka | 55 |
| Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia | 56 |
| Ustawienia sieci lokalnej | 57 |
| Ustawienia sieci LAN | 58 |
| Konfigurator internetowy | |
| – konfigurowanie telefonu za pomocą komputera | 63 |
| Uruchamianie konfiguratora internetowego | 63 |
| Drzewo menu konfiguratora internetowego | 65 |
| Uruchamianie kreatora konfiguracji | 66 |
| Ustawienia telefonu w konfiguratorze internetowym | 71 |
| Sieć i połączenia | 71 |
| Telefonia | 82 |
| Wiadomości | 90 |
| Usługi dodatkowe | 91 |
| Klawisze funkcyjne | 94 |
| Ustawienia systemowe | 95 |
| Sprawdzanie stanu telefonu | 103 |
| Dodatek | 105 |
| Konserwacja | 105 |
| Kontakt z cieciami | 105 |
| Gigaset QuickSync – funkcje dodatkowe, dostępne za pośrednictwem złącza komputerowego | 105 |
| Dane techniczne | 106 |
| Obsługa klienta (Customer Care) | 107 |
| Pytania i odpowiedzi | 107 |
| Zezwolenie | 107 |
| Środowisko | 108 |
| Wolne oprogramowanie | 109 |
| Słownik | 116 |
| Indeks | 129 |

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga!

Przed użyciem aparatu należy przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.



Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego w zestawie, wskazanego pod spodem telefonu.



System telefoniczny może zakłócać pracę urządzeń medycznych. Należy przestrzegać ograniczeń technicznych związanych z danym środowiskiem pracy (np. w gabinecie lekarskim).



Telefonu nie należy ustawiać w łazience ani w pobliżu prysznica. Telefon nie jest wodoszczelny.



Nie należy używać telefonu w środowiskach, w których zachodzi ryzyko wybuchu, np. w lakierniach.



Aparat telefoniczny Gigaset należy przekazywać osobom trzecim tylko wraz z instrukcją obsługi.



Uszkodzony telefon należy wycofać z eksploatacji lub naprawić w serwisie, aby uniknąć generowania ewentualnych zakłóceń radiowych.

Wskazówka

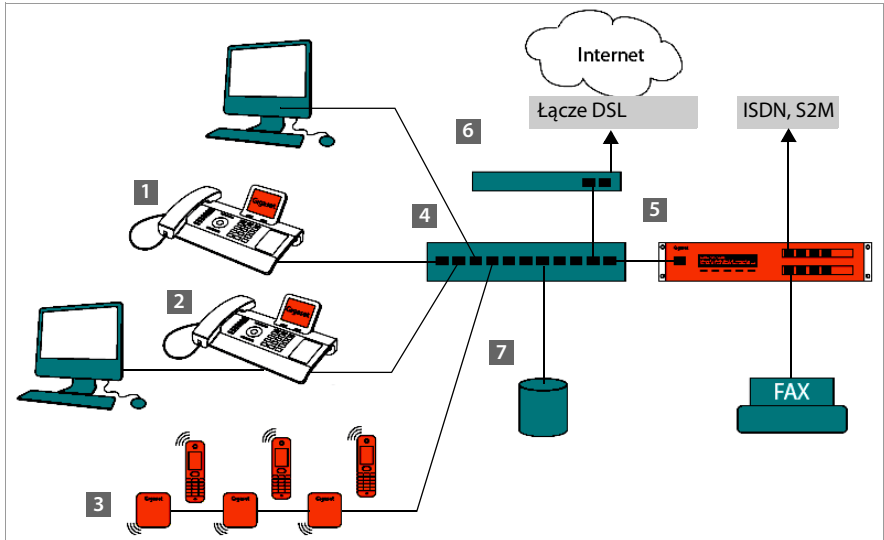
Kabel Ethernet zawarty w zestawie jest przeznaczony do podłączania do komputera. W celu podłączenia telefonu do sieci lokalnej należy używać wyłącznie kabla ekranowanego.

Scenariusze stosowania

Użytkowanie w środowisku firmowym z centralą telefoniczną i strukturą serwerową

W przypadku użytkowania telefonu Gigaset DE310 IP PRO w sieci firmowej ze strukturą telefoniczną telefon korzysta z funkcji i danych z centrali telefonicznej i serwerów.

W tym scenariuszu konta VoIP oraz główne ustawienia są konfigurowane na centrali telefonicznej.

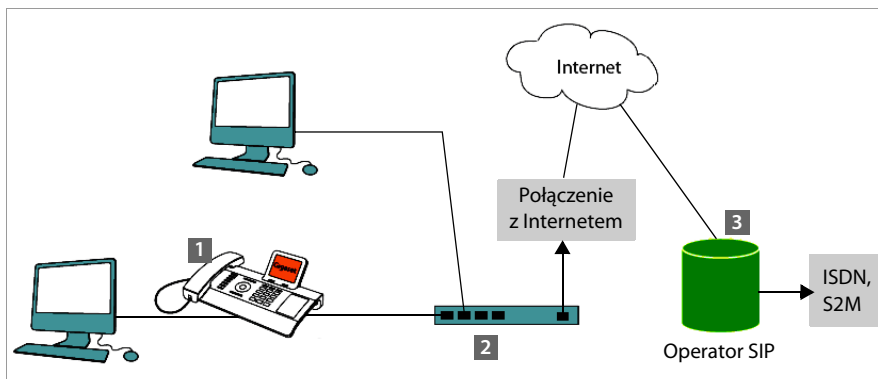


- 1 Telefon IP Gigaset
- 2 Telefon IP Gigaset z wbudowanym przełącznikiem (Gigaset DE310 IP PRO). Komputer jest podłączany bezpośrednio do telefonu, dzięki czemu w sieci dostępny jest dodatkowy port LAN.
- 3 Stacje bazowe DECT, umożliwiające podłączenie słuchawek DECT
- 4 Przełącznik Ethernet
Umożliwia korzystanie z funkcji Quality of Service (QoS), sieci 100 Mbit lub Gigabit Ethernet i funkcji PoE (Power over Ethernet).
- 5 Centrala telefoniczna (np. Gigaset T500 PRO)
Umożliwia korzystanie z telefonii internetowej oraz ISDN (podłączenie np. interfejsu PRI). Można podłączyć również urządzenia analogowe. Centrala jest połączona z siecią przez Ethernet.
- 6 Brama umożliwiającą dostęp do Internetu podłączonym urządzeniom. Trasuje połączenia VoIP z centrali telefonicznej do Internetu.

- 7 Z architekturą centrali telefonicznej można również łatwo zintegrować serwer plików, poczty elektronicznej i grup roboczych lub system NAS, np.
- Wysyłać zaproszenia na telekonferencje za pomocą centrali telefonicznej
 - Tworzyć kopie zapasowe centrali telefonicznej na serwerze lub uruchamiać system przez sieć
 - Centralnie zarządzać książkami telefonicznymi online

Użytkowanie w prostym środowisku bez centrali telefonicznej

Telefonu Gigaset DE310 IP PRO można używać również bez centrali telefonicznej.



- 1 Telefon IP Gigaset z wbudowanym przełącznikiem (Gigaset DE310 IP PRO). Komputer jest podłączany bezpośrednio do telefonu, dzięki czemu w sieci dostępny jest dodatkowy port LAN.
- 2 Brama umożliwiającą dostęp do Internetu podłączonym urządzeniom. Trasuje połączenia VoIP z telefonu do Internetu.
- 3 Operator SIP, zapewnia połączenia telefoniczne przez Internet do klasycznej sieci telefonicznej.

W tym scenariuszu należy **samodzielnie skonfigurować** konta VoIP telefonu. Na telefonie można utworzyć maksymalnie 2 konta VoIP.

Pierwsze kroki

Sprawdzanie zawartości opakowania



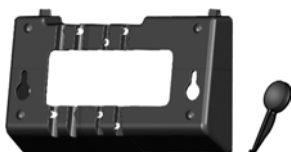
Telefon Gigaset DE310 IP PRO



Słuchawka z kablem podłączanym do telefonu

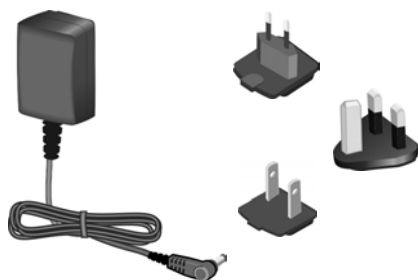


Kabel Ethernet do podłączania komputera do drugiego złącza LAN telefonu



Mocowanie naścienne
oraz

Narzędzie do mocowania uchwytu słuchawki w razie montażu na ścianie.



Opcjonalnie:

Zasilacz telefonu (w razie potrzeby) z trzema różnymi adapterami (Europa, Wielka Brytania, USA)

Jeśli urządzenie jest podłączone do przełącznika obsługującego technologię PoE (Power over Ethernet), zasilane jest przy użyciu funkcji PoE (→ **strona 14**).

Aktualizacja

W przypadku pojawienia się nowych lub zmienionych funkcji dla aparatu Gigaset udostępniane są aktualizacje oprogramowania firmware, które można pobrać do telefonu (**strona 101**). Jeśli z tego względu zmieni się sposób obsługi telefonu, nową wersję niniejszej instrukcji obsługi lub jej uzupełnienia można znaleźć w Internecie pod adresem www.gigaset.com/pro

W celu przejścia na stronę telefonu należy wybrać produkt. Na stronie tej dostępne jest łącze do instrukcji obsługi.

Informacje na temat sprawdzania wersji oprogramowania firmware załadowanej aktualnie do telefonu przedstawiono na **strona 103**.

Ustawianie i podłączanie urządzenia

Telefon przeznaczony jest do użytkowania w zamkniętym, suchym pomieszczeniu w zakresie temperatury od 0 °C do +45 °C.

- ▶ Telefon należy ustawić w centralnym miejscu, umożliwiającym podłączenie do sieci lokalnej.

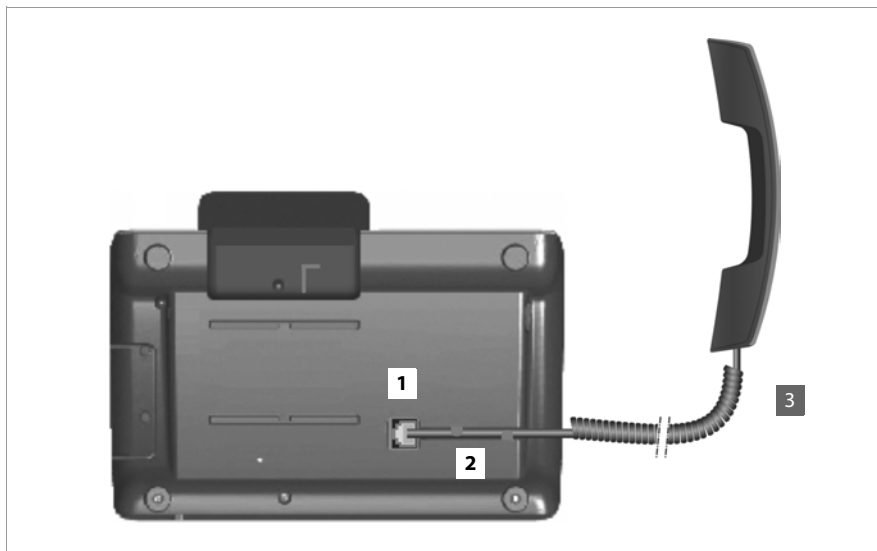
Uwaga!

- ◆ Aparatu Gigaset DE310 IP PRO nie należy nigdy wystawiać na działanie: źródeł ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz innych urządzeń elektrycznych.
 - ◆ Aparat telefoniczny Gigaset należy chronić przed wilgocią, kurzem, cieczami żrącymi i ich oparami.
-

Wskazówka

Telefon Gigaset DE310 IP PRO można zamontować również na ścianie (→ **strona 15**).

Podłączanie słuchawki telefonu

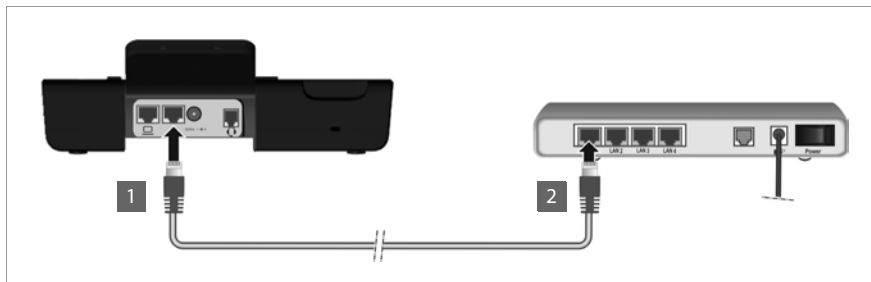


- 1** Włóż wtyk znajdujący się na dłuższym prostym końcu kabla spiralnego do gniazda pod spodem telefonu.
- 2** Prostą część kabla ułóż w przeznaczony do tego przewód kabla.
- 3** Włóż drugi wtyk kabla spiralnego do gniazda w słuchawce.

Podłączanie kabla sieciowego

Aby możliwe były połączenia VoIP, telefon musi mieć dostęp do Internetu. W sieci lokalnej połączenie jest realizowane za pomocą bramy.

Telefon należy podłączyć do sieci lokalnej bramy. Opis różnych możliwości zawiera rozdział **Scenariusze stosowania** na **strona 7**.



- 1 Umieść wtyk kabla Ethernet w prawym gnieździe LAN z tyłu telefonu.
- 2 Podłącz drugi wtyk kabla Ethernet do portu LAN przełącznika Ethernet sieci lub bezpośrednio do routera.



Należy stosować wyłącznie kabel ekranowany.

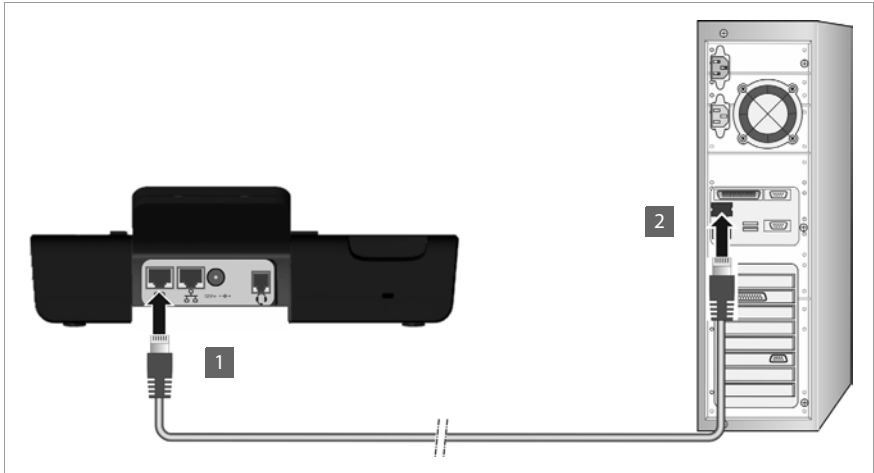
Uwaga!

Gdy urządzenie Gigaset DE310 IP PRO jest podłączone do przełącznika Ethernet obsługującego technologię PoE (klasa PoE IEEE802.3af), otrzymuje ono zasilanie przy użyciu technologii PoE (Power over Ethernet). Sieć PoE uniemożliwia przekroczenie granic terenu firmy.

Podłączanie komputera

Telefon ma wbudowany dwuportowy przełącznik sieciowy. Dzięki temu można podłączyć komputer do sieci lokalnej za pośrednictwem telefonu bez konieczności zajmowania dodatkowego portu przełącznika lub routera.

Przewidziany jest do tego kabel Ethernet zawarty w zestawie. Nie należy używać tego kabla w celu podłączania telefonu do sieci lokalnej (→ **strona 12**).



- 1 Umieść wtyk kabla Ethernet w lewym gnieździe LAN z tyłu telefonu.
- 2 Podłącz drugi wtyk kabla sieci Ethernet do gniazda LAN komputera.



Wskazówka

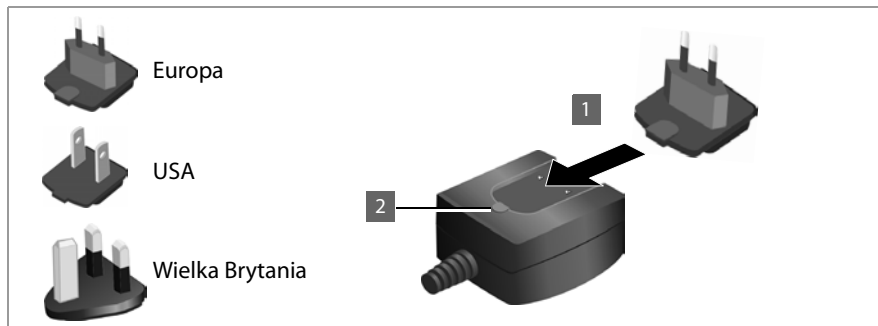
Telefon Gigaset DE310 IP PRO można obsługiwać i konfigurować za pomocą tego lub dowolnego innego komputera w sieci lokalnej. Wskazówki na ten temat znajdują się w rozdziale **Konfigurator internetowy – konfigurowanie telefonu za pomocą komputera**, → **strona 63**.

Podłączanie urządzenia do zasilania (w razie potrzeby)

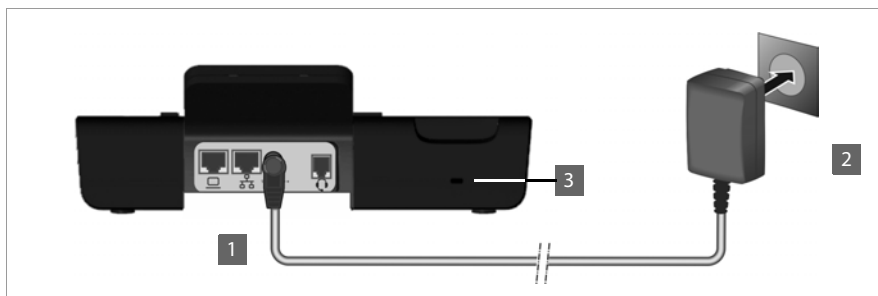
Gdy urządzenie Gigaset DE310 IP PRO otrzymuje wystarczające zasilanie przy użyciu technologii PoE (Power over Ethernet), nie trzeba go podłączać do sieci elektrycznej.

Warunek: urządzenie jest podłączone do przełącznika Ethernet obsługującego funkcję PoE (klasa PoE IEEE802.3af) (→ [strona 12](#)).

Urządzenie można w razie potrzeby podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza z trzema różnymi adapterami dla Europy, Wielkiej Brytanii i USA. Najpierw należy założyć odpowiedni adapter na zasilacz.



- 1 Wsuń żądany adapter w wycięcie pod spodem zasilacza aż do zatrzaśnięcia.
- 2 Aby wyjąć adapter, naciśnij na przycisk **Push** i wysuń adapter z zasilacza.



- 1 Podłącz zasilacz do gniazda z tyłu telefonu.
- 2 **Następnie** podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.

Uwaga!

Należy używać wyłącznie **dostarczonego** zasilacza.

Wskazówka

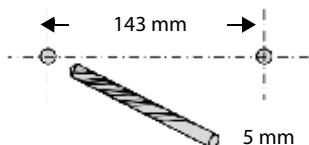
Urządzenie można zabezpieczyć przed kradzieżą za pomocą blokady Kensington. Odpowiedni uchwyt znajduje się z tyłu urządzenia (3).

Montaż na ścianie

Telefon Gigaset DE310 IP PRO można również zamontować na ścianie. Mocowanie naściennne znajduje się w zakupionym zestawie.

- ▶ Przed rozpoczęciem montażu wyjmij kable z telefonu.

1



- ▶ Nawierć dwa otwory na kołki i włóż w nie kołki. Mocowania naściennego można użyć jako wzornika do wiercenia.

2



- ▶ Przeprowadź kabel w przewodnicach z tyłu mocowania naściennego i dokręć mocowanie naściennne śrubami do ściany.

3



- ▶ Wyjmij uchwyt słuchawki za pomocą dostarczonego narzędzia i włóż go ponownie w taki sposób, aby listwa była skierowana ku górze.

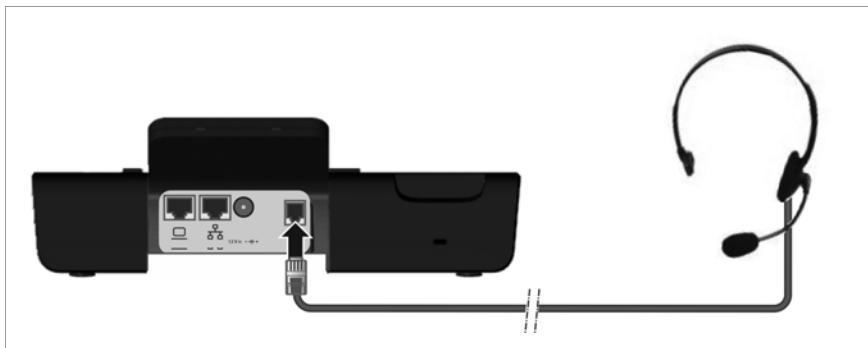
4



- ▶ Włóż telefon do mocowania naściennego: najpierw nakładając na występy u dołu, a następnie wciskając ją górną częścią w stronę ściany, a potem w dół.
- ▶ Podłącz kabel.

Podłączanie słuchawki

Do złącza RJ9 telefonu Gigaset DE310 IP PRO można podłączyć zestaw słuchawkowy.



- Podłącz kabel zestawu słuchawkowego do złącza RJ9 telefonu.



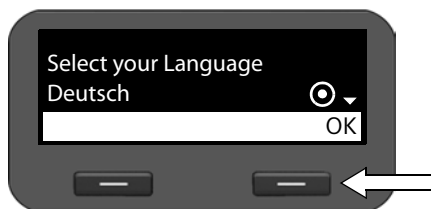
Pierwsze użycie urządzenia (przygotowanie)

Urządzenie jest **automatycznie** uruchamiane po podłączeniu do zasilania.

Należy pamiętać, że urządzenie obsługuje zasilanie PoE (Power over Ethernet). To znaczy, że jeśli jest podłączone do przełącznika sieci Ethernet obsługującego technologię PoE (Power over Ethernet), to już otrzymuje zasilanie.

Przy pierwszym uruchomieniu automatycznie uruchamiany jest kreator instalacji, prowadzący użytkownika przez niezbędne kroki instalacji.

Konfigurowanie ustawień języka i strefy czasowej

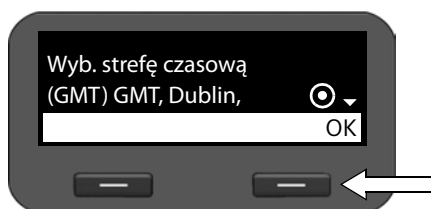


- ▶ Za pomocą klawisza nawigacyjnego zaznacz żądany język. W tym celu naciskaj klawisz sterujący (⬇) w górę lub w dół.

Szczegółowe informacje o klawiszu nawigacyjnym znajdują się na → **strona 23**.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby potwierdzić wybór.

Można również użyć funkcji potwierdzenia klawiszem nawigacyjnym (naciskając pośrodku klawisza).



- ▶ Za pomocą klawisza nawigacyjnego zaznacz żądaną strefę czasową.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby potwierdzić wybór.

Po dokonaniu ostatniego wyboru przejdź za pomocą klawisza **←** do ostatniego ekranu wprowadzania. W razie potrzeby można poprawić wybór.

Wskazówka

Data i godzina zostaną ustawione automatycznie za pomocą serwera czasu.

W konfiguratorze internetowym można wybrać serwer czasu lub wyłączyć tę funkcję (→ **strona 95**).

Tworzenie połączenia z siecią lokalną

Aby obsługiwać telefon za pomocą komputera i nawiązać połączenie z Internetem, należy najpierw utworzyć połączenie z siecią lokalną.

Urządzenie sprawdza, czy dostępne jest połączenie sieciowe. Połączenie sieciowe zostaje utworzone automatycznie, jeśli serwer DHCP w sieci przypisze automatycznie telefonowi adres IP. W takim przypadku poniższy ekran nie zostanie wyświetlony i należy przejść do procedury opisanej na → **strona 19**.

Wskazówka

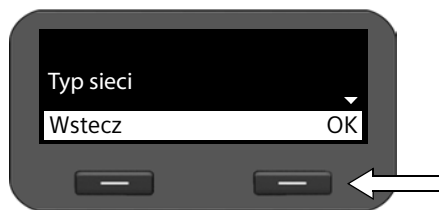
Fabryczna konfiguracja sieci na urządzeniu jest następująca: sieć lokalna protokołu IP w wersji 4 (IPv4) z serwerem DHCP.

Jeśli telefon nie ma jeszcze połączenia za siecią, należy skonfigurować ustawienia sieci. W zależności od typu sieci niezbędne są następujące informacje dotyczące konfiguracji:

- ◆ Sieć protokołu IP w wersji 4 (IPv4) ze statycznymi adresami IP
Adres IP urządzenia, maska podsieci sieci, adresy IP bramy domyślnej i serwera DNS.
- ◆ Sieć protokołu IP w wersji 6 (IPv6)
Automatyczne przydzielanie adresów IP: Wybierz opcję **IPv6** w obszarze **Typ sieci**.
Połączenie zostanie wówczas nawiązane automatycznie.
Statyczne adresy IP: adres IP urządzenia, długość prefiksu adresu i adres IP serwera DNS.

Jeśli nie jest dostępne połączenie z siecią, wyświetlone zostanie pytanie, czy chcesz teraz przeprowadzić konfigurację.

- ▶ Wybierz opcję **Tak**, jeśli masz niezbędne informacje.
- ▶ Wybierz opcję **Nie**, aby przeprowadzić konfigurację sieci później za pomocą menu wyświetlacza (→ **strona 57**).



W razie wybrania opcji **Tak** uruchomiona zostanie konfiguracja sieci.

W zależności od wybranej opcji wyświetlone zostaną dalsze ekrany, na których należy wprowadzić żądane dane.

Szczegółowe informacje o konfiguracji sieci LAN znajdują się na → **strona 57**.

- ▶ Po skonfigurowaniu wszystkich ustawień naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**. Ustawienia zostaną zapisane.

Urządzenie zostało podłączone do sieci lokalnej i można je skonfigurować w celu korzystania z telefonii internetowej.

Konfiguracja telefonii internetowej

Aby możliwe było telefonowanie za pośrednictwem Internetu do użytkowników w Internecie, w sieci stacjonarnej oraz komórkowej, niezbędne są usługi operatora VoIP.

Warunek:

- W sieci użytkownika stosowana jest centrala telefoniczna udostępniająca konta VoIP lub
- Użytkownik (np. za pomocą komputera) zarejestrował się u operatora telefonii VoIP i ma skonfigurowane konto VoIP.

Urządzenie szuka w sieci pliku automatycznej konfiguracji i sprawdza, czy skonfigurowane są już konta VoIP. Jeśli tak, konta VoIP zostają automatycznie skonfigurowane w telefonie. Można od razu telefonować za pośrednictwem Internetu.

Jeśli nie jest jeszcze skonfigurowane żadne konto VoIP, należy samodzielnie je skonfigurować. Należy w tym celu użyć kreatora instalacji konfiguratora internetowego (→ **strona 66**).

Dalsze instrukcje

Po przygotowaniu telefonu do użytkowania można go dostosować zgodnie z indywidualnymi potrzebami. Poniższa tabela umożliwia szybkie znalezienie ważnych tematów.

Informacje na temat obsługi za pomocą menu urządzeń takich jak inne telefony Gigaset zawiera rozdział **Obsługa telefonu** na **strona 21**.

Informacje na temat...

... znajdują się tutaj.

Obsługa telefonu za pomocą klawiatury i menu wyświetlacza

► **strona 21**

Obsługa telefonu za pomocą komputera

► **strona 27**

Telefonowanie

► **strona 28**

Ustawianie i używanie książek telefonicznych

► **strona 42**

Ustawianie sygnału dzwonka

► **strona 52**

Konfigurowanie kont VoIP

► **strona 66**

Pobieranie własnego sygnału dzwonka

► **strona 100**

W razie pytań związanych z użytkowaniem telefonu należy zwrócić się do naszego centrum obsługi klienta (→ **strona 107**)

Obsługa telefonu

Telefon Gigaset DE310 IP PRO można łatwo obsługiwać i konfigurować **różnymi metodami**.

- ◆ Klawiatura i wyświetlacz umożliwiają szybki i prosty dostęp do funkcji telefonu.
- ◆ Interfejs użytkownika wyświetlany w przeglądarce umożliwia dostęp z komputera i ułatwia konfigurowanie telefonu (→ **strona 27**).

Użytkownik wybiera żądaną metodę w zależności od sytuacji.

Obsługa za pomocą klawiatury i menu wyświetlacza

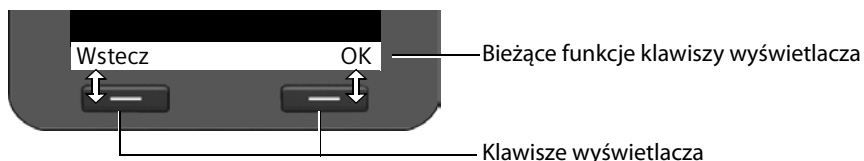
Wyświetlacz i klawisze wyświetlacza

Wyświetlacz umożliwia szybki dostęp do wszystkich funkcji telefonu, w szczególności do funkcji menu.

W stanie gotowości symbole na wyświetlaczu informują o stanie telefonu (→ **strona 3**). Ponadto wyświetlana jest godzina.

Klawisze wyświetlacza umożliwiają włączanie funkcji telefonu i nawigację w menu. Dostępne funkcje zależą od sytuacji. Są one wyświetlane u samego dołu ekranu.

Przykład:



Ważniejsze klawisze wyświetlacza:

| | |
|---------------|--|
| Opcje | Otwiera menu zależne od sytuacji. |
| OK | Potwierdzenie wyboru. |
| < C | Klawisz usuwania: usuwanie po jednym znaku od prawej do lewej. |
| Wstecz | Jeden poziom menu wstecz lub anulowanie operacji. |
| Zapisz | Zapisanie wpisu. |
| → □ | Kopiowanie wyświetlonego wpisu do książki telefonicznej. |

Wpisywanie i edycja tekstów

Tekst można wprowadzić za pomocą klawiatury i edytora tekstów.



Wprowadź tekst.

Do każdego klawisza od [0] do [9] przypisane są litery oraz cyfry. Aby wpisać określony znak, należy odpowiednią liczbę razy nacisnąć klawisz.

Przykład: k = 2 x klawisz [5].

Dostępne znaki są wyświetlane w polu edytora. Zaznaczone znaki są wstawiane po lewej stronie kursora.

Usuwanie/korygowanie znaków



Naciśnij klawisz wyświetlacza. **Znaki** po lewej stronie kursora zostaną usunięte. **Przytrzymanie** usuwa **wyraz** po lewej stronie kursora.

Tryb wprowadzania

Dostępne są różne tryby wprowadzania zależne od sytuacji. Aktualny tryb jest wskazany po prawej stronie pola edytora.

Abc Litery, pierwsza wielka i pozostałe małe, np. do wprowadzania nazwisk.

abc Tylko małe litery, np. do wprowadzania adresów e-mail.

123 Tylko cyfry do wprowadzania numerów.

Zmiana trybu wprowadzania



Naciśnij klawisz krzyżyka. Tryb wprowadzania tekstu zostanie zmieniony.

Przemieszczanie kursora



Naciśnięcie klawisza nawigacyjnego: przemieszczenie kursora o **jeden znak**.

Przytrzymanie klawisza nawigacyjnego: przemieszczenie kursora o **jeden wyraz**.



Naciśnięcie klawisza nawigacyjnego: przemieszczenie kursora o **jeden wiersz**. Położenie w poziomie nie zmieni się.

Wpisywanie znaków specjalnych



Naciśnij klawisz gwiazdki. Zostanie wyświetlona tabela znaków specjalnych.



Wstaw

Wybierz żądany znak.

Naciśnij klawisz wyświetlacza. Wyświetlony znak zostanie wstawiony w miejscu wskazanym kursorem.

Klawisz nawigacyjny



Klawisz nawigacyjny zapewnia szybki dostęp do ważnych funkcji telefonu. Za jego pomocą można przewijać listy i foldery.

W stanie gotowości



Otwieranie listy ponownego wybierania



Otwieranie menu głównego



Otwieranie książki telefonicznej

Na listach i w menu



W zależności od kontekstu obsługi:

OK, **Tak**, **Zapisz**, **Wybierz** lub **Zmień**.

Przenoszenie wprowadzonego lub wyświetlonego na ekranie numeru do książki telefonicznej.



Krótkie naciśnięcie:

przejdzie o jeden wiersz w górę/w dół.

Przytrzymanie:

przewijanie listy o jeden wiersz w górę lub w dół.

W polach wprowadzania



Przeszczenie kursora o jeden wiersz w górę/w dół



Krótkie naciśnięcie:

przeszczanie kursora o **jeden znak** w lewo lub w prawo.

Przytrzymanie:

szybkie przeszczanie kursora w lewo/w prawo.

Sposób prezentacji klawisza nawigacyjnego w tej instrukcji obsługi

Poniżej funkcje klawisza nawigacyjnego prezentowane są w następujący sposób:



Naciśnij klawisz nawigacyjny pośrodku.



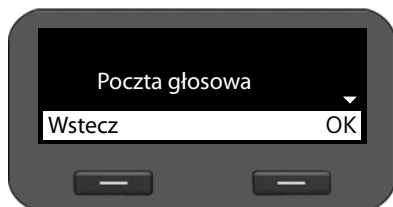
Naciskaj klawisz nawigacyjny w dół/w górę/w lewo/w prawo.

System menu

Funkcje telefonu dostępne są dla użytkownika za pośrednictwem menu, składającego się z wielu poziomów.

Otwieranie menu głównego

- ▶ Naciśnij klawisz nawigacyjny pośrodku w stanie gotowości telefonu ✓



Funkcje menu wyświetlane są w odpowiednim symbolami.

Użycie funkcji lub otwarcie odpowiedniego menu opcji

- ▶ Przejdź za pomocą klawisza nawigacyjnego (⤿) do żądanego wpisu i naciśnij klawisz wyświetlacza **OK** lub klawisz nawigacyjny ✓.

Powrót na poprzedni poziom

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wstecz** lub **krótko** naciśnij klawisz zakończenia połączenia [↩].

Bieżąca procedura zostanie przerwana i nastąpi powrót do poprzedniego poziomu menu.

Z menu głównego wraca się do stanu gotowości.

Powrót do stanu gotowości

Powracanie z dowolnego miejsca w menu wyświetlacza do stanu gotowości odbywa się w następujący sposób:

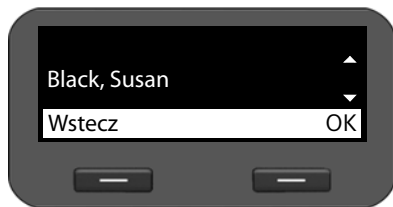
- ▶ **Przytrzymaj** klawisz zakończenia połączenia [↩].

Lub:

- ▶ Nie naciskaj żadnego klawisza: po około 3 minutach wyświetlacz przejdzie **automatycznie** w stan gotowości.

Ustawienia niepotwierdzone naciśnięciem klawisza wyświetlacza **OK**, **Tak**, **Zapisz**, **Zmień** lub klawiszem nawigacyjnym ✓ zostaną anulowane.

Przewijanie list



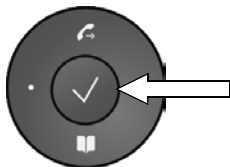
Jeśli nie można wyświetlić wszystkich funkcji/ wpisów listy (zbyt długa lista), po prawej stronie ekranu wyświetlona zostanie strzałka. Strzałka wskazuje, w którą stronę trzeba przewinąć ekran, aby zobaczyć dalsze wpisy.

Sposób prezentacji czynności w instrukcji obsługi

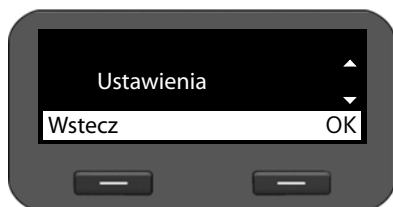
Nawigacja w menu wyświetlacza została przedstawiona w formie skróconej.

Przykład: ustawianie głośności sygnału dzwonka

✓ → Ustawienia → Ustawienia dźwięków → Ustawienia dzwonka → Głośność
oznacza:

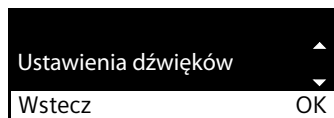


► Naciśnij klawisz nawigacyjny pośrodku, aby otworzyć menu główne.

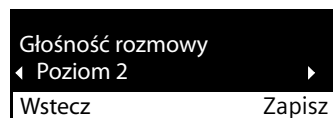
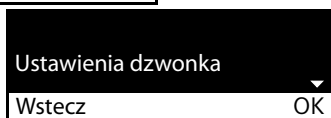


► Za pomocą klawisza nawigacyjnego (↻) przejdź w górę/w dół, aby wybrać menu opcji **Ustawienia**.

► Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby potwierdzić wybór.



► Za pomocą klawisza nawigacyjnego i klawisza wyświetlacza przejdź w menu do pozycji **Głośność**.



Drzewo menu

Poniżej przedstawiono pełne drzewo menu wyświetlacza.

| | | | | |
|----------------|-----------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|
| Wybierz usługi | Następne anonimowe | → strona 34 | | |
| | Wszystkie anonimowe | → strona 34 | | |
| | Przekierowanie poł. | → strona 38 | | |
| | Poł. oczekujące | → strona 35 | | |
| | Aktywne oddzwonienia | → strona 31 | | |
| Pocztą głosową | → strona 49 | | | |
| Kontakty | Książka telefoniczna | → strona 42 | | |
| | Książka tel. LDAP | → strona 45 | | |
| | Książki telefoniczne online | → strona 46 | | |
| Ustawienia | Data i godzina | → strona 51 | | |
| | Ustawienia dźwięków | Ustawienia dzwonka | Głośność | → strona 52 |
| | | | Melodie | → strona 53 |
| | | | Wycisz anonimowe | → strona 53 |
| | | | Dźwięki powiadomień | → strona 54 |
| | | Audio Resource | → strona 54 | |
| | Wyświetlacz | Podświetlenie | → strona 55 | |
| | | Kontrast | → strona 55 | |
| | Język | → strona 55 | | |
| | Sieć lokalna | → strona 58 | | |
| | Reset | → strona 56 | | |

Można wybrać dowolną nazwę

Nazwa tej pozycji menu zależy od ustawień w konfiguratorze internetowym (→ **strona 91**).

Można wybrać dowolną nazwę

Nazwa tej pozycji menu zależy od ustawień w konfiguratorze internetowym (→ **strona 91**).

Obsługa na komputerze

Ważne funkcje telefonu można obsługiwać na komputerze za pomocą konfiguratora internetowego.

Uruchamianie konfiguratora internetowego

Do uruchomienia konfiguratora internetowego niezbędny jest adres IP telefonu. Można go sprawdzić za pomocą menu wyświetlacza telefonu w ustawieniach sieci LAN urządzenia:

✓ → **Ustawienia** → **Sieć lokalna** (→ **strona 58**).

Wskazówka

Adres IP urządzenia może zmieniać się w zależności od ustawień serwera DHCP sieci.

W celu otwarcia konfiguratora internetowego:

- ▶ Uruchom przeglądarkę internetową na komputerze.
- ▶ Wprowadź adres IP w polu adresu:

Przykład:  `http://168.192.250.10`

Zostanie wyświetlony ekran logowania.

- ▶ Wybierz żądany język.
- ▶ Wybierz opcję **Użytkownik** jako typ użytkownika i wprowadź odpowiednie hasło. Hasło domyślne to **user**. To ustawienie domyślne można zmienić.
- ▶ Kliknij przycisk **OK**.

W trybie **Użytkownik** dostępne są następujące funkcje:

- ◆ Zarządzanie kontaktami w lokalnej książce telefonicznej i bezpośrednio wybieranie numerów telefonu z książki telefonicznej (→ **strona 98**)
- ◆ Wyświetlanie list połączeń (→ **strona 99**)
- ◆ Przekazywanie połączeń przychodzących na inny numer telefonu (→ **strona 87**)
- ◆ Można blokować poszczególne numery telefonów i/lub wszystkie połączenia anonimowe. (→ **strona 89**)
- ◆ Pobieranie sygnałów dzwonka z komputera na telefon (→ **strona 100**)
- ◆ Wybieranie różnych sygnałów dzwonka dla połączeń VoIP (→ **strona 87**)
- ◆ Przypisywanie klawisza książki telefonicznej (→ **strona 94**)
- ◆ Zmianie hasła logowania użytkownika (→ **strona 96**)
- ◆ Konfigurowanie ustawień wyświetlacza telefonu (→ **strona 97**)

Wszystkie funkcje konfiguratora internetowego – w trybie użytkownika i administratora – przedstawia rozdział **Konfigurator internetowy – konfigurowanie telefonu za pomocą komputera** na **strona 63**.

Telefonowanie

Wykonywanie połączeń

W przypadku niedokonania żadnego innego wyboru połączenia telefoniczne są wykonywane przy użyciu konta domyślnego. Jako konto domyślne ustawione jest konto skonfigurowane jako pierwsze. Ustawienie to można zmienić w konfiguratorze internetowym (→ **strona 82**).

Wybieranie konta VoIP



Jeśli na urządzeniu dostępnych jest wiele kont VoIP, można wybrać konto, które będzie użyte do telefonowania.

Lines

Naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wybierz żądane konto.

OK

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.

Wprowadzanie numeru za pomocą klawiatury

Telefnować można za pomocą słuchawki, zestawu głośnomówiącego lub podłączonego zestawu słuchawkowego (→ **strona 61**).



Wprowadź numer telefonu.



Podnieś słuchawkę.

lub



Podnieś słuchawkę.



Wprowadź numer telefonu.

Wybierz

Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Nastąpi wybieranie numeru.

Podczas rozmowy wyświetlana jest informacja o czasie trwania połączenia.




Zamiast podnoszenia słuchawki:



Naciśnij klawisz trybu głośnomówiącego, aby rozmawiać przez głośnik.



Naciśnij przycisk zestawu słuchawkowego, aby rozmawiać przez zestaw słuchawkowy.

W każdej chwili można przełączyć urządzenia podczas rozmowy. Poniżej symbol  oznacza również  lub .

Podczas wprowadzania numeru:

- < C Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby usunąć błędnie wprowadzone cyfry na lewo od kursora.
- □ Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby przenieść wprowadzony numer do lokalnej książki telefonicznej (→ **strona 42**).
- ← Naciśnij klawisz zakończenia połączenia, aby anulować wybieranie numeru.

Wybieranie za pomocą książki telefonicznej

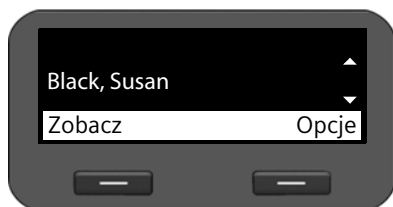
W lokalnej książce telefonicznej można zapisać do 200 wpisów. Szybkie tworzenie wpisów książki telefonicznej i zarządzanie nimi umożliwia konfigurator internetowy (→ **strona 98**) lub menu wyświetlacza telefonu (→ **strona 42**).

W celu wybrania numeru:

- Otwórz książkę telefoniczną za pomocą klawisza nawigacyjnego Ⓢ.

lub za pomocą menu wyświetlacza

- ✓ → **Kontakty** → **Książka telefoniczna**



- Ⓢ Przewiń listę dożądanego nazwiska.
- ☎ Podnieś słuchawkę.
Wybrany zostanie numer domyślny (→ **strona 44**).

Wskazówka

Numer telefonu można wybrać z książki telefonicznej również w konfiguratorze internetowym (→ **strona 98**).


Wybieranie za pomocą list połączeń

Zapisywane są następujące połączenia:

- ♦ wykonane przez użytkownika (lista ponownego wybierania),
- ♦ połączenia odebrane,
- ♦ połączenia nieodebrane.

Listy połączeń zawierają po 60 ostatnich numerów. Jeśli numer został zapisany w książce telefonicznej, wyświetlane jest przypisane mu nazwisko.


Wyświetlane wpisy można przewijać i wybierać za ich pomocą numery.

Jeśli lista połączeń nieodebranych zawiera nowy wpis, **miga** klawisz centrum wiadomości , a na ekranie wyświetlany jest symbol .

Sposób zapisywania numerów z listy w książce telefonicznej (→ [strona 39](#)).

Wyświetlanie list połączeń i wybieranie numerów

Otwórz żadaną listę połączeń:

Otwórz listę ponownego wybierania za pomocą klawisza nawigacyjnego .



Otwórz listę nieodebranych połączeń w centrum wiadomości.

Można też użyć klawisza wyświetlacza **Pol.**



Zadzwoń

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby wyświetlić listy połączeń.

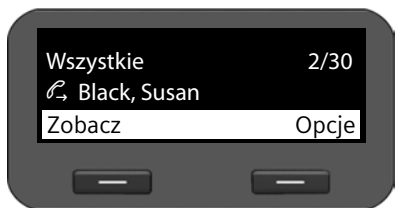


Wybierz listę:
Wszystkie
Wychodzące
Odebrane
Nieodebrane

OK

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby otworzyć wybraną listę.

Wyświetlone zostanie ostatnie (najnowsze) połączenie lub ostatni wybierany numer telefonu.



W razie potrzeby wybierz inny wpis.



Podnieś słuchawkę.
Nastąpi wybieranie numeru.

Wskazówka

Dostęp do listy połączeń można uzyskać również za pomocą konfiguratora internetowego (→ [strona 99](#)).

Włączanie oddzwaniania

Jeśli wywoływana linia jest zajęta, można włączyć oddzwanianie. **Warunek:** centrala telefoniczna lub operator obsługują tę funkcję.

Oddzwon Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby włączyć oddzwanianie.

Gdy wywoływana linia zwolni się, uruchomione zostanie oddzwanianie.

Wyłączanie funkcji oddzwaniania

Funkcję oddzwaniania można wyłączyć dla wszystkich lub określonych kont VoIP skonfigurowanych dla telefonu.

✓ → Wybierz usługi → Aktywne oddzwonienia

Konta z włączoną funkcją oddzwaniania są oznaczone znacznikiem wyboru.




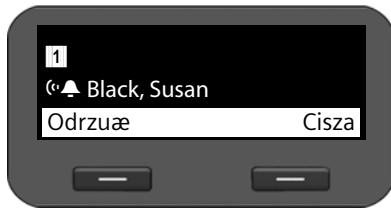
Wybierz żądany wpis.

Zmień

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby usunąć znacznik wyboru i wyłączyć oddzwanianie.

Połączenia przychodzące

Słychać dzwonek, klawisz trybu głośnomówiącego  miga.



Na ekranie wyświetlany jest numer osoby dzwoniącej (o ile włączona jest funkcja CLIP → **strona 34**) oraz jej nazwisko, jeśli zapisane jest w książce telefonicznej.

Ponadto wyświetlane jest konto, na które przychodzi połączenie.



Podnieś słuchawkę. Możesz rozmawiać z osobą dzwoniącą.


Wskazówka

W przypadku połączenia przychodzącego następnie wyszukiwany jest pasujący wpis w lokalnej książce telefonicznej. Jeśli numer nie zostanie znaleziony, przeszukane zostaną inne książki telefoniczne, o ile zostało to skonfigurowane (→ **strona 91**).

Wyłączanie sygnału dzwonka


Cisza Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby wyłączyć sygnał dzwonka. Można wówczas wybrać odebranie lub odrzucenie połączenia.

Odrzucanie połączenia

Odrzuć Naciśnij klawisz wyświetlacza lub klawisz zakończenia połączenia , aby odrzucić połączenie.

Zakończenie połączenia



Odłóż słuchawkę lub naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Funkcje podczas telefonowania

Elementy wyświetlane podczas nawiązywania połączenia lub rozmowy



Na wyświetlaczu wyświetlane są

- ◆ Konto VoIP użyte do połączenia.
- ◆ Numer osoby dzwoniącej (o ile włączona jest funkcja CLIP → [strona 34](#)) oraz jej nazwisko, jeśli zapisane jest w książce telefonicznej.



Logotyp połączenia. Wskazuje różne stany połączenia.



Trwa łączenie



Połączenie przerwane



Nawiązano połączenie



Połączenie konferencyjne

HDSP

wskazuje połączenie z najwyższą jakością dźwięku.



wskazuje połączenie szyfrowane.

09:13

wskazuje czas trwania połączenia.

Info

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby wyświetlić informacje techniczne o telefonie. Funkcja ta jest przydatna np. podczas rozmowy z infolinią.

Zmienianie głośności

Podczas rozmowy można zmienić głośność słuchawki telefonu, zestawu głośnomówiącego lub zestawu słuchawkowego. Gdy dzwoni telefon, można zmienić głośność sygnału dzwonka.



W celu ściszenia naciśnij klawisz w lewo, w celu zwiększenia głośności – w prawo. Każde naciśnięcie zmienia poziom głośności odpowiednio o jeden poziom w górę lub w dół.



Można ustawić 5 poziomów głośności. Zostanie wyświetlona informacja o aktualnym ustawieniu.

W przypadku zmiany głośności sygnału dzwonka zachowana zostaje ostatnia wartość.

Stałe ustawienia melodii dzwonka i głośności można skonfigurować za pomocą menu wyświetlacza (→ [strona 52](#)).



Wyciszenie

Można wyłączyć mikrofon słuchawki telefonu, zestawu głośnomówiącego lub zestawu słuchawkowego. Osoba dzwoniąca nie słyszy wtedy osoby odbierającej.



Naciśnij klawisz wyciszenia podczas rozmowy.

Aby ponownie włączyć mikrofon słuchawki, naciśnij znowu ten klawisz.



Dopóki funkcja jest włączona, świeci się klawisz  i na ekranie wyświetlany jest symbol .

Włączanie/wyłączanie trybu zestawu głośnomówiącego

Włączanie podczas rozmowy przez słuchawkę:



Naciśnij klawisz trybu głośnomówiącego i odłóż słuchawkę.

Dopóki funkcja jest włączona, świeci się klawisz  i na ekranie wyświetlany jest symbol .

W trybie głośnomówiącym rozmówcę słychać przez głośnik.

Włączanie trybu głośnomówiącego podczas rozmowy:



Podnieś słuchawkę. Dalsza rozmowa prowadzona będzie przez słuchawkę.

Wskazówki

Rozmówcę należy poinformować o włączeniu głośnika.

Wyciszenie telefonu (tryb „nie przeszkadzać”)



Aby nie odbierać połączeń i wyłączyć dzwonek telefonu, należy włączyć funkcję „nie przeszkadzać”.

Gdy funkcja jest włączona, można w dalszym ciągu wykonywać połączenia.



Naciśnij klawisz „nie przeszkadzać”.

Aby wyłączyć funkcję, naciśnij znowu ten klawisz.

Dopóki funkcja jest włączona, świeci się klawisz  i na ekranie wyświetlany jest symbol .

Wskazówki

- ◆ Można na stałe wyłączyć sygnał dzwonka dla połączeń anonimowych (→ [strona 53](#)).
 - ◆ Za pomocą konfiguratora internetowego można utworzyć listę blokowanych nazwisk lub numerów rozmówców (→ [strona 89](#)). Po włączeniu tej funkcji będą sygnalizowane jedynie połączenia z numerów spoza listy blokowanych.
-

Połączenia anonimowe – ukrywanie numeru telefonu

Prezentację własnego numeru telefonu można wyłączyć (CLIR = Calling Line Identification Restriction). Numer nie będzie wtedy wyświetlany w aparacie osoby odbierającej. Wykonywane jest połączenie anonimowe.

Warunek: wykonywanie połączeń anonimowych za pośrednictwem połączeń VoIP jest możliwe, jeśli operator obsługuje funkcję „Połączenie anonimowe”. W razie potrzeby należy włączyć odpowiednią funkcję u operatora połączeń VoIP.

Wykonywanie następnego połączenia anonimowo

Wybierz opcje:

✓ → Wybierz usługi → Następne anonimowe

Postępuj w zwykły sposób:



Wprowadź numer telefonu.



Podnieś słuchawkę.

Nastąpi wybieranie numeru. Numer telefonu nie zostanie przesłany do rozmówcy.

Włączanie/wyłączanie połączenia anonimowego dla wszystkich rozmów

Ukrywanie własnego numeru telefonu można na stałe włączyć lub wyłączyć dla wszystkich lub określonych kont VoIP telefonu.

✓ → Wybierz usługi → Wszystkie anonimowe

Konta z włączoną funkcją ukrywania numeru są oznaczone znacznikiem wyboru.



Wybierz żądany wpis.

Zmień

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby wstawić znacznik wyboru.

Naciśnij ponownie klawisz wyświetlacza, aby usunąć znacznik wyboru.

Telefonowanie z przełączaniem między wieloma rozmówcami

Połączenia konsultacyjne

Użytkownik chce wykonać podczas rozmowy połączenie konsultacyjne z innym użytkownikiem.

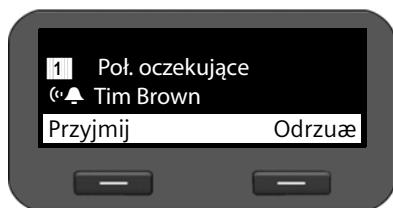


Naciśnij podczas rozmowy klawisz połączenia konsultacyjnego.

Rozmowa zostanie wstrzymana. Użytkownik może prowadzić dalszą rozmowę z drugim rozmówcą. Po zakończeniu tej rozmowy naciśnij znowu klawisz połączenia konsultacyjnego. Nastąpi ponowne połączenie z pierwszym rozmówcą.

Przyjmowanie/odrzućanie połączenia oczekującego

Podczas rozmowy rozlega się sygnał połączenia oczekującego.



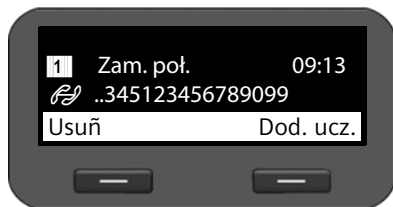
Na ekranie wyświetlany jest numer osoby dzwoniącej (o ile włączona jest funkcja CLIP → **strona 34**) oraz jej nazwisko, jeśli zapisane jest w książce telefonicznej.

Ponadto wyświetlony zostanie numer linii, na której przychodzi połączenie oraz czy jest to połączenie konsultacyjne.


Przyjmowanie połączenia:



Przyjmij Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby odebrać połączenie.



Nawiązane zostanie połączenie z rozmówcą oczekującym.

Pierwszy rozmówca słyszy melodię oczekiwania. Wyświetlany jest numer i symbol , wskazujący rozmówcę oczekującego.



Wybierz połączenie.



Usuń Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby zakończyć wybrane połączenie.

Odrzucanie połączenia:



Odrzuć Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby odrzucić połączenie oczekujące.

Włączanie/wyłączanie połączenia oczekującego

Można zablokować połączenia oczekujące dla wszystkich lub określonych kont.

✓ → Wybierz usługi → Poł. oczekujące

Konta z dozwolonymi połączeniami oczekującymi są oznaczone znacznikiem wyboru. Osoba dzwoniąca na inne konta usłyszy sygnał zajętości.



Wybierz żądany wpis.



Zmień Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby wstawić znacznik wyboru.

Naciśnij ponownie klawisz wyświetlacza, aby usunąć znacznik wyboru.

Przełączanie

Użytkownik rozmawia z rozmówcą; połączenie zostanie wstrzymane, gdy na przykład użytkownik odbierze połączenie oczekujące lub wstrzyma połączenie.



Naciśnij klawisz połączenia konsultacyjnego, aby przełączać się między rozmówcami.

Uruchamianie połączenia konsultacyjnego z trzecim rozmówcą:

Dod. ucz.

Naciśnij klawisz wyświetlacza. Połączenia z obydwojema rozmówcami zostaną wstrzymane.



Wprowadź numer telefonu trzeciego rozmówcy.

Wybierz

Naciśnij klawisz wyświetlacza. Nastąpi wybieranie numeru.

Aby po zakończeniu połączenia konsultacyjnego powrócić do rozmowy z jednym z rozmówców:



Wybierz żadanego rozmówcę.



Naciśnij klawisz połączenia konsultacyjnego.

Konferencja

Użytkownik rozmawia z jednym rozmówcą, a połączenie drugiego jest wstrzymane.



Wybierz oczekującego rozmówcę.



Naciśnij klawisz konferencji, aby oczekujący rozmówca dołączył do konferencji.

lub

Użytkownik rozmawia z jednym lub wieloma rozmówcami i chce dołączyć następnego rozmówcę.



Naciśnij klawisz konferencji.

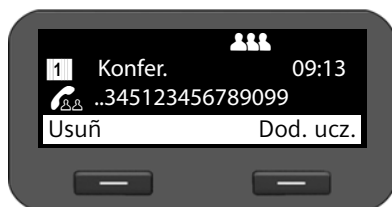


Wprowadź numer telefonu następnego rozmówcy.

Wybierz

Naciśnij klawisz wyświetlacza. Nastąpi wybieranie numeru.

Gdy rozmówca zgłosi się, zostanie automatycznie dołączony do konferencji:



Zostaną wyświetleni uczestnicy konferencji.

Wyrejestrowanie rozmówcy z konferencji:



Wybierz uczestnika.

Usuń

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby zakończyć konferencję z zaznaczonym uczestnikiem.

Dod. ucz.

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby uruchomić połączenie konsultacyjne z następnym rozmówcą. Połączenie z uczestnikami konferencji zostanie wstrzymane.

Wskazówka

Konferencje mogą odbywać jedynie użytkownicy tego samego konta VoIP.

Przekierowanie połączenia na inną linię

Użytkownik rozmawia z jednym rozmówcą i chce przekazać połączenie do trzeciego rozmówcy.

Przekazanie bez konsultacji:



Naciśnij klawisz przekazania. Rozmowa zostanie wstrzymana.



Wprowadź numer telefonu, na który chcesz przekazać połączenie.



Znowu naciśnij klawisz przekazania. Połączenie zostanie przekazane na wybrany numer. Połączenie użytkownika z rozmówcą zostanie zakończone.

Przekazanie z konsultacją:

Ten sposób należy wybrać, aby upewnić się, że połączenie zostanie faktycznie nawiązane.




Naciśnij klawisz przekazania. Rozmowa zostanie wstrzymana.



Wprowadź numer telefonu, na który chcesz przekazać połączenie.



Wybierz Naciśnij klawisz wyświetlacza. Nastąpi wybieranie numeru.

Można poczekać na odebranie połączenia przez trzeciego rozmówcę i na przykład zapowiedzieć przekazanie połączenia. Następnie naciśnij klawisz przekazania .

Przekazanie połączenia do wstrzymanego rozmówcy:

Użytkownik rozmawia z jednym rozmówcą, a połączenie drugiego jest wstrzymane. Bieżące połączenie można przekazać do rozmówcy, którego połączenie jest wstrzymane.



Wybierz oczekującego rozmówcę.




Naciśnij klawisz przekazania. Wybrany rozmówca zostanie połączony z aktualnym rozmówcą.

Konfigurowanie przekierowania połączeń (CF)

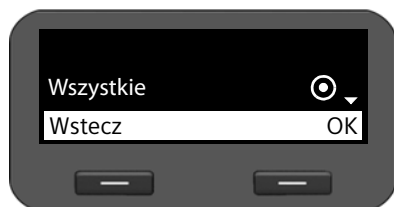
Funkcja przekierowania połączenia umożliwia przekierowywanie połączeń na inną linię. Funkcję przekierowania można skonfigurować dla poszczególnych połączeń (czyli dla każdego skonfigurowanego konta VoIP). **Warunek:** operator VoIP obsługuje przekierowanie połączeń.


✓ → Wybierz usługi → Przekierowanie poł.

Lista zawiera konta skonfigurowane dla telefonu.

 Wybierz żądane konto.

OK Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.



 Wybierz, kiedy chcesz przekierowywać połączenia.

OK Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.

Wszystkie

Przekierowywane będą wszystkie połączenia.

Brak odpowiedzi

Połączenia będą przekierowywane, jeśli nie zostaną odebrane po kilku dzwonkach.

Gdy zajęte

Połączenia będą przekierowywane, gdy linia będzie zajęta.

Wyłączone

Nie będą przekierowywane żadne połączenia.



Wprowadź numer, na który chcesz przekierowywać połączenia.

Zapisz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby zapisać ustawienie dla danego konta.

Wskazówka


Patrz także:

- ◆ Konfigurowanie przekierowania połączeń w konfiguratorze internetowym (→ [strona 87](#)).

Używanie list połączeń

Dostępne są następujące listy połączeń:

| | |
|--------------------|--|
| Wszystkie | Wszystkie połączenia wychodzące, odebrane i nieodebrane. |
| Wychodzące | Ostatnio wybierane numery (lista ponownego wybierania). |
| Odebrane | Połączenia, które zostały odebrane. |
| Nieodebrane | Połączenia, które nie zostały odebrane. |

Jeśli lista zawiera wpis, który nie został jeszcze wyświetlony, na wyświetlaczu widnieje symbol  oraz liczba nowych wpisów. Lista jest dostępna również w centrum wiadomości (→ **strona 50**).

Na listach zapisywanych jest maksymalnie 60 wpisów. Następny wpis zastępuje najstarszy z wpisów. Menu wyświetlacza zapewnia dostęp do wszystkich list.

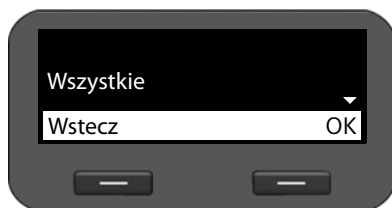
Wskazówka

Listami połączeń można również zarządzać w konfiguratorze internetowym (→ **strona 99**).

Sortowanie wpisów

Listę można otworzyć w stanie gotowości telefonu.

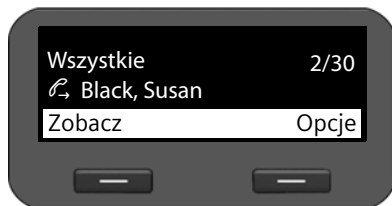
Pol. Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby wyświetlić listy połączeń.



OK




Wybierz listę.

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby otworzyć wybraną listę.



Połączenia są wyświetlane w kolejności chronologicznej, od najnowszego do najstarszego wpisu.

W prawej górnej części wyświetlany jest numer wybranego wpisu oraz łączna liczba wpisów listy (np. 1/30).

Symbol wpisu wskazuje, czy jest to wpis wychodzącego () , odebranego () , czy nieodebranego () połączenia.

Informacje o wpisie:

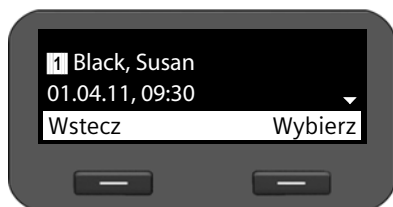
- ◆ Numeru telefonu osoby dzwoniącej lub odbierającej połączenie. Jeśli numer znajduje się w książce telefonicznej, zamiast niego wyświetlane jest odpowiednie nazwisko.
- ◆ Konto VoIP, użyte do wykonania lub odebrania połączenia.
- ◆ Data oraz godzina połączenia. W przypadku połączenia wychodzącego także czas jego trwania.

Wyświetlane informacje zależą od tego, które informacje są prezentowane przez osobę dzwoniącą i od tego, czy osoba ta znajduje się w książce telefonicznej.

Jeśli osoba dzwoniąca włączyła funkcję CLIP (Calling Line Identification Presentation), jej numer telefonu jest prezentowany. Na podstawie numeru można zidentyfikować osobę dzwoniącą, której numer znajduje się już w książce telefonicznej. **Warunek:** funkcja jest włączona dla konta VoIP.

Wyświetlanie szczegółowych informacji

Zobacz Naciśnij klawisz wyświetlacza. Wyświetlone zostaną dostępne informacje, co najmniej numer telefonu.



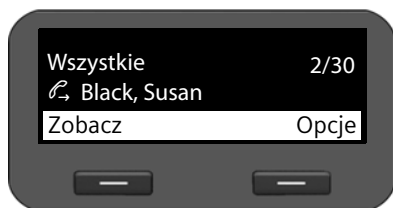
Jeśli numer znajduje się w książce telefonicznej, wyświetlony zostanie wpis książki telefonicznej (→ **strona 42**).

Wskazówka

W przypadku połączenia przychodzącego następnie wyszukiwany jest pasujący wpis w lokalnej książce telefonicznej. Jeśli numer nie zostanie znaleziony, przeszukane zostaną inne książki telefoniczne, o ile zostało to skonfigurowane (→ **strona 91**).

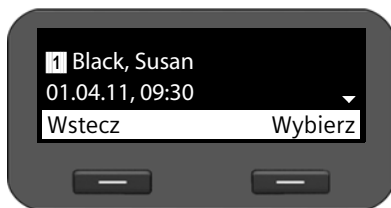
Wybieranie numeru za pomocą listy połączeń

Numer telefonu można wybrać za pomocą listy na następujące sposoby:



- 🔄 Przewiń listę dożądanego nazwiska.
 - 📞 Podnieś słuchawkę.
- Następnym wybieranie numeru.

lub



Przewiń listę dożądanego nazwiska.

Zobacz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby wyświetlić wpis.



Jeśli dostępnych jest wiele numerów, wybierz żądany numer.



Podnieś słuchawkę.

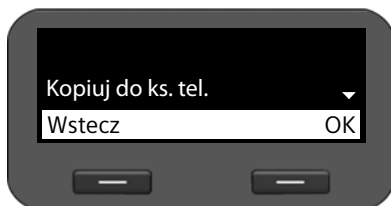
lub

Wybierz

Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Nastąpi wybieranie numeru.

Przenoszenie wpisu z listy połączeń do książki telefonicznej



Przewiń listę dożądanego nazwiska.

Opcje

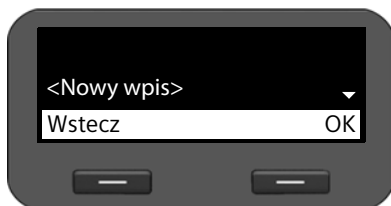
Naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wybierz wpis **Kopiuż do ks. tel.**

OK

W celu potwierdzenia naciśnij klawisz wyświetlacza.

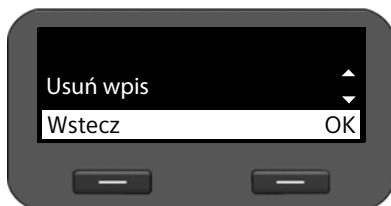


Zostanie otwarta książka telefoniczna.

Można utworzyć nowy wpis w książce telefonicznej lub zmienić istniejący.

Patrz Książka telefoniczna → **strona 43**.

Usuwanie wpisu lub listy



Opcje

Naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wybierz żądaną operację:
Usuń wpis lub **Usuń listę**

OK

W celu potwierdzenia naciśnij klawisz wyświetlacza.

Operację należy jeszcze raz potwierdzić.

Korzystanie z książek telefonicznych

Dostępne możliwości:

- ◆ Lokalna książka telefoniczna
- ◆ Książka telefoniczna online (LDAP) → **strona 45**
- ◆ Osobista lub publiczna książka telefoniczna online (XML) → **strona 46**

Wskazówki

- ◆ Lokalna książka telefoniczna jest dostępna również w konfiguratorze internetowym (→ **strona 98**).
 - ◆ Lokalna książka telefoniczna jest ustawiona jako domyślna. To znaczy, że jest to książka telefoniczna otwierana klawiszem **[[F1]]**, do której przenoszone są wpisy w razie użycia funkcji „Kopiuj do książki telefonicznej”.
 - ◆ Za pomocą konfiguratora internetowego można ustawić jako domyślną inną książkę telefoniczną (→ **strona 94**).
-

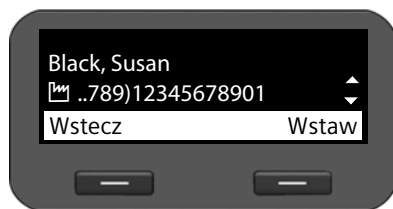
Lokalna książka telefoniczna

W lokalnej książce telefonicznej można zapisać łącznie 200 pozycji.

Wskazówka

Lokalną książką telefoniczną można również zarządzać w konfiguratorze internetowym (→ **strona 98**).

Wpisy w książce telefonicznej





Wpis książki telefonicznej zawiera następujące informacje:

- ◆ Imię i nazwisko
- ◆ Maks. sześć numerów telefonu

Symbol przed numerem telefonu wskazuje, czy jest to numer prywatny (🏠), służbowy (🏢), czy komórkowy (📶).

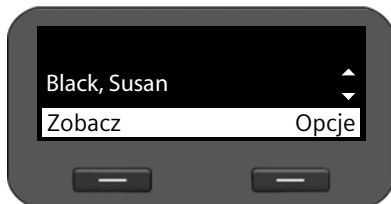
Otwieranie książki telefonicznej

Książkę telefoniczną można otworzyć w stanie gotowości za pomocą klawisza  (klawisz nawigacyjny )

lub za pomocą menu wyświetlacza

✓ → **Kontakty** → **Książka telefoniczna**

Wyświetlanie wpisu



Przewiń listę dożądanego nazwiska.

Zobacz

Naciśnij klawisz wyświetlacza. Wpis zostanie wyświetlony jak na ilustracji na **strona 42**.

Tworzenie nowego wpisu

Opcje

Naciśnij klawisz wyświetlacza.

OK

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby rozpocząć tworzenie wpisu za pomocą opcji **Nowy wpis**.



Wpis książki telefonicznej zawiera:

- **Imię i Nazwa**,
- **2 x Telefon (domowy)**,
- **2 x Telefon (kom.)**,
- **2 x Telefon (praca)**.



Wprowadź nazwisko i numery telefonów.

Wprowadzanie tekstu patrz → **strona 22**.



Przechodzenie z wiersza do wiersza.

Zapisz

Po wprowadzeniu wszystkich danych zapisz wpis książki telefonicznej.

Zmianie wpisu



Przejdź do żądanego wpisu w książce telefonicznej.

Opcje

Naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wybierz opcję **Edytuj wpis**.

Zawartość pól wpisu książki telefonicznej można zmienić. Procedura jest identyczna jak w sekcji **Tworzenie nowego wpisu**.

Zmiana numeru domyślnego

Numer domyślny to numer główny abonenta, wyświetlany na liście i wybierany jako pierwszy. Numer domyślny można zmienić.



Przejdź dożądanego wpisu w książce telefonicznej.

Opcje

Naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wybierz opcję **Zmień numer domyślny**.

OK

Potwierdź wybór.



Wybierz żądany numer.

Zapisz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby zapisać zmianę.

Usuwanie wpisu lub całej książki telefonicznej

Usuwanie wybranego wpisu z listy:



Przejdź dożądanego wpisu.

Opcje

Naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wybierz opcję **Usuń wpis**.

OK

Potwierdź wybór.

lub

Zobacz →

Usuń Naciśnij kolejno klawisze wyświetlacza.

Tak

Potwierdź usunięcie.

Usuwanie całej listy:

Opcje

Naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wybierz opcję **Usuń listę**.

Tak

Potwierdź usunięcie.

Wybieranie numeru z książki telefonicznej



Przejdź dożądanego wpisu.



Podnieś słuchawkę.

Wybrany zostanie numer domyślny wpisu książki telefonicznej (→ **strona 44**).

Książka telefoniczna online (LDAP)

Jeśli w sieci firmowej dostępna jest książka telefoniczna na serwerze LDAP, można jej używać na telefonie (LDAP = Lightweight Directory Access Protocol). **Warunek:** funkcja została skonfigurowana w konfiguratorze internetowym (→ **strona 93**).

W konfiguratorze internetowym można również nadać nazwę książce telefonicznej LDAP. Nazwa ta będzie wyświetlana wówczas zamiast nazwy **Książka tel. LDAP**.

Otwieranie książki telefonicznej LDAP

Książkę telefoniczną LDAP można otworzyć w stanie gotowości za pomocą menu wyświetlacza

✓ → **Kontakty** → **Książka tel. LDAP**

lub

📖 Przytrzymaj (klawisz nawigacyjny ⌂).

Wyszukiwanie i wyświetlanie wpisu



📖 Wprowadź nazwę (lub pierwszą literę).

Wprowadzanie tekstu → **strona 22**.

Po przerwaniu wpisywania uruchamiane jest wyszukiwanie.

Zostaną wyświetlone wszystkie pasujące wpisy. Jeśli nie zostanie znaleziony żaden pasujący wpis, wyświetlone zostanie ponownie pole wyszukiwania. Można rozpocząć nowe wyszukiwanie.



Przejdź dożądanego wpisu.

Zobacz

Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Zostanie wyświetlony żądany wpis.



Wybieranie numeru przy użyciu książki telefonicznej LDAP



Wyświetl wpis.



Wybierz numer telefonu.



Podnieś słuchawkę.

Nastąpi wybieranie numeru.

Książki telefoniczne online

Książki telefoniczne online to książki telefoniczne udostępniane w Internecie. Można

- ◆ Używać publicznych książek telefonicznych, udostępnianych w Internecie, takich jak KlickTel lub „spis firm” oraz
- ◆ Utworzyć osobistą książkę telefoniczną online, o ile umożliwia to operator.

Za pomocą konfiguratora internetowego można określić używaną publiczną książkę telefoniczną (→ **strona 91**).

◆ Książka telefoniczna

Publiczna książka telefoniczna, udostępniana w Internecie przez operatora.

◆ Katalog firm

Książka firm, udostępniana w Internecie przez operatora.

◆ Prywatna książka telefoniczna

Niektórzy operatorzy umożliwiają abonentom tworzenie własnych, prywatnych książek telefonicznych w Internecie i zarządzanie nimi.

Osobistej książki telefonicznej online można używać na telefonie.

Warunek:

- Użytkownik musi wprowadzić w konfiguratorze dane umożliwiające dostęp do osobistej książki telefonicznej online u operatora (→ **strona 91**)
- Użytkownik musi utworzyć prywatną książkę adresową online za pomocą przeglądarki internetowej na komputerze i zarządzać nią za pomocą przeglądarki.

Otwieranie książki telefonicznej online

Książkę telefoniczną online można otworzyć w stanie gotowości za pomocą menu wyświetlacza

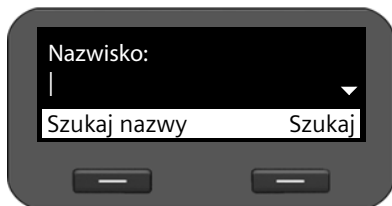
✓ → **Kontakty** → **Nazwa książki telefonicznej online**

Wybierz żadaną publiczną lub prywatną książkę telefoniczną online. Nazwa książki telefonicznej zależy od ustawień książki telefonicznej w konfiguratorze internetowym. Może to być nazwa stosowana przez operatora lub wybrana samodzielnie.

Wyszukiwanie wpisu w książce telefonicznej online

Można wyszukiwać numery telefonów lub nazwiska/nazwy.

Wyszukiwanie numeru telefonu



Wprowadź nazwisko i miejscowość wyszukiwanej osoby.

Wprowadzanie tekstu

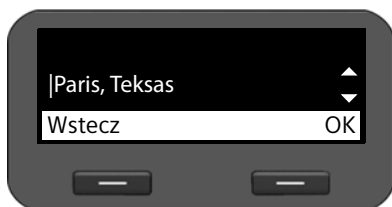
→ **strona 22**



Przechodzenie z wiersza do wiersza.

Szukaj

Aby rozpocząć wyszukiwanie, naciśnij klawisz wyświetlacza.



W razie znalezienia wielu wpisów dla wprowadzonej miejscowości wyświetlona zostanie lista, na której można określić wyszukiwanie miejsca zamieszkania.



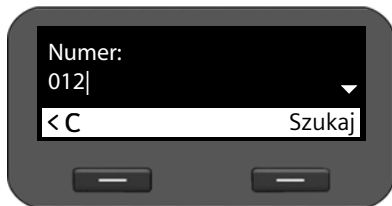
Wybierz miejscowość.

OK

Uruchom wyszukiwanie.

Wskazówka Pole **Miasto** nie jest dostępne w prywatnej książce telefonicznej.

Wyszukiwanie nazwy



Szukaj nazwy

Naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wprowadź numer telefonu wyszukiwanego wpisu.

Szukaj

Aby rozpocząć wyszukiwanie, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Jeśli nie zostanie znaleziony żaden wpis, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat. Następnie można:

Zmień

Nacisnąć klawisz wyświetlacza w celu zmiany wyszukiwania.

lub

Nowe

Nacisnąć klawisz wyświetlacza w celu rozpoczęcia nowego wyszukiwania.

Wyniki wyszukiwania



Wyniki wyszukiwania są wyświetlane w postaci listy.

Pierwszy znaleziony listy zostanie wyświetlony z numerem i dostępnymi danymi adresowymi.

W razie znalezienia ponad 99 wpisów wyświetlony zostanie komunikat o liczbie znalezionych wpisów. Można wówczas zawęzić wyszukiwanie lub rozpocząć nowe wyszukiwanie.

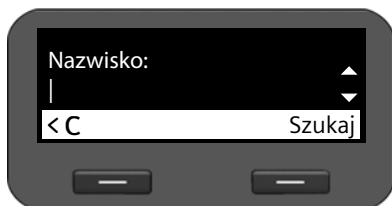
Zawężanie wyszukiwania:

Zaawan. Naciśnij klawisz wyświetlacza.


Określ kryteria wyszukiwania w polach

Nazwisko, Imię, Kategoria/nazwa, Miasto lub Ulica.

Szukaj Aby ponownie uruchomić wyszukiwanie, naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wyświetlanie szczegółów wpisu:


 Przejdź do żadanego wpisu.

Zobacz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

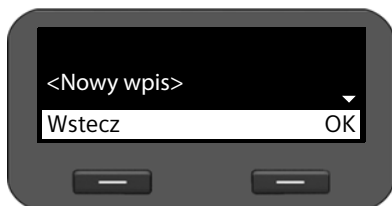
Wpis zawiera dostępne numery telefonu.

Wybieranie numeru:

 Wybierz numer.

 Podnieś słuchawkę.

Przenoszenie wpisu do lokalnej książki telefonicznej



Wpisy z książki telefonicznej online można skopiować do lokalnej książki telefonicznej.

→  Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Można utworzyć nowy wpis w książce telefonicznej lub zmienić istniejący.


Patrz Książka telefoniczna → **strona 43.**



Zarządzanie wiadomościami

Menu wyświetlacza zapewnia dostęp do wiadomości poczty głosowej. Ponadto, naciskając klawisz w centrum wiadomości, można uzyskać dostęp do wiadomości głosowych i połączeń nieodebranych (→ [strona 50](#)).

Wiadomości poczty głosowej

Wielu operatorów VoIP oferuje usługę automatycznej sekretarki w Internecie, tzw. skrzynkę poczty głosowej u operatora. Każda skrzynka poczty głosowej u operatora odbiera zawsze tylko te połączenia, które przychodzą na dany numer VoIP. Aby móc nagrywać wszystkie wiadomości, należy skonfigurować skrzynki poczty głosowej dla każdego z kont VoIP (→ [strona 90](#)).

Jeśli w skrzynce poczty głosowej są nowe wiadomości, wyświetlany jest symbol . Po prawej stronie widnieje liczba nowych wiadomości.

Dostęp do poczty głosowej można uzyskać również za pomocą centrum wiadomości (→ [strona 50](#)). Jeśli w skrzynce poczty głosowej jest nowa wiadomość, klawisz  miga, a na ekranie wyświetlany jest symbol .

Odsłuchiwanie wiadomości głosowych

Aby odsłuchać nagrane wiadomości przy użyciu menu wyświetlacza:


✓ → **Poczta głosowa**

Aby odsłuchać nagrane wiadomości przy użyciu centrum wiadomości:

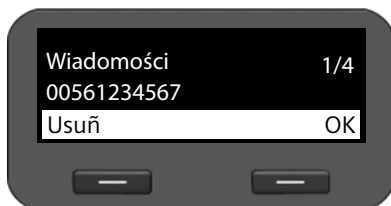
 → **Poczta głosowa**




Wyświetlona zostanie lista dostępnych skrzynek poczty głosowej, posortowana według kont VoIP.

 Przewiń listę do żądanej skrzynki poczty głosowej.

OK Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby nawiązać połączenie z pocztą głosową.



Wiadomości dostępne w poczcie głosowej są wyświetlane z numerami telefonów lub (o ile dostępne) nazwiskami osób dzwoniących.

 Przewiń listę do żądanej wiadomości.


OK Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby wyświetlić wiadomość.

Usuń Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby usunąć wiadomość.

Uzyskiwanie dostępu do wiadomości przy użyciu centrum wiadomości


Centrum wiadomości umożliwia szybki dostęp do nowych wiadomości przychodzących za pomocą jednego naciśnięcia klawisza. Opcja ta zapewnia centralny dostęp do następujących wiadomości:

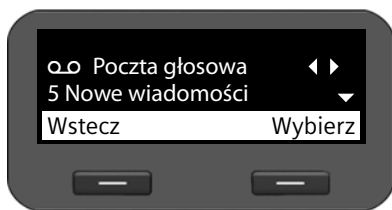
- ◆ Wiadomości głosowe (→ **strona 49**)
- ◆ Połączenia nieodebrane (→ **strona 39**)


Jeśli dostępna jest nowa wiadomość jednego z tych typów, klawisz wiadomości  miga. Wiadomości są uznawane za nowe, jeśli nadeszły po ostatnim otwarciu odpowiedniej listy.

Typy wiadomości dostępne za pomocą centrum wiadomości można określić za pomocą konfiguratora internetowego (→ **strona 90**).

Otwieranie centrum wiadomości

Centrum wiadomości można otworzyć klawiszem .



Przełączanie między wyświetlaniem:
Pocztę głosową oraz
 **Nieodebrane**.

Wyświetlana jest liczba nowych i starych wiadomości lub połączeń.



Wybierz nowe lub stare wiadomości/
połączenia.

Wybierz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby wyświetlić listę wiadomości lub połączeń.
Wiadomości głosowe → **strona 49**, połączenia nieodebrane → **strona 39**.

Ustawienia podstawowe

Telefon jest skonfigurowany fabrycznie. Poszczególne ustawienia można zmienić.

Ustawianie daty i godziny

Godzina jest wyświetlana na przykład na ekranie stanu gotowości, jak również przy połączeniach przychodzących. W związku z tym konieczne jest ustawienie prawidłowej daty i godziny.

Wskazówka

W telefonie zapisany jest adres serwera czasu w Internecie lub w sieci lokalnej. Z tego serwera czasu pobierana jest informacja o dacie i godzinie, o ile telefon jest połączony z siecią i włączono funkcję synchronizacji z serwerem czasu. Ustawienia ręczne zostaną wtedy zastąpione.

Ustawienia serwera czasu można skonfigurować w konfiguratorze internetowym (→ **strona 95**).

Datę i godzinę można ustawić ręcznie za pomocą menu wyświetlacza:

✓ → Ustawienia → Data i godzina



Format daty:



Wybierz format daty:

dd.mm.rrrr: dzień, miesiąc, rok

mm.dd.rrrr: miesiąc, dzień, rok



Data:



Wprowadź dzień, miesiąc i rok (8 cyfr), np. w celu ustawienia daty 14. stycznia 2011 r.:

W przypadku formatu daty

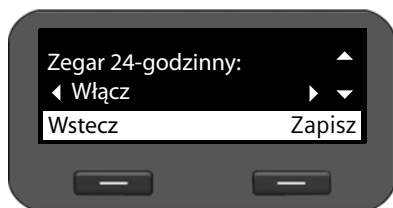
dd.mm.rrrr: 14012011

W przypadku formatu daty

mm.dd.rrrr:

01142011

Ustawienia podstawowe



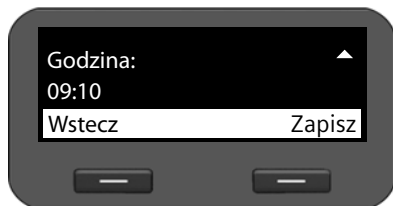
Format godziny:



Wybierz format godziny:

Włącz: format 24-godzinny

Wyłącz: format 12-godzinny



Godzina:



Wprowadź godzinę (4 cyfry), np. 0715 w celu ustawienia godziny 7:15.

Godzina wyświetlana w **formacie 24-godzinnym**: 07:15

Godzina wyświetlana w **formacie 12-godzinnym**: 07:15 AM

Zapisz

Aby zapisać ustawienie, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Ustawianie sygnału dzwonka

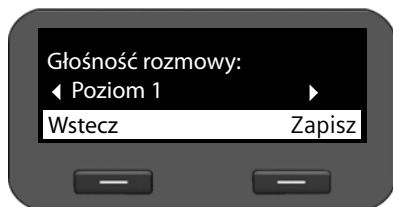
W przypadku sygnału dzwonka można ustawić głośność i melodię dzwonka oraz wyłączyć sygnalizację połączeń anonimowych.

Ustawianie głośności

Można ustawić jedną z pięciu głośności sygnału dzwonka dla połączeń przychodzących.

W stanie gotowości

✓ → Ustawienia → Ustawienia dźwięków → Ustawienia dzwonka → Głośność




Wybierz żądaną głośność. Głośność zostanie natychmiast zmieniona. Sygnał dzwonka (ustawiona melodia) zostanie odtworzony z wybraną głośnością w celu sprawdzenia.

Zapisz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby zapisać ustawienie.

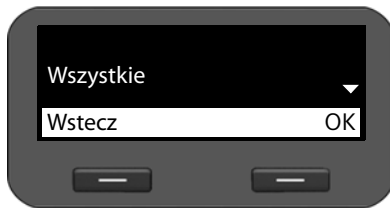
Gdy dzwoni telefon

Poziom głośności można ustawić w czasie, gdy dzwoni telefon, za pomocą klawisza . Każde naciśnięcie zmienia poziom głośności odpowiednio o jeden poziom w górę lub w dół. Zachowane zostanie ostatnie ustawienie.

Wybieranie sygnału dzwonka

Można wybrać różne sygnały dzwonka z folderu plików multimedialnych (→ **strona 100**). Do różnych kont VoIP można przypisać różne sygnały dzwonka.

✓ → Ustawienia → Ustawienia dźwięków → Ustawienia dzwonka → Melodie



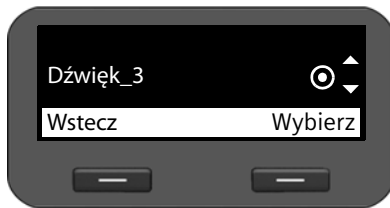
Wyświetlona zostanie lista wszystkich skonfigurowanych kont VoIP.



Wybierz konto VoIP, dla którego chcesz ustawić sygnał dzwonka. Wybierz opcję **Wszystkie**, aby ustawić ten sam sygnał dzwonka dla wszystkich kont.

OK

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.



Wyświetlone zostaną wszystkie melodie dostępne w folderze plików multimedialnych.

W prawym górnym rogu wyświetlane jest skonfigurowane konto VoIP albo tekst **Wszystkie**.



Wybierz sygnał dzwonka. Wybrany sygnał dzwonka zostanie odtworzony z ustawioną głośnością.

Wybierz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.

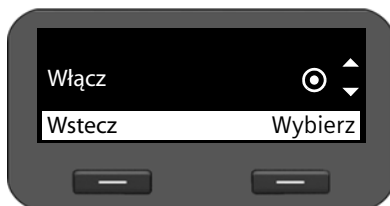
Wskazówka

Domyślnie dla wszystkich kont ustawiona jest ta sama melodia. W razie wybrania innej melodii dla jednego z kont ustawienie **Wszystkie** automatycznie jest zmieniane na **Indywidualne**.

Wyłączanie sygnału dzwonka dla połączeń anonimowych

Na telefonie można skonfigurować pomijanie sygnału dzwonka w przypadku anonimowych połączeń zewnętrznych.

✓ → Ustawienia → Ustawienia dźwięków → Ustawienia dzwonka →



Jeśli funkcja jest włączona, telefon nie sygnalizuje przychodzących połączeń anonimowych dzwonkiem. Połączenie jest sygnalizowane jedynie na wyświetlaczu.



Wybierz żadaną opcję.

Wybierz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.

Zmiana zostanie natychmiast zastosowana.

Włączanie/wyłączanie sygnałów dźwiękowych

Różne stany oraz czynności sygnalizowane są przez telefon sygnałami akustycznymi. Następujące sygnały dźwiękowe można niezależnie włączyć lub wyłączyć:

- ◆ **Dźwięki klawiszy:** potwierdzenie akustyczne każdego naciśnięcia klawisza.
- ◆ **Potwierdzenia:** zakończenie wprowadzania/konfigurowania ustawienia, sygnalizacja nowego wpisu w poczcie głosowej lub na liście połączeń, błędy wprowadzania i przejście do końca menu.

✓ → Ustawienia → Ustawienia dźwięków → Dźwięki powiadomień



Wybierz opcję **Dźwięki klawiszy** lub **Potwierdzenia**.

Zmień

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby włączyć lub wyłączyć wybraną funkcję.

Zmianianie nazwy/usuwanie sygnałów dzwonek

Sygnały dzwonka, samodzielnie pobrane do telefonu za pomocą konfiguratora internetowego (→ **strona 100**), można usuwać lub zmieniać ich nazwy.

✓ → Ustawienia → Ustawienia dźwięków → Audio Resource



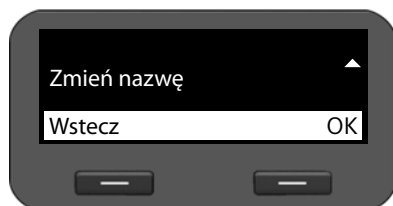
Wyświetlane są wszystkie dostępne sygnały dzwonka. Można zmienić tylko te, które zostały samodzielnie pobrane.



Wybierz żądany sygnał dzwonka.

Opcje

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby edytować sygnał dzwonka.



Zmianianie nazwy sygnału dzwonka



Wybierz opcję **Zmień nazwę** i naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.

< C

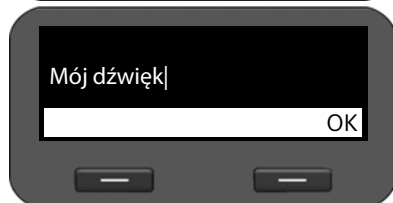
Usuń dotychczasowe znaki.



Wprowadź nową nazwę.
Wprowadzanie tekstu → **strona 22**.

OK

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby zapisać zmienioną nazwę.



Usuwanie sygnału dzwonka



Wybierz opcję **Usuń**.

OK

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby usunąć sygnał dzwonka.

Ustawianie wyświetlacza

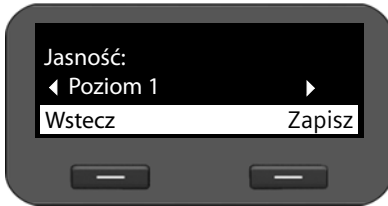
Można ustawić podświetlenie i kontrast ekranu.

Ustawianie podświetlenia

Możliwe jest ustawienie jednego z trzech poziomów jasności podświetlenia.

Jeśli podświetlenie wyświetlacza jest wyłączone, zostaje włączone przy pierwszym naciśnięciu dowolnego klawisza lub gdy przychodzi połączenie. W takim przypadku naciśnięcie klawisza nie uruchamia żadnych innych funkcji.

✓ → Ustawienia → Wyświetlacz → Podświetlenie



Wybierz żądany poziom jasności. Ustawienie zostanie od razu zastosowane, co umożliwia jego sprawdzenie i ew. skorygowanie.

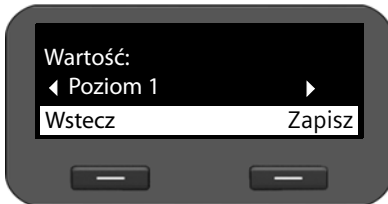
Zapisz

Aby zapisać ustawienie, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Ustawianie kontrastu

Możliwe jest ustawienie jednego z sześciu poziomów kontrastu wyświetlacza.

✓ → Ustawienia → Wyświetlacz → Kontrast



Wybierz żądany poziom kontrastu: 1-5. Ustawienie zostanie od razu zastosowane, co umożliwia jego sprawdzenie i ew. skorygowanie.

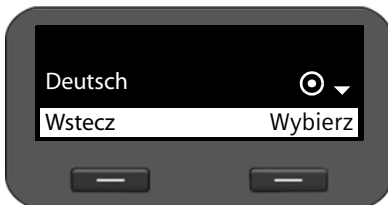
Zapisz

Aby zapisać ustawienie, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Ustawianie języka

Komunikaty na wyświetlaczu mogą być wyświetlane w różnych językach.

✓ → Ustawienia → Język



Aktualny język jest oznaczony symbolem ●.



Wybierz żądany język.

Wybierz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby włączyć wybrany język.

Język zostanie zmieniony.

Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia

W przypadku przekazania urządzenia innej osobie lub zmiany miejsca pracy można usunąć własne ustawienia i dane, przywracając ustawienia fabryczne. Przywrócone zostaną wszystkie fabryczne ustawienia systemowe. Dane użytkownika zostaną usunięte.

Znaczy to, że usunięte zostaną ustawienia konfiguracji sieci, konta VoIP, książki telefoniczne, listy połączeń, dane z folderu plików multimedialnych oraz wszystkie ustawienia użytkownika i przywrócone zostaną ustawienia fabryczne.

Do użycia tej funkcji niezbędne jest hasło administratora (→ **strona 96**).

✓ → **Ustawienia** → **Reset**



Wprowadź hasło administratora.

OK

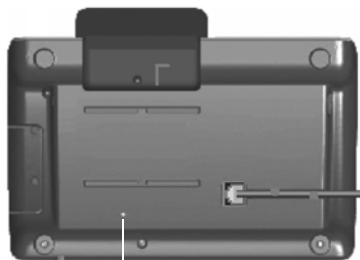
Naciśnij klawisz wyświetlacza. Wprowadzone hasło zostanie sprawdzone. Jeśli hasło okaże się prawidłowe, konieczne będzie potwierdzenie operacji.

Tak

Naciśnij klawisz wyświetlacza. Przywrócone zostaną ustawienia fabryczne urządzenia.

Przywracanie ustawień za pomocą przycisku na urządzeniu

Urządzenie można również zresetować za pomocą przycisku Reset pod spodem urządzenia.



Przycisk

Przycisk Reset znajduje się w małym otworze oznaczonym napisem **Reset**. Można go nacisnąć cienkim przedmiotem, takim jak spinacz biurowy.

- ◆ Resetowanie: naciskaj przycisk przez co najmniej 5 sekund, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

Ustawienia sieci lokalnej

Prawidłowe ustawienia połączenia telefonu z siecią lokalną są warunkiem komunikacji z innymi urządzeniami w sieci i telefonowania przez Internet.

Telefon można podłączyć do kablowej sieci lokalnej Ethernet. Po włączeniu urządzenie próbuje automatycznie nawiązać połączenie z siecią lokalną (→ **strona 18**).

Jest to możliwe, gdy:

- Urządzenie zostało podłączone kablem Ethernet do sieci (→ **strona 12**).
- Brama sieci automatycznie przydziela adresy IP za pomocą usługi DHCP.
- W sieci stosowany jest protokół IP w wersji 4 (IPv4).

W takim przypadku telefon automatycznie otrzymuje adres IP i nawiązuje połączenie z siecią lokalną. Można wówczas skonfigurować dodatkowe ustawienia telefonu za pomocą konfiguratora internetowego na komputerze (→ **strona 63**).

Jeśli nie można automatycznie nawiązać połączenia, dostęp do konfiguratora internetowego nie jest możliwy. W takim przypadku konieczne jest ręczne skonfigurowanie telefonu do sieci za pomocą menu wyświetlacza:

- ◆ Jeśli urządzeniu przydzielany jest statyczny adres IP, należy uzyskać go od administratora sieci. Następnie adres należy przypisać telefonowi (→ **strona 58**).
- ◆ Jeśli w sieci stosowany jest protokół IPv6, telefon należy przestawić na protokół IP w wersji 6 (IPv6) (→ **strona 60**). Jeśli automatyczne przydzielenie adresu powiedzie się, nawiązane zostanie połączenie. Jeśli telefonowi przydzielany jest statyczny adres IP, należy uzyskać go od administratora sieci. Następnie należy przypisać go telefonowi.

Ustawienia sieci można skonfigurować po włączeniu telefonu (→ **strona 18**) lub wprowadzić, uruchamiając konfigurację za pomocą menu wyświetlacza. Ustawienia są identyczne.

Uwaga!

Zmiana konfiguracji działającego połączenia sieciowego może doprowadzić do przerwania połączenia. Wskutek tego **nie będzie już możliwy dostęp** do sieci lokalnej i konfiguratora internetowego oraz **nie będzie można telefonować przez Internet**.

Ustawienia sieci LAN

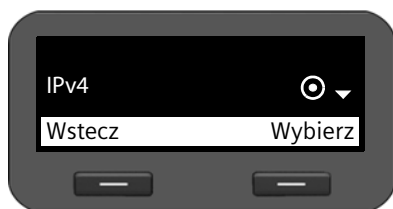
Konfigurację sieci można uruchomić za pomocą menu wyświetlacza:

✓ → **Ustawienia** → **Sieć lokalna**

Wskazówka

W celu uzyskania dostępu do konfiguracji sieci należy wprowadzić hasło administratora. Ustawienie domyślne: **admin**

Wybór typu sieci



OK

Wybierz **Typ sieci**.

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.



Wybierz protokół IP stosowany w sieci (**IPv4** albo **IPv6**).

Wybierz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.

Dalsze ustawienia zależne są od wybranej opcji.

◆ **Konfiguracja protokołu IPv4** → poniżej, **Konfiguracja protokołu IPv6** → **strona 60**

Wstecz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby powrócić do menu **Sieć lokalna**. W menu tym można wybrać następną opcję konfiguracji sieci.

Konfiguracja protokołu IPv4



OK

Wybierz **Typ adresu IP**.

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.



Wybierz opcję **Dynamiczny**, jeśli urządzenie otrzymuje adres IP z serwera DHCP. Wybierz opcję **Statyczny**, jeśli urządzeniu przypisany zostanie stały adres IP.

Wybierz

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.

W przypadku ustawienia **Dynamiczny** pozostałe ustawienia zostaną skonfigurowane automatycznie. Zostaną wyświetlone i nie można ich będzie zmienić.



W przypadku wybrania typu adresu **Statyczny** należy skonfigurować następujące ustawienia:

- **Adres IP**
- **Maska podsieci**
- **Brama standardowa**
- **Prefer. serwer DNS oraz**
- **Altern. serwer DNS**

Adres IP

Wprowadź adres IP telefonu. Za pośrednictwem tego adresu IP telefon jest dostępny dla innych użytkowników w sieci lokalnej (np. komputerów).

Adres IP składa się z czterech rozdzielonych kropkami pól, zawierających wartości z zakresu od 1 do 254, np. 192.168.2.1.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Adres IP musi pochodzić z puli adresów przeznaczonych przez router dla sieci lokalnej. Odpowiednią pulę adresów wyznacza adres IP i maska podsieci routera (patrz przykład).
- Adres IP musi być unikalny w sieci lokalnej, tj. nie może go używać żadne inne urządzenie podłączone do routera.
- Stały adres IP nie może należeć do puli adresów zarezerwowanej dla serwera DHCP routera.

W razie potrzeby należy sprawdzić ustawienie routera lub zasięgnąć informacji u administratora sieci.

Przykład:

| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| Adres IP routera: | 192.168.2.1 |
| Maska podsieci | 255.255.255.0 |
| Pula adresów serwera DHCP | 192.168.2.101 – 192.168.2.254 |
| Możliwe adresy IP telefonu | 192.168.2.2 – 192.168.2.100 |

Maska podsieci

Maska podsieci wskazuje, ile części adresu IP stanowi prefiks sieci.

Maska 255.255.255.0 znaczy na przykład, że pierwsze trzy części adresu IP każdego urządzenia w sieci muszą być identyczne, a ostatnia część jest specyficzna dla każdego urządzenia. W przypadku maski podsieci 255.255.0.0 tylko dwie pierwsze części są zarezerwowane dla prefiksu sieci. Należy wprowadzić maskę podsieci stosowaną w danej sieci.

Brama standardowa

Wprowadź adres IP bramy domyślnej, za pośrednictwem której sieć lokalna łączy się z Internetem. Zazwyczaj jest to lokalny (prywatny) adres IP routera (np. 192.168.2.1). Telefon wymaga tej informacji w celu uzyskania dostępu do Internetu.

Prefer. serwer DNS

Wprowadź adres IP preferowanego serwera DNS. Usługa DNS (Domain Name System) umożliwia przyporządkowanie publicznych adresów IP do nazw symbolicznych. Serwer DNS jest niezbędny w celu przekształcenia nazw DNS na adresy IP podczas nawiązywania połączenia z innym serwerem.

Można tu wprowadzić adres IP routera/bramy. Router/brama przekazuje zapytania adresowe telefonu do swojego serwera DNS.

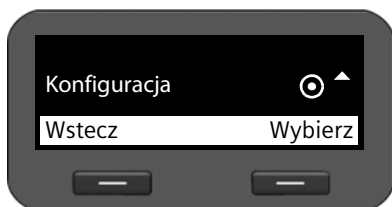
Nie jest ustawiony domyślnie żaden serwer DNS.

Altern. serwer DNS

Wprowadź adres IP alternatywnego serwera DNS, który będzie używany w przypadku niedostępności preferowanego serwera DNS.

- Po skonfigurowaniu wszystkich ustawień naciśnij klawisz wyświetlacza **Wstecz**, aby je zapisać.

Konfiguracja protokołu IPv6



Wybierz **Typ adresu IP**.



Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.



Wybierz opcję **Konfiguracja automatyczna**, jeśli urządzenie otrzymuje adres IP z serwera DHCP. Wybierz opcję **Statyczny**, jeśli urządzeniu przypisany zostanie stały adres IP.

W przypadku ustawienia **Konfiguracja automatyczna** pozostałe ustawienia zostaną skonfigurowane automatycznie. Zostaną wyświetlone na tym ekranie i nie można ich będzie zmienić.



W przypadku wybrania **statycznego** typu adresu należy skonfigurować następujące ustawienia:

- **Adres IP**
- **Długość prefiksu** oraz
- **Prefer. serwer DNS**
- **Altern. serwer DNS**

Informacje o ustawieniach odpowiednich do sieci należy uzyskać od administratora sieci.

Adres IP

Wprowadź adres IP telefonu. Za pośrednictwem tego adresu IP telefon jest dostępny dla innych użytkowników w sieci lokalnej (np. komputerów).

Adres IP to adres 128-bitowy. Adres ma osiem rozdzielanych dwukropkami pól zawierających wartości szesnastkowe od 0 do FFFFFF, np. 2001:b021:189:0:205:5dff:fe6b:87.

Adres IP składa się z prefiksu i identyfikatora interfejsu. Długość prefiksu (zazwyczaj 64 bity) określa wartość **Długość prefiksu**.

Długość prefiksu

Długość prefiksu wskazuje, ile bitów adresu IP określa prefiks sieci. Należy wprowadzić długość prefiksu stosowaną w danej sieci.

Prefer. serwer DNS

Wprowadź adres IP preferowanego serwera DNS. Usługa DNS (Domain Name System) umożliwia przyporządkowanie publicznych adresów IP do nazw symbolicznych. Serwer DNS jest niezbędny w celu przekształcenia nazw DNS na adresy IP podczas nawiązywania połączenia z innym serwerem.

Można tu wprowadzić adres IP routera/bramy. Router/brama przekazuje zapytania adresowe telefonu do swojego serwera DNS.

Nie jest ustawiony domyślnie żaden serwer DNS.

Altern. serwer DNS

Wprowadź adres IP alternatywnego serwera DNS, który będzie używany w przypadku niedostępności preferowanego serwera DNS.

- Po skonfigurowaniu wszystkich ustawień naciśnij klawisz wyświetlacza **Wstecz**, aby je zapisać.

Tagowanie VLAN

Sieć lokalna może być podzielona na segmenty logiczne, tzw. sieci VLAN (VLAN = Virtual Local Area Network, standard IEEE 802.1Q). Różne sieci VLAN współużytkują tę samą sieć fizyczną i jej składniki, takie jak przełączniki. Pakiety danych z jednej sieci VLAN nie są przesyłane do innych sieci VLAN. Sieci VLAN są często stosowane w celu rozdzielania ruchu danych różnych usług (telefonii internetowej, telewizji internetowej itd.) oraz nadawania im różnych priorytetów.

Telefonu i komputera podłączonego do portu komputera w telefonie można używać w dwóch różnych sieciach VLAN. Tutaj należy wprowadzić identyfikatory sieci VLAN (znaczniki sieci VLAN). Dane te można otrzymać od operatora sieci.

Uwaga!

- ◆ Jeśli komputer pracuje w innej sieci VLAN niż telefon, nie można uzyskać dostępu do konfiguratora internetowego telefonu bezpośrednio z komputera.
- ◆ W przypadku wprowadzenia błędnej wartości konieczne jest przywrócenie ustawień fabrycznych telefonu (→ **strona 56**). Następnie należy ponownie podłączyć telefon do sieci lokalnej.

✓ → Ustawienia → Sieć lokalna



Wybierz opcję **Ustawienia VLAN**.

OK Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.

Wybierz żądane ustawienie:

Nie Jeśli nie używasz sieci VLAN (ustawienie domyślne).

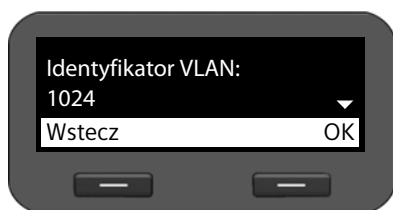
Tylko port sieci LAN

Jeśli telefon i komputer pracują w tej samej sieci VLAN.

Port LAN i komputera

Jeśli telefon i komputer pracują w różnych sieciach VLAN.

OK Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić wybór.



Wprowadź dane w polu **Identyfikator VLAN** i potwierdź klawiszem **OK**.
Zakres wartości: 1 – 4094



Określ priorytet różnych usług i potwierdź każdorazowo klawiszem **OK**.
Wartości: 1 – 7



Aby potwierdzić ustawienia, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Priorytety

Pakietom danych z sieci VLAN można nadać priorytety. Priorytet decyduje o pierwszeństwie ruchu danych sieci VLAN. Dla portu LAN można ustawić oddzielny priorytet dla mowy i danych. W sieci lokalnej o dużym ruchu danych wysoki priorytet danych głosowych zapewnia wyższą jakość połączeń telefonicznych.

Port LAN ► Określ żądane priorytety przesyłania mowy (**Prior. głosu w VLAN**) i danych (**Prio. danych w VLAN**).

Port komputera ► Określ żądany priorytet przesyłania danych za pomocą ustawienia **Priorytet VLAN**.

Zakres wartości i przypisanie wartości do klas usług (wg. normy IEEE 802.1p):

0 Bez priorytetów (Best Effort)

1 Usługi działające w tle, np. News Ticker (Background)

2 nie określono

3 Ogólne usługi danych (Excellent Effort)

4 Usługi sterujące, np. Routing (Controlled Load)

5 Wideo

6 Dane głosowe (Voice)

7 Najwyższy priorytet dla oprogramowania sterującego siecią (Network Control)

► Po skonfigurowaniu wszystkich ustawień naciśnij klawisz wyświetlacza **Wstecz**, aby je zapisać.

Wskazówka

Dodatkowe możliwości optymalizacji jakości mowy dostępne są w konfiguratorze internetowym, w obszarze **Ustawienia usługi Quality of Service (QoS)** → **strona 78**.

Konfigurator internetowy

– konfigurowanie telefonu za pomocą komputera

Konfigurator internetowy to interfejs użytkownika umożliwiający obsługę i konfigurowanie telefonu Gigaset DE310 IP PRO na komputerze. Kreator konfiguracji ułatwia przygotowanie urządzenia do pracy.

Warunek: telefon jest podłączony do sieci lokalnej.

Połączenie to zazwyczaj jest tworzone automatycznie po podłączeniu urządzenia kablem sieciowym (→ [strona 12](#)). W przeciwnym razie należy przy uruchomieniu utworzyć połączenie z siecią lokalną za pomocą menu wyświetlacza (→ [strona 18](#)).

Wskazówka

Konfigurator internetowy obsługuje następujące przeglądarki:

- Mozilla Firefox od wersji 3.6
 - Internet Explorer od wersji 7
 - Apple Safari od wersji 5
-

Uruchamianie konfiguratora internetowego

Niezbędny jest adres IP telefonu. Można go sprawdzić za pomocą menu wyświetlacza telefonu w ustawieniach sieci LAN:

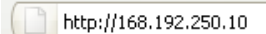
✓ → **Ustawienia** → **Sieć lokalna** (→ [strona 58](#)).

Wskazówka

Adres IP może zmieniać się w zależności od ustawień serwera DHCP sieci.

W celu otwarcia konfiguratora internetowego:

- ▶ Uruchom przeglądarkę internetową na komputerze.
- ▶ Wprowadź adres IP w polu adresu przeglądarki:

Przykład: 

Zostanie wyświetlony ekran logowania.

- ▶ Wybierz żądany język.
- ▶ Wybierz żądany typ użytkownika i wprowadź odpowiednie hasło:

| | |
|-------------------|---|
| Użytkownik | W celu obsługi telefonu na komputerze. Hasło domyślne: user |
|-------------------|---|

| | |
|----------------------|---|
| Administrator | W celu konfigurowania telefonu. Hasło domyślne: admin |
|----------------------|---|

- ▶ Kliknij przycisk **OK**.

Uruchomiony zostanie konfigurator internetowy.

Poniżej opisano wszystkie funkcje konfiguratora internetowego. Należy pamiętać, że w trybie **Użytkownik** nie są dostępne niektóre funkcje.

Wskazówka

Hasło domyślne należy zmienić ze względów bezpieczeństwa (→ **strona 96**).

Uruchomiony zostanie konfigurator internetowy

W trybie administratora: jeśli nie jest jeszcze skonfigurowane żadne konto VoIP, otwarta zostanie strona kreatora konfiguracji (→ **strona 66**).

Jeśli połączenie VoIP jest już skonfigurowane, należy wybrać żadaną funkcję.

- ◆ Konfigurowanie lub zmianę ustawień poszczególnych funkcji telefonu umożliwia karta **Ustawienia** (→ **strona 71**).
- ◆ W celu uzyskania informacji o stanie telefonu należy otworzyć kartę **Status** (→ **strona 103**).

Drzewo menu konfiguratora internetowego

Poniżej przedstawiono drzewo menu konfiguratora internetowego.

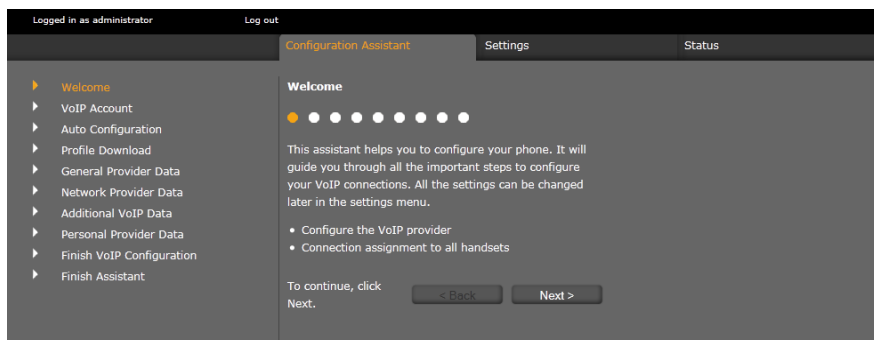
Funkcje dostępne w trybie użytkownika są oznaczone gwiazdką (*).

| | | |
|-----------------------|----------------------|--|
| Asystent konfiguracji | → strona 66 | |
| Ustawienia * | Sieć i połączenia | Ustawienia sieci LAN → strona 72 |
| | | Serwer i systemy telefoniczne → strona 77 |
| | | Ustawienia jakości usługi → strona 78 |
| | | Ustawienia VoIP → strona 79 |
| | | Ustawienia zabezpieczeń → strona 80 |
| | Telefonia * | Połączenia → strona 82 |
| | | Audio → strona 85 |
| | | Dzwonki * → strona 87 |
| | | Przekierowanie połączenia * → strona 87 |
| | | Plany wybierania → strona 88 |
| | | Nie przeszkadzać * → strona 89 |
| | | Usługi poczty głosowej → strona 90 |
| | Wiadomości | Kontrolka MWI → strona 90 |
| | Usługi | Książka telefoniczna online → strona 91 |
| | | LDAP → strona 93 |
| | Klawisze funkcyjne * | → strona 94 |
| | System * | Data i godzina → strona 95 |
| | | Bezpieczeństwo * → strona 96 |
| | | Wyświetlacz * → strona 97 |
| | | Kontakty lokalne * → strona 98 |
| | | Wszystkie połączenia * → strona 98 |
| | | Prześlij dźwięki * → strona 100 |
| | | Uruchom ponownie i zresetuj → strona 100 |
| | | Zapisz i przywróć → strona 101 |
| | | Aktualizacja oprogramowania układowego → strona 101 |
| Status | Urządzenie | → strona 103 |
| | Dziennik systemowy | → strona 103 |
| | Protokół SIP | → strona 103 |
| | Rejestrowanie PCAP | → strona 104 |

Uruchamianie kreatora konfiguracji

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

Kreator ten ułatwia konfigurację telefonu. Prowadzi użytkownika przez wszystkie ważne kroki konfiguracji połączeń telefonicznych.



Wszystkie ustawienia skonfigurowane za pomocą kreatora konfiguracji można później zmienić na karcie **Ustawienia** (→ **strona 71**).

Po wypełnieniu pól na stronie kliknij przycisk **Dalej** >.

Aby dokonać zmian na poprzedniej stronie, kliknij przycisk < **Wstecz**. Klikając przycisk **Anuluj** można zamknąć kreatora konfiguracji.

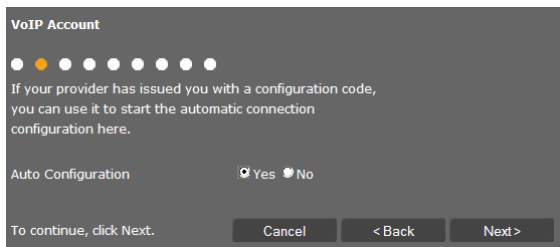
- ▶ Przed rozpoczęciem konfiguracji należy uzyskać dane logowania od operatora VoIP.
- ▶ Kliknij przycisk **Dalej** >, aby rozpocząć konfigurację.

Konfigurowanie konta VoIP

Konto VoIP można skonfigurować następująco:

| | |
|---------------------------|--|
| Konfiguracja automatyczna | Konfiguracja zostanie wykonana bez wprowadzania danych. Operator VoIP musi zezwalać na tę metodę konfiguracji konta. |
| Pobranie profilu | Zastosowane zostaną ustawienia domyślne operatora. Należy jedynie wprowadzić osobiste dane logowania. |
| Konfiguracja ręczna | Użytkownik samodzielnie konfiguruje wszystkie ustawienia. |

Automatyczna konfiguracja



- ▶ Zaznacz opcję **Tak**, jeśli operator obsługuje automatyczną konfigurację konta, a następnie kliknij przycisk **Dalej** >.

Przeprowadzona zostanie automatyczna konfiguracja. Może to zająć kilka minut. Po zakończeniu wyświetlona zostanie strona → **Kończenie konfiguracji**.

Konfiguracja za pomocą profilu operatora

Jeśli operator nie umożliwia automatycznej konfiguracji, telefon Gigaset DE310 IP PRO oferuje wiele profili operatorów ułatwiających konfigurację konta VoIP. Każdy profil zawiera najważniejsze ustawienia konfiguracyjne danego operatora.

- ▶ Jeśli automatyczna konfiguracja nie jest możliwa, kliknij przycisk **Nie**, a następnie kliknij przycisk **Dalej** >.

Otwarta zostanie strona **Pobranie profilu**.

- ▶ Kliknij przycisk **Dalej** >, aby uruchomić konfigurację.
- ▶ Wybierz **Kraj** i kliknij przycisk **Dalej** >.
- ▶ Wybierz operatora (**Dostawca**) i kliknij przycisk **Dalej** >.

Ładowane zostaną najważniejsze ustawienia konfiguracji.

- ▶ Kliknij przycisk **Dalej** >.

Następnie należy wprowadzić → **Dane osobiste operatora**.

Konfiguracja bez profilu operatora

Jeśli żądanego operatora nie ma na liście, wybierz opcję **Other provider** (Inny operator).

- ▶ Na następnych stronach skonfiguruj niezbędne ustawienia konta VoIP. Dane te należy uzyskać od operatora.

Ogólne dane operatora

Domena

Wprowadź ostatnią część adresu SIP (URI).

Przykład: jeśli adres SIP ma postać **987654321@operator.pl**, wpisz **operator.pl**.

Adres serwera proxy

Serwer proxy protokołu SIP to serwer bramy operatora VoIP. Wprowadź adres IP lub nazwę DNS serwera proxy protokołu SIP.

Przykład: **myprovider.com**.

Port serwera proxy

Wprowadź numer portu komunikacyjnego, za pomocą którego serwer proxy protokołu SIP wysyła i odbiera dane sygnalizacyjne (port SIP). W przypadku większości operatorów VoIP używany jest port 5060.

Serwer rejestracji

Wprowadź adres IP lub nazwę DNS serwera registrar. Registrar jest niezbędny do zalogowania telefonu. Przyporządkowuje on adresowi SIP (nazwa_użytkownika@domena) publiczny adres IP/numer portu, za pomocą którego loguje się telefon. W przypadku większości dostawców usług VoIP registrar jest identyczny z serwerem SIP.

Przykład: **reg.myprovider.pl**.

Port serwera rejestracji

Wprowadź używany przez registrar port komunikacji. Najczęściej stosowany jest port 5060.

Czas odświeżania rejestracji [s]

Określ, w jakich odstępach czasu telefon powinien powtarzać logowanie do serwera VoIP (SIP Proxy) – wysyłane jest wezwanie do nawiązania sesji. Powtarzanie jest niezbędne, aby wpis telefonu pozostał zachowany w tabelach serwera proxy protokołu SIP i aby tym samym telefon był dostępny. Powtarzanie zostanie wykonane dla wszystkich aktywnych numerów VoIP. Domyślnie ustawiona jest wartość 120 s.

Jeśli logowanie nie ma być powtarzane okresowo, należy wprowadzić wartość 0 s.

► Kliknij przycisk **Dalej** >.

Sieciowe dane operatora

Telefon musi znać swój publiczny adres, aby móc odbierać dane głosowe rozmówcy.

Protokół SIP oferuje następujące możliwości:

- ◆ Telefon sprawdza publiczny adres na serwerze STUN (Simple Transversal of UDP over NAT) w Internecie. Standard STUN może być stosowany tylko w przypadku tzw. asymetrycznej translacji NAT oraz bez blokady ze strony zapory.
- ◆ Telefon kieruje żądanie nawiązania połączenia nie do serwera proxy protokołu SIP, lecz do serwera Outbound Proxy w Internecie, który dołącza do pakietów danych adres publiczny.

Serwery STUN i Outbound Proxy stosowane są alternatywnie, w celu obejścia filtrowania NAT/zapory w routerze/bramie.

► Wprowadź niezbędne dane serwera STUN **lub** Outbound-Proxy:

Włączono STUN

Kliknij opcję **Tak**, jeśli telefon ma stosować standard STUN, gdy zostanie zastosowany router z asymetryczną funkcją NAT.

Adres serwera STUN

Wprowadź nazwę DNS lub adres IP serwera STUN w Internecie. Jeśli w polu **Włączono STUN** została wybrana opcja **Tak**, należy wypełnić to pole.

Port serwera STUN

Wprowadź numer portu komunikacyjnego STUN serwera.

Port domyślny: 3478.

Czas odświeżania STUN [s]

Określ (w sekundach), w jakich odstępach czasu telefon powinien powtarzać procedurę rejestrowania na serwerze STUN. Powtarzanie jest niezbędne, aby wpis telefonu pozostał zachowany w tabelach serwera STUN. Powtarzanie zostanie wykonane dla wszystkich aktywnych numerów VoIP. Informacje o czasie odświeżania serwera STUN należy uzyskać od operatora VoIP. Ustawienie domyślne: 30 s.

Czas odświeżania NAT [s]

Określ, w jakich odstępach czasu telefon będzie aktualizować swój wpis w tabeli routingu NAT. Ustal przedział czasu w sekundach, który będzie nieco niższy niż limit czasu sesji NAT. Wartości ustawionej domyślnie dla aktualizacji NAT nie trzeba zazwyczaj zmieniać. Ustawienie domyślne: 20 s.

Tryb wychodzącego serwera proxy

Określ, kiedy ma być stosowany serwer Outbound Proxy.

Zawsze Wszystkie wysyłane przez telefon dane sygnalizacyjne i głosowe przesyłane są do serwera Outbound Proxy.

Automatycznie Wysyłane przez telefon dane przesyłane są tylko do serwera Outbound Proxy, jeśli telefon jest podłączony do serwera z symetryczną translacją NAT lub blokującej zapory. Jeśli telefon ukryty jest za asymetryczną translacją NAT, stosowany jest serwer STUN. Jeśli ustawiono opcję **Włączono STUN = Nie** lub nie został wpisany serwer STUN, stosowany jest zawsze serwer Outbound Proxy.

Nigdy Serwer Outbound Proxy nie będzie stosowany.

Jeśli w polu **Adres serwera wychodzącego** nie zostanie dokonany żaden wpis, telefon zachowuje się, niezależnie od wybranego trybu, jak w przypadku opcji **Nigdy**.

Adres serwera wychodzącego

Wprowadź nazwę DNS lub adres IP serwera Outbound Proxy operatora. W przypadku wielu operatorów serwer Outbound Proxy jest identyczny z serwerem proxy protokołu SIP.

Port wychodzącego serwera proxy

Wprowadź numer używanego portu komunikacyjnego serwera Outbound Proxy. Port domyślny: 5060.

Automatyczne negocjowanie transmisji DTMF

Sygnalizacja DTMF jest niezbędna np. do sprawdzania i sterowania niektórymi skrzynkami poczty głosowej za pomocą kodów cyfrowych lub do zdalnej obsługi lokalnej automatycznej sekretarki. Wybierz, czy ustawienie ma zostać skonfigurowane automatycznie. W razie wybrania opcji **Nie** należy samodzielnie określić ustawienie transmisji sygnałów DTMF.

Ustawienia wysyłania dla transmisji DTMF

W celu przesyłania sygnałów DTMF za pośrednictwem połączenia VoIP należy określić sposób, w jaki kody klawiaturowe będą przekształcane na sygnały DTMF i przesyłane:

| | |
|-----------------------|---|
| Audio | Jako słyszalne informacje w kanale głosowym, tj. nie wiadomo, który klawisz został naciśnięty. |
| RFC 2833 | Jako wartość (= naciśnięty klawisz) w pakiecie RTP. |
| Informacje SIP | Jako tzw. komunikat „SIP Info”. Wartość (= naciśnięty klawisz) jest również przesyłana jako pakiet danych protokołu SIP. |

Należy dowiedzieć się od operatora VoIP, jaki rodzaj transmisji DTMF jest przez niego obsługiwany.

► Kliknij przycisk **Dalej** >.

Dane osobiste operatora

W obu przypadkach konfiguracji ręcznej, zarówno przy użyciu profilu jak i bez profilu, należy wprowadzić osobiste dane logowania, otrzymane od operatora VoIP.

- Wprowadź następujące dane:
 - **Nazwa uwierzytelniania**
 - **Hasło uwierzytelniania**
 - **Nazwa użytkownika**
 - **Nazwa wyświetlana**

Ponadto można wprowadzić dowolną nazwę danego połączenia telefonicznego. Jest to wygodne w przypadku używania wielu kont VoIP.

- Wpisz nazwę w polu **Nazwa połączenia**.
- Kliknij przycisk **Dalej** >, aby zakończyć konfigurację konta VoIP.

Kończenie konfiguracji

Wyświetlone zostaną dane skonfigurowanego konta VoIP.

- Aby zmienić ustawienia, kliknij przycisk < **Wstecz**.
- Aby skonfigurować następne konto VoIP, zaznacz odpowiednie pole wyboru. W takim przypadku po kliknięciu przycisku **Dalej** > ponownie wyświetlona zostanie strona startowa konfiguratora internetowego (→ **Konfigurowanie konta VoIP**).
- Aby zamknąć kreatora konfiguracji, kliknij przycisk **Zakończ**.
- Kliknij przycisk **Dalej** >, aby skonfigurować następne konto VoIP.

Kończenie kreatora

Telefon został już skonfigurowany przy użyciu konfiguratora internetowego. Zostaną wyświetlone jeszcze raz następujące dane:

- Liczba skonfigurowanych kont VoIP
- Nazwa konta domyślnego używanego do wykonywania połączeń wychodzących
- Kliknij przycisk **Zakończ**, aby zamknąć kreatora i zastosować ustawienia.
- Aby zmienić ustawienia, kliknij przycisk < **Wstecz**.

Ustawienia telefonu w konfiguratorze internetowym

W menu **Ustawienia** konfiguratora internetowego można zmienić ustawienia, skonfigurowane już za pomocą menu wyświetlacza telefonu lub konfiguratora, a także fabryczne ustawienia domyślne. Ponadto dostępne są dodatkowe opcje konfiguracji.

Menu zawiera następujące funkcje:

◆ **Sieć i połączenia** (→ **strona 71**)

Umożliwia konfigurację ustawień sieci lokalnej, serwera i centrali telefonicznej, utworzenie dodatkowych kont VoIP i określenie ustawień zabezpieczeń.

◆ **Telefonia** (→ **strona 82**)

Umożliwia edycję skonfigurowanych kont VoIP, optymalizację jakości połączeń głosowych, skonfigurowanie funkcji telefonu takich jak przekierowywanie połączeń i reguły wybierania oraz utworzenie list blokowania i skonfigurowanie usług poczty głosowej.

◆ **Wiadomości** (→ **strona 90**)

Umożliwia konfigurację centrum wiadomości (wskaźnika wiadomości oczekującej) urządzenia.

◆ **Usługi** (→ **strona 91**)

Umożliwia skonfigurowanie ustawień używania książek telefonicznych.

◆ **System** (→ **strona 95**)

Umożliwia zmianę podstawowych ustawień telefonu, takich jak data i godzina lub ustawienia wyświetlacza. Ponadto umożliwia ponowne uruchomienie systemu lub wczytanie nowego oprogramowania firmware.

Sieć i połączenia

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

Prawidłowe ustawienia połączenia telefonu z siecią lokalną są warunkiem komunikacji z innymi urządzeniami w sieci i telefonowania przez Internet.

Jeśli używany jest konfigurator internetowy, telefon jest już podłączony do sieci lokalnej.

Ustawienia te można zmienić i rozszerzyć w menu **Sieć i połączenia**. Ponadto można skonfigurować dodatkowe konta VoIP i ustawienia linii telefonicznych:

◆ Ustawienia sieci LAN (→ **strona 72**)

◆ Serwer i centrale telefoniczne (→ **strona 77**)

◆ Ustawienia usługi Quality of Service (QoS) (→ **strona 78**)

◆ Ustawienia VoIP (→ **strona 79**)

◆ Ustawienia zabezpieczeń (→ **strona 80**)

Ustawienia sieci LAN

Uwaga!

W przypadku błędnej zmiany ustawień sieci LAN, połączenie między komputerem i telefonem może zostać zerwane, co skutkuje brakiem dostępu do konfiguratora internetowego.

W takim przypadku konieczne jest przywrócenie dostępu telefonu do sieci lokalnej za pomocą menu wyświetlacza (→ [strona 58](#)).

Ustawienia → Sieć i połączenia → Ustawienia sieci LAN

Przypisywanie adresu sieciowego

Typ sieci

- ▶ Wybierz protokół IP stosowany w sieci (**IPv4** lub **IPv6**).

Dalsze ustawienia zależne są od wybranej opcji.

Konfiguracja protokołu IPv4

- ▶ Wybierz opcję **Dynamiczny**, jeśli urządzenie otrzymuje adres IP z serwera DHCP.
- ▶ Wybierz opcję **Statyczny**, jeśli urządzeniu przypisany zostanie stały adres IP.

W przypadku ustawienia **Dynamiczny** pozostałe ustawienia zostaną skonfigurowane automatycznie. Zostaną wyświetlone i nie można ich będzie zmienić.

W przypadku wybrania typu adresu **Statyczny** należy skonfigurować następujące ustawienia:

The screenshot shows a configuration interface for IP Address Type. The 'IP Address Type' dropdown is set to 'Static'. Below it, the 'IP Address' field is set to 192.168.2.101, 'Subnet Mask' is 255.255.255.0, 'Standard Gateway' is 192.168.2.1, 'Preferred DNS Server' is empty, and 'Alternate DNS Server' is empty.

| Field | Value |
|----------------------|---------------|
| IP Address Type | Static |
| IP Address | 192.168.2.101 |
| Subnet Mask | 255.255.255.0 |
| Standard Gateway | 192.168.2.1 |
| Preferred DNS Server | |
| Alternate DNS Server | |

Adres IP

Wprowadź adres IP telefonu. Za pośrednictwem tego adresu IP telefon jest dostępny dla innych użytkowników w sieci lokalnej (np. komputerów).

Adres IP składa się z czterech rozdzielonych kropkami pól, zawierających wartości z zakresu od 1 do 254, np. 192.168.2.1.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Adres IP musi pochodzić z puli adresów przeznaczonej przez router/bramę dla sieci lokalnej. Odpowiednią pulę adresów wyznacza adres IP i maska podsieci routera/bramy (patrz przykład).
- Adres IP musi być unikalny w sieci, tj. nie może go używać żadne inne urządzenie podłączone do routera/bramy.
- Stały adres IP nie może należeć do puli adresów zarezerwowanej dla serwera DHCP routera/bramy.

W razie potrzeby należy sprawdzić ustawienie routera lub zasięgnąć informacji u administratora sieci.

Przykład:

| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| Adres IP routera: | 192.168.2.1 |
| Maska podsieci | 255.255.255.0 |
| Puła adresów serwera DHCP | 192.168.2.101 – 192.168.2.254 |
| Możliwe adresy IP telefonu | 192.168.2.2 – 192.168.2.100 |

Maska podsieci

Maska podsieci wskazuje, ile części adresu IP stanowi prefiks sieci.

Maska 255.255.255.0 znaczy na przykład, że pierwsze trzy części adresu IP każdego urządzenia w sieci muszą być identyczne, a ostatnia część jest specyficzna dla każdego urządzenia. W przypadku maski podsieci 255.255.0.0 tylko dwie pierwsze części są zarezerwowane dla prefiksu sieci. Należy wprowadzić maskę podsieci stosowaną w danej sieci.

Brama standardowa

Wprowadź adres IP bramy domyślnej, za pośrednictwem której sieć lokalna łączy się z Internetem. Zazwyczaj jest to lokalny (prywatny) adres IP routera/bramy (np. 192.168.2.1). Telefon wymaga tej informacji w celu uzyskania dostępu do Internetu.

Preferowany serwer DNS

Wprowadź adres IP preferowanego serwera DNS. Usługa DNS (Domain Name System) umożliwia przyporządkowanie publicznych adresów IP do nazw symbolicznych. Serwer DNS jest niezbędny w celu przekształcenia nazw DNS na adresy IP podczas nawiązywania połączenia z innym serwerem.

Można tu wprowadzić adres IP routera/bramy. Router/brama przekazuje zapytania adresowe telefonu do swojego serwera DNS.

Nie jest ustawiony domyślnie żaden serwer DNS.

Alternatywny serwer DNS

Wprowadź adres IP alternatywnego serwera DNS, który będzie używany w przypadku niedostępności preferowanego serwera DNS.

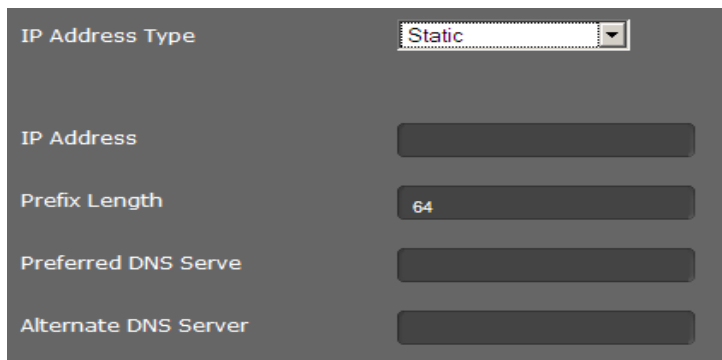
Konfiguracja protokołu IPv6

Typ adresu IP

- ▶ Wybierz opcję **Konfiguracja automatyczna**, jeśli urządzenie otrzymuje adres IP z serwera DHCP.
- ▶ Wybierz opcję **Statyczny**, jeśli urządzeniu przypisany zostanie stały adres IP.

W przypadku ustawienia **Konfiguracja automatyczna** pozostałe ustawienia zostaną skonfigurowane automatycznie. Zostaną wyświetlone na tym ekranie i nie można ich będzie zmienić.

W przypadku wybrania typu adresu **Statyczny** należy skonfigurować następujące ustawienia:



The screenshot shows a configuration interface for IPv6. At the top, 'IP Address Type' is set to 'Static' in a dropdown menu. Below this, there are four input fields: 'IP Address' (empty), 'Prefix Length' (set to '64'), 'Preferred DNS Serve' (empty), and 'Alternate DNS Server' (empty).

Adres IP

Wprowadź adres IP telefonu. Za pośrednictwem tego adresu IP telefon jest dostępny dla innych użytkowników w sieci lokalnej (np. komputerów).

Adres IP to adres 128-bitowy. Adres ma osiem rozdzielanych dwukropkami pól zawierających wartości szesnastkowe od 0 do FFFFFFFF, np. 2001:b021:189:0:205:5dff:fe6b:87.

Adres IP składa się z prefiksu i identyfikatora interfejsu. Długość prefiksu (zazwyczaj 64 bity) określa wartość **Długość prefiksu**.

Długość prefiksu

Długość prefiksu wskazuje, ile bitów adresu IP określa prefiks sieci. Należy wprowadzić długość prefiksu stosowaną w danej sieci.

Preferowany serwer DNS

Wprowadź adres IP preferowanego serwera DNS. Usługa DNS (Domain Name System) umożliwia przyporządkowanie publicznych adresów IP do nazw symbolicznych.

Serwer DNS jest niezbędny w celu przekształcenia nazw DNS na adresy IP podczas nawiązywania połączenia z innym serwerem.

Można tu wprowadzić adres IP routera/bramy. Router/brama przekazuje zapytania adresowe telefonu do swojego serwera DNS.

Nie jest ustawiony domyślnie żaden serwer DNS.

Alternatywny serwer DNS

Wprowadź adres IP alternatywnego serwera DNS, który będzie używany w przypadku niedostępności preferowanego serwera DNS.

Tagowanie VLAN

Sieć lokalna może być podzielona na segmenty logiczne, tzw. sieci VLAN (VLAN = Virtual Local Area Network, standard IEEE 802.1Q). Różne sieci VLAN współużytkują tę samą sieć fizyczną i jej składniki, takie jak przełączniki. Pakiety danych z jednej sieci VLAN nie są przysyłane do innych sieci VLAN. Sieci VLAN są często stosowane w celu rozdzielania ruchu danych różnych usług (telefonii internetowej, telewizji internetowej itd.) oraz nadawania im różnych priorytetów.

Telefonu i komputera podłączonego do portu komputera w telefonie można używać w dwóch różnych sieciach VLAN. Tutaj należy wprowadzić identyfikatory sieci VLAN (znaczniki sieci VLAN). Dane te można otrzymać od operatora sieci.

Uwaga!

Jeśli komputer pracuje w innej sieci VLAN niż telefon, nie można uzyskać dostępu do konfiguratora internetowego telefonu bezpośrednio z komputera.

► Wybierz opcję

Nie

Jeśli nie używasz sieci VLAN (ustawienie domyślne).

Tylko port LAN

Jeśli telefon i komputer pracują w tej samej sieci VLAN.

Port LAN i port komputera

Jeśli telefon i komputer pracują w różnych sieciach VLAN.

VLAN Tagging

You should receive the tagging values of a virtual LAN from your provider. Wrong settings will require hardware reset.

Use VLAN Tagging

LAN and PC Port

VLAN LAN Port

VLAN Identifier (1..4094)

Voice Priority

1

Data Priority

0

VLAN PC Port

VLAN Identifier (1..4094)

VLAN Priority

0

Ustawienia telefonu w konfiguratorze internetowym

- ▶ W polu **Identyfikator VLAN (1...4094)** wprowadź identyfikator sieci VLAN sieci wirtualnej.

W razie wybrania opcji **Port LAN i port komputera** wprowadź w polach **Port LAN sieci VLAN** i **Port komputera sieci VLAN** różne identyfikatory sieci VLAN.

Zakres wartości: 1 – 4094

Uwaga!

W przypadku wprowadzenia błędnej wartości w polu **Identyfikator VLAN (1...4094)** konieczne jest przywrócenie ustawień fabrycznych telefonu (→ **strona 56**).

Następnie należy ponownie podłączyć telefon do sieci lokalnej (→ **strona 58**).

- ▶ Wybierz żądane priorytety przesyłania mowy i danych dla portu LAN z menu **Priorytet głosu** oraz **Priorytet danych**.
- ▶ W razie wybrania opcji **Port LAN i port komputera** należy ponadto określić ustawienie **Priorytet sieci VLAN** dla transmisji danych z komputera.

Nadawanie priorytetu sieciom VLAN

Pakietom danych z sieci VLAN można nadać priorytety. Priorytet decyduje o pierwszeństwie ruchu danych sieci VLAN. Można ustawić oddzielny priorytet dla mowy i danych. W sieci lokalnej o dużym ruchu danych wysoki priorytet danych głosowych zapewnia wyższą jakość połączeń telefonicznych.

Zakres wartości i przypisanie wartości do klas usług (wg. normy IEEE 802.1p):

- 0 Bez priorytetów (Best Effort)
- 1 Usługi działające w tle, np. News Ticker (Background)
- 2 nie określono
- 3 Ogólne usługi danych (Excellent Effort)
- 4 Usługi sterujące, np. Routing (Controlled Load)
- 5 Wideo
- 6 Dane głosowe (Voice)
- 7 Najwyższy priorytet dla oprogramowania sterującego siecią (Network Control)

Wskazówka

Dodatkowe możliwości optymalizacji jakości mowy dostępne są w obszarze **Ustawienia usługi Quality of Service (QoS)** → **strona 78**.

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony **Ustawienia sieci LAN**.

Serwer i centrale telefoniczne

Jeśli w sieci lokalnej stosowany jest własny serwer HTTP lub centrala telefoniczna, strony tej można użyć w celu skonfigurowania dostępu telefonu.

Ustawienia → Sieć i połączenia → Serwer i systemy telefoniczne

Konfigurowanie serwera proxy protokołu HTTP

- ▶ Należy wybrać, czy telefonowi ma zostać udostępniony serwer proxy w sieci.
- ▶ Jeśli **Tak**, w polu **Adres serwera proxy** wprowadź adres IP serwera proxy.
- ▶ Domyślnie ustawiony jest **Port serwera proxy** 80. Należy go zmienić, jeśli serwer używa innego portu.

Ustawienia własnego serwera HTTP

- ▶ Jeśli stosowany jest własny serwer HTTP, należy wprowadzić dane portów komunikacyjnych.

Port HTTP

Wprowadź numer portu komunikacyjnego serwera HTTP. Ustawienie domyślne: 80

Port HTTPS

Wprowadź numer portu komunikacyjnego serwera HTTP używanego do bezpiecznych połączeń. Ustawienie domyślne: 443

Typ połączenia HTTP

Wybierz dozwolone sposoby nawiązywania połączeń:

HTTP Połączenie niezabezpieczone

HTTPS Połączenie zabezpieczone

HTTP + HTTPS Zarówno połączenie zabezpieczone, jak i niezabezpieczone

Czas automatycznego wylogowania [min]

Wprowadź czas (w minutach), po którym połączenie HTTP ma być automatycznie zamykane w przypadku niewprowadzania żadnych danych.

Systemy telefoniczne

Jeśli telefon jest podłączony do centrali telefonicznej, wybierz typ centrali.

Połączono z systemem telefonicznym (przykład)

Gigaset T500/300 Telefon jest podłączony do centrali Gigaset T500 PRO lub Gigaset T300 PRO. Są to zalecane centrale telefoniczne, zapewniające optymalną obsługę funkcji telefonicznych.

Standard Telefon jest podłączony do dowolnej centrali telefonicznej.

Asterisk

...

Menedżer połączeń

Wybierz, czy można bezpośrednio odbierać połączenia łączone przez menedżera połączeń centrali telefonicznej. Dostępne są następujące możliwości:

- **poprzez zestaw słuchawkowy**
- **poprzez zestaw głośnomówiący** lub
- w ogóle nie (Nie)

Zapisywanie ustawień

- Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony **Serwer i systemy telefoniczne**.

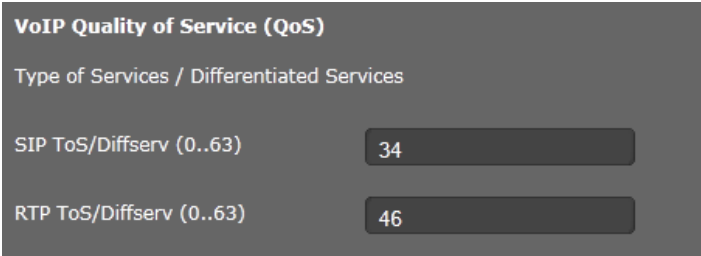
Ustawienia usługi Quality of Service (QoS)

Na tej stronie można zoptymalizować jakość dźwięku telefonu IP.

Jakość dźwięku jest zależna od priorytetu danych głosowych w sieci IP. Nadanie priorytetu pakietom danych VoIP umożliwia usługa QoS DiffServ (= Differentiated Services). Usługa DiffServ określa klasy jakości usług i nadaje w tych klasach priorytety przetwarzania.

Można wpisać różne wartości QoS dla pakietów SIP i RTP. Pakiety SIP (Session Initiation Protocol) zawierają dane sygnalizacyjne, a pakiety RTP (Realtime Transport Protocol, czyli protokół transmisji danych w czasie rzeczywistym) służą do transmisji głosu.

Ustawienia → Sieć i połączenia → Ustawienia jakości usługi



VoIP Quality of Service (QoS)

Type of Services / Differentiated Services

SIP ToS/Diffserv (0..63)

RTP ToS/Diffserv (0..63)

- W polach **ToS/Diffserv SIP (0...63)** i **ToS/Diffserv RTP (0...63)** wprowadź żądane wartości QoS. Zakres wartości: 0 - 63.

Typowe wartości dla protokołu VoIP (ustawienie domyślne):

| | | |
|-----|----|--|
| SIP | 34 | Wysoka klasa usługi, zapewniająca szybkie włączanie przepływu danych (Expedited Flow) |
| RTP | 46 | Najwyższa klasa usługi zapewniająca szybkie przekazywanie pakietów danych (Expedited Forwarding) |

Uwaga!

Wartość tę należy zmieniać jedynie po uzgodnieniu z operatorem sieci. Wyższa wartość nie musi oznaczać wyższego priorytetu. Wartość określa klasę usługi, a nie priorytet. Stosowane przetwarzanie priorytetu jest zgodne z wymogami tej klasy i nie jest dostosowywane w celu transmisji danych głosowych.

Dodatkowe informacje na temat usług Diffserv zawierają dokumenty [RFC 2474](#) i [RFC 3168](#)

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony **Ustawienia jakości usługi**.

Ustawienia VoIP

Na tej stronie można skonfigurować porty służące do nawiązywania połączeń VoIP.

Ustawienia → **Sieć i połączenia** → **Ustawienia VoIP**

Porty nasłuchu połączeń VoIP

- ▶ Wybierz porty, na których telefon ma oczekiwać na przychodzące połączenia VoIP.

Używaj losowych portów

- ▶ Wybierz opcję **Tak**, jeśli telefon nie ma używać dla portu SIP oraz portu RTP stałych portów, lecz dowolnych wolnych portów.

Użycie losowych portów jest uzasadnione, jeśli z tym samym routerem/bramą z filtrowaniem NAT używanych jest kilka telefonów. Telefony muszą wtedy używać różnych portów, aby funkcja NAT routera/bramy mogła przekazywać rozmowy przychodzące i dane głosowe tylko do jednego telefonu (adresowanego).

- ▶ W przypadku kliknięcia opcji **Nie** telefon będzie używać portów wprowadzonych w polach **Port SIP** oraz **Port RTP**.

Port SIP

Określ lokalny port komunikacyjny, za pomocą którego telefon będzie odbierać dane sygnalizacyjne. Wprowadź liczbę z przedziału od 1024 do 49152. Domyślny numer portu sygnalizacji SIP to 5060.

Port RTP

Wprowadź lokalny port komunikacyjny, za pomocą którego telefon będzie odbierać dane głosowe. Wprowadź liczbę parzystą z przedziału od 1024 do 49152. Numer portu nie może być taki sam, jak numer portu w polu Port SIP. Wprowadzenie liczby nieparzystej spowoduje automatyczne wybranie następnej niższej liczby parzystej (np. wprowadzenie 5003 spowoduje ustawienie 5002). Domyślny numer portu transmisji głosu to 5004.

ICE włączone

Wybierz, czy stosowana ma być technika ICE (Interactive Connectivity Establishment). ICE to podobnie jak STUN (→ **strona 68**) metoda pomijania zapór/NAT przez protokół SIP.

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony **Ustawienia VoIP**.

Ustawienia zabezpieczeń

Na tej stronie można skonfigurować ustawienia zabezpieczeń telefonu.

Ustawienia → **Sieć i połączenia** → **Ustawienia zabezpieczeń**

Zarządzanie zdalne

- ▶ Wybierz żądane ustawienie opcji **Zezwalaj na dostęp do konfiguratora internetowego z innych sieci (Tak albo Nie)**.

Zezwolenie na **Zarządzanie zdalne** zwiększa ryzyko nieupoważnionego dostępu do ustawień urządzenia.

- ▶ Wybierz protokół sieciowy używany do komunikacji:
 - **TLS** (Transport Level Security)
 - **UDP** (User Datagram Protocol)
 - **TCP** (Transmission Control Protocol)

Ustawienia zabezpieczeń

Na tej stronie można załadować certyfikaty serwera do telefonu, usunąć załadowane certyfikaty i określić sposób obsługi nieważnych certyfikatów.

Certyfikaty serwera umożliwiają cyfrową identyfikację serwerów przez SSL (Secure Sockets Layer). W przypadku używania protokołu SSL certyfikat serwera wymagany jest zarówno do uwierzytelniania jednostronnego (serwera na kliencie), jak i dwustronnego (wzajemnego serwera i klienta). Aby urządzenie mogło przeprowadzić uwierzytelnianie, certyfikat serwera musi zostać załadowany na urządzenie.

Listy **Certyfikaty serwera** i **Certyfikaty ośrodków certyfikacji** zawierają wszystkie załadowane certyfikaty.

- ▶ Wybierz certyfikat z jednej z list.
- ▶ Kliknij przycisk **Usuń**, aby usunąć certyfikat z listy.
- ▶ Kliknij przycisk **Szczegóły**, aby wyświetlić szczegóły certyfikatu.

Importuj certyfikat lokalny

Łaďadowanie certyfikatu na telefon wymaga uźycia sieci.

- ▶ Kliknij przycisk **Przegląďaj**, aby przejść do pliku na komputerze lub w sieci. Wybierz żąďany plik.
- ▶ Kliknij przycisk **Prześlij**, aby łaďadować plik do urządzenia.

Nieważne certyfikaty

Lista zawiera wszystkie nieważne certyfikaty.

- ▶ Wybierz certyfikat z listy.
- ▶ Aby zaakceptować certyfikat, kliknij przycisk **Przyjmij**.
- ▶ Aby odrzucić certyfikat, kliknij przycisk **Odrzuć**.

Secure Real Time Protocol (SRTP)

Protokół SRTP (Secure Real-Time Transport Protocol) umożliwia szyfrowanie danych głosowych przesyłanych przy uźyciu protokołu RTP.

- ▶ Włącz lub wyłącz **Secure Real Time Protocol (SRTP)**.
- ▶ Wybierz żąďane ustawienie opcji **Przyjmij połączenie nieuźywające SRTP**. Jeśli funkcja jest włączona, przyjmowane są również połączenia przychodzące ze stacji zdalnej bez uźycia protokołu SRTP.
- ▶ Wybierz **Typ zabezpieczeń SRTP**.

**Szyfrowanie i
uwierzytelnianie**

Dane będą szyfrowane **oraz** urządzenie musi zostać uwierzytelnione przez bramę SIP.

Uwierzytelnianie

Urządzenie musi zostać uwierzytelnione przez bramę SIP, ale dane **nie będą** szyfrowane.

Szyfrowanie

Dane będą szyfrowane, ale urządzenie **nie musi** zostać uwierzytelnione przez bramę SIP.

- ▶ Wprowadź w polu **Klucz wspólny dla protokołu SRTP** hasło szyfrowania/uwierzytelniania protokołu SRTP.

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony **Ustawienia zabezpieczeń**.

Telefonia

Menu **Telefonia** zawiera następujące opcje:

- ◆ **Połączenia** (→ **strona 82**)
Umożliwia konfigurowanie i tworzenie połączeń VoIP.
- ◆ **Audio (jakość głosu)** (→ **strona 85**)
Na tej stronie można zoptymalizować jakość dźwięku połączenia VoIP.
- ◆ **Sygnały dzwonka** (→ **strona 87**)
Wybieranie różnych sygnałów dzwonka dla połączeń VoIP (funkcja dostępna tylko w trybie użytkownika).
- ◆ **Przekierowanie połączenia** (→ **strona 87**)
Ta strona umożliwia określenie opcji przekierowywania połączeń i włączanie lub wyłączanie tej funkcji.
- ◆ **Reguły wybierania** (→ **strona 88**)
Na stronie reguł wybierania można określić prefiksy i połączenia VoIP stosowane w przypadku połączeń zewnętrznych, a także wprowadzić krajowy i miejscowy prefiks linii telefonicznej.
- ◆ **Lista blokowania (tryb „nie przeszkadzać”)** (→ **strona 89**)
Lista blokowania umożliwia blokowanie wybranych numerów, z których przychodzą połączenia, a także wszystkich połączeń anonimowych.
- ◆ **Usługi poczty głosowej** (→ **strona 90**)
Ta strona umożliwia skonfigurowanie poczty głosowej.

Połączenia

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

Dla telefonu można utworzyć maksymalnie 2 połączenia telefoniczne (konta VoIP).

Ustawienia → Telefonia → Połączenia

Na tej stronie można

- skonfigurować nowe połączenie za pomocą funkcji **Konfiguracja automatyczna**,
- sprawdzić stan skonfigurowanych połączeń,
- włączyć lub wyłączyć poszczególne połączenia,
- określić połączenie używane domyślnie do połączeń wychodzących,
- zmienić konfigurację połączeń lub utworzyć nowe połączenie,
- usunąć istniejące połączenia.

Tworzenie nowego połączenia za pomocą funkcji automatycznej konfiguracji

- ▶ Jeśli operator obsługuje automatyczną konfigurację konta, w celu utworzenia nowego połączenia wystarczy kliknąć przycisk **Start**.

Po zakończeniu procedury połączenie zostanie wyświetlone na liście.

The screenshot shows a web interface titled 'Auto Configuration'. At the top, there is a large 'Start' button. Below it, the section 'VoIP Connections' contains a table with the following columns: 'Name/Provider', 'Status', 'Active', 'Default', 'Send Account', and an 'Edit' button. Two connections are listed:

| | Name/Provider | Status | Active | Default | Send Account | Edit |
|-----|------------------------|----------|-------------------------------------|-----------------------|--------------|------|
| 01. | Account_001 sipgate | Enabled | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | | Edit |
| 02. | IP2 Other Provider | Disabled | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | | Edit |

Połączenia telefonu Gigaset DE310 IP PRO

Wyświetlane są następujące informacje o każdym skonfigurowanym połączeniu:

Nazwa/ Nazwa lub numer połączenia VoIP/nazwa operatora VoIP.

Dostawca

Status Stan połączenia. Możliwe są następujące stany:

| | |
|-------------------------------------|--|
| Zarejestrowano | Połączenie jest zarejestrowane u operatora. |
| Nie zarejestrowano | Połączenie nie jest zarejestrowane u operatora. |
| Rejestracja nie powiodła się | Błąd podczas rejestrowania. |
| Serwer jest niedostępny | Wskazany w konfiguracji serwer registrar jest niedostępny. |
| Wyłączone | Połączenie jest nieaktywne. |

Włączanie/wyłączanie połączeń

Do telefonii internetowej można używać jedynie włączonych połączeń.

- ▶ W celu używania skonfigurowanego połączenia należy zaznaczyć pole wyboru **Aktywne**.

Określanie linii domyślnej dla połączeń wychodzących

- ▶ Zaznacz opcję **Domyślne konto wysyłania** przy linii, której chcesz używać jako połączenia domyślnego. Można zaznaczyć tylko jedno połączenie.

Tworzenie nowych i edycja istniejących połączeń

- ▶ Kliknij przycisk **Edytuj** w wierszu skonfigurowanego połączenia, aby zmienić jego konfigurację.
- ▶ Kliknij przycisk **Edytuj** w wierszu bez skonfigurowanego połączenia, aby utworzyć nowe połączenie.

Dla telefonu komórkowego można skonfigurować tylko jedno połączenie.

Konfiguracja połączenia

Niezbędne są do tego odpowiednie informacje od operatora telefonii internetowej.

- ▶ W polu **Nazwa połączenia lub numer** wprowadź (dowolną) nazwę albo numer telefonu.
 - ▶ Kliknij przycisk **Rozpocznij pobieranie profilu**, aby załadować profil operatora.
- Uruchomiony zostanie kreator prowadzący przez kolejne kroki procedury.
- ▶ Wybierz **Kraj**, a w następnym kroku wybrany zostanie **Dostawca**.
 - ▶ Jeśli żadanego operatora nie ma na liście, wybierz opcję **Other provider** (Inny operator).
 - ▶ Kliknij przycisk **Zakończ**.

Ładowany zostanie wybrany profil.

Wprowadzanie osobistych danych operatora

Następnie należy wprowadzić osobiste dane logowania uzyskane od operatora VoIP.

- ▶ Wprowadź następujące dane:
 - **Nazwa uwierzytelniania**
 - **Hasło uwierzytelniania**
 - **Nazwa użytkownika**
 - **Nazwa wyświetlana**

Ustawienia zaawansowane

Dalsze parametry konfiguracji połączenia VoIP są dostępne w obszarze **Ustawienia zaawansowane**.

- ▶ Kliknij przycisk **Pokaż** obok pozycji **Ustawienia zaawansowane**.

Szczegółowe informacje o ustawieniach konfiguracyjnych można znaleźć w rozdziale **Konfigurowanie konta VoIP** na **strona 66**.

Zliczanie połączeń odebranych i nieodebranych

Gdy funkcja ta jest aktywna, na listach połączeń telefonu zliczane są połączenia odebrane i nieodebrane na danym koncie VoIP (→ **strona 39**).

- ▶ Przejdź do obszaru **Ustawienia zaawansowane**.
- ▶ Zaznacz opcję **Tak** dla ustawienia **Liczba połączeń nieodebranych/odebranych**, aby włączyć funkcję. Ustawienie domyślne: **Tak**

Ustawianie sygnału dzwonka

Każdemu połączeniu można przypisać oddzielny sygnał dzwonka.

- ▶ Przejdź do obszaru **Ustawienia zaawansowane**.
- ▶ Wybierz opcję **Melodia**.
- ▶ Kliknij przycisk **Test**, aby odtworzyć wybraną melodię.

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia połączenia.

Usuwanie połączenia

- ▶ Kliknij przycisk **Usuń połączenie**, aby usunąć wyświetlane ustawienie.

Audio (jakość głosu)

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

Jakość dźwięku połączeń VoIP można określić, wskazując żądany koder-dekoder. W celu uzyskania wyższej jakości konieczna jest transmisja większych ilości danych. W zależności od przepustowości łącza internetowego może to – zwłaszcza w przypadku dwóch równocześnie prowadzonych rozmów przez VoIP – spowodować problemy wywołane ilością przesyłanych danych. Następujące ustawienia umożliwiają dostosowanie aparatu Gigaset do możliwości łącza internetowego.

Ustawienia → Telefonia → Audio

Ustawić można następujące parametry jakości dźwięku:

Packed time for RTP packages [ms]

Voice Quality

☒ Optimised for high bandwidth

☐ Optimised for low bandwidth

☐ Own Codec preference

Selected codecs

G.722
G.711 a-law
G.711 μ-law

<Add
Remove>
Down
Up

Available codecs

G.726
iLbc
G.729A

Silence Suppression ☒ Yes ☐ No

Interwał czasowy pakietów RTP

- ▶ Wybierz interwał czasowy wysyłania pakietów RTP (20 lub 30 ms).
RTP (RTP=Real-Time Transport Protocol) to protokół ciągłej (strumieniowej) transmisji danych audiowizualnych przez sieci protokołu IP.

Jakość głosu

- ▶ Wybierz jakość dźwięku odpowiadającą przepustowości łącza DSL.
 - **Optymalizacja do wysokiej przepustowości**
 - **Optymalizacja do niskiej przepustowości**
 - **Preferencje własnych kodeków** – tę opcję należy wybrać, aby samodzielnie określić kodery-dekodery.

Obie strony połączenia telefonicznego (dzwoniący/nadawca oraz odbiorca) muszą używać tych samych koderów-dekoderów głosowych. Są one ustalane podczas nawiązywania połączenia pomiędzy nadawcą a odbiorcą. Jakością głosu można sterować, wybierając kodery-dekodery głosowe (przy uwzględnieniu pasma transmisji posiadanego łącza internetowego), z których ma korzystać telefon, oraz ustalając kolejność, w jakiej kodery-dekodery powinny być proponowane podczas nawiązywania nowego połączenia VoIP.

- ▶ Wybierz żądane kodery-dekodery i określ preferowaną kolejność ich stosowania. Telefon obsługuje następujące kodery-dekodery głosowe:

G.722 Szerokopasmowy koder-dekoder głosu G.722 działa z tą samą szybkością transmisji co G.711 (64 Kb/s na połączenie głosowe) lecz z wyższą częstotliwością próbkowania (16 kHz) i zapewnia w związku z tym wyśmienitą jakość dźwięku.

G.711 a law/G.711 μ law

Bardzo dobra jakość głosu (porównywalna z liniami ISDN). Niezbędne pasmo transmisji wynosi 64 Kb/s na połączenie głosowe.

G.726 Dobra jakość głosu (niższa, niż w przypadku G.711, jednakże lepsza niż w przypadku G.729). Telefon obsługuje standard G.726 przy paśmie transmisji rzędu 32 Kb/s na połączenie głosowe.

iLbc Średnia jakość głosu. Koder-dekoder operuje blokami 30 ms lub 20 ms. Szybkość transmisji danych wynosi 13,33 Kb/s (bloki 30 ms) lub 15,2 Kb/s (bloki 20 ms).

G.729A Średnia jakość głosu. Wymagane pasmo transmisji jest niższe lub równe 8 Kb/s na połączenie głosowe.

Pomijanie przerw w mówieniu

Pomijanie przerw w mówieniu znaczy, że podczas przerwy w mówieniu nie są wysyłane pakiety danych. Zmniejsza to ilość przesyłanych danych, ale rozmówca może uznać, że połączenie zostało przerwane.

- ▶ Zaznacz opcję **Nie**, aby wyłączyć funkcję wykrywania przerw w mówieniu. Ustawienie domyślne: **Tak**

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony.

Sygnaly dzwonka

Funkcja dostępna tylko w trybie użytkownika. W trybie administratora sygnały dzwonka można ustawić podczas konfigurowania połączenia (→ [strona 85](#)).

Każdemu skonfigurowanemu połączeniu VoIP można przypisać oddzielny sygnał dzwonka.

Ustawienia → Telefonia → Dzwonki

Tabela zawiera wpis dla każdego połączenia VoIP.

- ▶ Wybierz żadaną melodię z listy **Melodia**.
- ▶ Kliknij przycisk **Test**, aby odtworzyć wybraną melodię.

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony.

Wskazówka

Na telefon można pobrać dodatkowe sygnały dzwonka (→ [strona 100](#)).

Przekierowanie połączenia

Połączenia telefoniczne przychodzące na dowolne skonfigurowane konto VoIP można automatycznie przekierowywać na inny numer telefonu.

Ustawienia → Telefonia → Przekierowanie połączenia

| Connection | When | Phone Number |
|------------|------|--------------|
| IP1 | Off | |
| IP2 | Off | |

- ▶ Wybierz dla każdego konta VoIP opcję przekierowania połączeń przychodzących.

Zadne Bez przekierowania

Wszystkie Przekierowanie wszystkich połączeń przychodzących

Brak odpowiedzi Przekierowanie nieodbieranych połączeń
 W polu **Czas oczekiwania przy braku odpowiedzi (dozwolone wartości: 1–600 s)** wprowadź czas (w sekundach), po którym uruchamiane ma być przekierowanie.

Gdy zajęte Przekierowanie, gdy użytkownik już prowadzi inną rozmowę

- ▶ Wprowadź **Numer telefonu**, na który chcesz przekierowywać połączenia.
- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony.

Reguły wybierania

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

Za pomocą reguł wybierania można określić konta VoIP używane do wykonywania połączeń na wybrane numery telefonów lub poprzedzanie numerów lokalnym numerem kierunkowym.

Ustawienia → Telefonia → Plany wybierania

| Phone Number | Use Area Codes | Connection | Comment | | Active |
|----------------------|--------------------------|------------|----------------------|--------|--------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="checkbox"/> | IP3 | <input type="text"/> | Delete | <input type="checkbox"/> |
| <input type="text"/> | <input type="checkbox"/> | IP7 | <input type="text"/> | Delete | <input type="checkbox"/> |
| <input type="text"/> | <input type="checkbox"/> | IP5 | <input type="text"/> | Add | |

- ▶ Wprowadź **Numer telefonu**, którego ma dotyczyć reguła wybierania.
- ▶ Zaznacz opcję **Używaj numerów kierunkowych**, aby poprzedzać numer prefiksem.
- ▶ Wybierz połączenie, które ma być używane w przypadku tego numeru telefonu.
- ▶ Wprowadź w polu **Komentarz** nazwę reguły wybierania.
- ▶ Kliknij przycisk **Dodaj**, aby wprowadzić regułę na listę.
- ▶ Kliknij przycisk **Usuń**, aby usunąć regułę z listy.
- ▶ Zaznacz opcję **Aktywne**, aby włączyć regułę.

Prefiksy

W telefonie można zapisać pełny numer kierunkowy (wraz z prefiksem międzynarodowym) miejscowości, w której używany jest telefon. W przypadku połączeń VoIP należy z zasady wprowadzać również lokalny numer kierunkowy – także w przypadku rozmów miejscowych. Aby zaoszczędzić sobie konieczności wprowadzania lokalnego numeru kierunkowego, telefon można ustawić w taki sposób, aby numer ten automatycznie poprzedzał wszystkie miejscowe połączenia VoIP, czyli wszystkie numery, które nie zaczynają się od 0 – także w przypadku wybierania numerów z książki telefonicznej oraz z innych list.

Wyjątki: numery, dla których zdefiniowano regułę wybierania.

| | |
|---------------|--------------------------------------|
| Country: | <input type="text" value="Germany"/> |
| International | |
| Prefix | <input type="text" value="00"/> |
| Code Number | <input type="text" value="49"/> |
| Local | |
| Prefix | <input type="text" value="0"/> |
| Code Number | <input type="text"/> |

- ▶ Wybierz **Kraj**. W polach w obszarze **Międzynarodowe** wyświetlony zostanie **Prefiks** i **Numer** wybranego kraju.
- ▶ W obszarze **Lokalne** wprowadź **Prefiks** telefonu i **Numer** kierunkowy miejscowości. Wprowadź pełny numer kierunkowy miejscowości, z której telefonujesz. W przeciwnym razie może dojść do błędów połączeń telefonicznych lub wymiany danych (np. między siecią stacjonarną i komórkową).

Numer dostępowy

Prefiks będzie automatycznie wstawiany przed wybieranym numerem.

- ▶ Określ opcje stosowania:
 - **Zadne** (jeśli prefiksy nie będą stosowane)
 - W przypadku numerów, które zawiera **Książka telefoniczna i listy połączeń**
 - **Wszystkie**

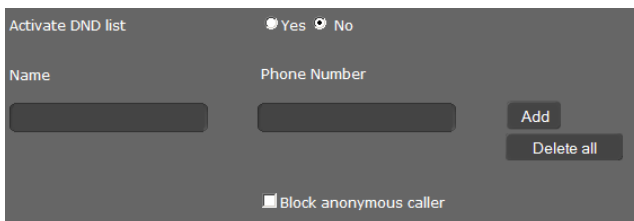
Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony **Plany wybierania**.

Lista blokowania (tryb „nie przeszkadzać”)

Można blokować poszczególne numery telefonów i/lub wszystkie połączenia anonimowe. Użytkownik jest wówczas nieosiągalny dla tych numerów, a telefon nie dzwoni.

Ustawienia → Telefonia → Nie przeszkadzać



- ▶ Zaznacz opcję **Tak**, aby włączyć funkcję **Nie przeszkadzać**.
- ▶ Wprowadź nazwisko i numer w polach **Nazwa** i **Numer telefonu**.
- ▶ Kliknij przycisk **Dodaj**, aby dodać wpis do listy blokowania.
- ▶ Kliknij przycisk **Usuń**, aby usunąć wpis z listy blokowania.
- ▶ Kliknij przycisk **Usuń wszystkie**, aby usunąć wszystkie wpisy.
- ▶ Kliknij przycisk **Blokuj połączenia anonimowe**, aby blokować wszystkie połączenia anonimowe.
- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia z tej strony.

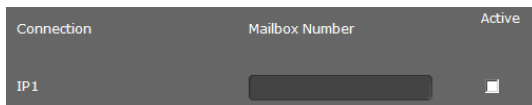
Usługi poczty głosowej

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

Wielu operatorów VoIP oferuje usługę automatycznej sekretarki w sieci, tzw. skrzynkę poczty głosowej u operatora. Skrzynka poczty głosowej odbiera zawsze tylko te połączenia, które przychodzą na dany numer VoIP. Dostęp do wiadomości w poczcie głosowej można uzyskać za pomocą menu wyświetlacza (→ **strona 49**) lub centrum wiadomości (→ **strona 50**).

Aby móc nagrywać wszystkie wiadomości, należy skonfigurować skrzynki poczty głosowej dla każdego z kont VoIP.

Ustawienia → Telefonia → Usługi poczty głosowej



- ▶ Wprowadź **Numer skrzynki pocztowej** połączenia VoIP i włącz funkcję poczty głosowej.
- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia.

Wiadomości

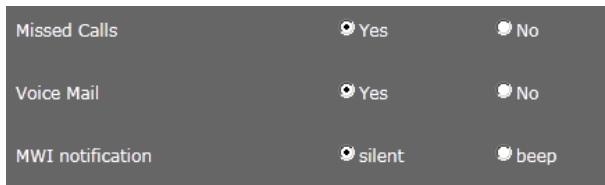
Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

W menu **Wiadomości** można skonfigurować działanie klawisza centrum wiadomości (MWI=Message Waiting Indication, z ang. „wskaźnik wiadomości oczekującej”).

Wskaźnik wiadomości oczekującej (MWI)

Naciskając klawisz centrum wiadomości (☒), można uzyskać dostęp do wiadomości głosowych, połączeń nieodebranych, wiadomości e-mail i pominiętych terminów (→ **strona 50**). Klawisz miga, gdy nadejdzie nowa wiadomość. Miganie można włączyć lub wyłączyć dla poszczególnych typów wiadomości. (MWI=Message Waiting Indication, czyli wskaźnik wiadomości oczekującej.)

Ustawienia → Wiadomości → Kontrolka MWI



- ▶ Określ typy nowych wiadomości, których nadejście ma być sygnalizowane miganiem klawisza centrum wiadomości.
 - **Połączenia nieodebrane**
 - **Poczta głosowa**
- ▶ Określ, czy **Powiadomienie MWI** (nadejście nowej wiadomości) ma być sygnalizowane miganiem (**ciche**), czy również sygnałem akustycznym (**dźwięk**).
- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia.

Usługi dodatkowe

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

Menu **Usługi** zawiera następujące funkcje:

- ◆ Przypisywanie książki telefonicznej online (→ [strona 91](#)).
- ◆ Przypisywanie i konfigurowanie książki telefonicznej LDAP (→ [strona 93](#)).

Książka telefoniczna online

Aby korzystać z książki telefonicznej online (→ [strona 46](#)), należy wybrać na tej stronie operatora udostępniającego książkę telefoniczną w Internecie. Ponadto należy określić żądaną usługę.

Ustawienia → Usługi → Książka telefoniczna online

Wyświetlone zostaną dostępne spisy operatorów.

| Online Directory | | |
|--------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| Provider | Select | Automatic look-up |
| tel.search.ch | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="radio"/> |
| Klicktel (GER) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="radio"/> |
| EDSA De Gule Sider | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="radio"/> |
| Telefoongids (NDL) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="radio"/> |
| Eniro | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="radio"/> |
| Gigaset PRO | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="radio"/> |

- ▶ Wybierz operatorów, których książek telefonicznych online chcesz używać, zaznaczając pola wyboru w kolumnie **Wybierz**.
- ▶ W razie włączenia opcji **Automatyczne wyszukiwanie** nadejście połączenia będzie uruchamiać automatycznie wyszukiwanie nazwiska osoby dzwoniącej w spisie online. Funkcja ta musi być dostępna w spisie operatora.

Konfigurowanie dodatkowego operatora

- ▶ W celu korzystania z usług online dodatkowego operatora należy wprowadzić w obszarze **Ustawienia dodatkowego dostawcy** dane dostępne:
 - Nazwa dostawcy
 - Adres serwera
 - Nazwa użytkownika
 - Hasło

Ustawienia telefonu w konfiguratorze internetowym

- ▶ Włącz żądane usługi:
 - **Książka telefoniczna**
publiczna książka telefoniczna, udostępniana w Internecie przez wprowadzonego wyżej operatora.
 - **Katalog firm**
publiczna książka firm, udostępniana w Internecie przez wprowadzonego wyżej operatora.
 - **Prywatna książka telefoniczna**
książka telefoniczna, którą samodzielnie zarządza użytkownik, o ile umożliwia to operator.

Można włączyć jedną, dwie lub wszystkie trzy usługi.



The screenshot shows a configuration window with a dark grey background. It contains three items:

- A label 'Name of directory' followed by a dark grey rectangular text input field.
- A label 'Enable "White Pages"' followed by a small, empty white square checkbox.
- A label 'Enable automatic look-up' followed by a small, empty white square checkbox.

- ▶ Wprowadź nazwę każdej włączonej usługi w polu **Nazwa książki telefonicznej**. Jest to nazwa, pod którą książka telefoniczna będzie widnieć na urządzeniu (→ **strona 46**)
- ▶ Wybierz, czy chcesz zezwolić na **Automatyczne wyszukiwanie**.

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony **Książka telefoniczna online**.

Książka telefoniczna LDAP

Jeśli w sieci firmowej dostępna jest książka telefoniczna na serwerze LDAP, można jej używać na telefonie (LDAP = Lightweight Directory Access Protocol). Na tej stronie można skonfigurować funkcję. Niezbędne są w tym celu informacje o konfiguracji serwera LDAP.

Ustawienia → Usługi → LDAP

- ▶ Wpisz każdą nazwę w polu **Nazwa książki telefonicznej**. Jest to nazwa, pod którą książka telefoniczna będzie widnieć na urządzeniu (→ **strona 45**).

- ▶ Wprowadź wszystkie dane serwera LDAP i książki telefonicznej:

| | |
|-------------------------------|--|
| Filtr nazwy LDAP | Za pomocą filtrów LDAP można wprowadzić kryteria wyszukiwania w katalogu, np. wyszukiwania wszystkich użytkowników, których imię zaczyna się od litery „A” albo wszystkich użytkowników, których kod pocztowy zaczyna się od określonych cyfr i których nazwa wyświetlana nie została określona itp. |
| Filtr numeru LDAP | |
| Atrybuty nazwy LDAP | Określ informacje zwracane wskutek wyszukiwania nazw, np. tylko nazwisko, nazwisko i imię itp. |
| Atrybuty numeru LDAP | Określ informacje zwracane wskutek wyszukiwania numerów, np. tylko numer w sieci stacjonarnej, numer telefonu komórkowego i telefonu IP itp. |
| Nazwa wyświetlana LDAP | Format wyświetlania nazw. |
| Adres serwera | Adres IP serwera LDAP w sieci użytkownika. |
| Port serwera | Numer portu, na którym udostępniana jest usługa LDAP. Ustawienie domyślne: 389 |
| Baza wyszukiwania LDAP | Zakres w hierarchicznej bazie danych usługi LDAP, w którym zaczyna się wyszukiwanie. Wszystkie zakresy mają ustawione identyfikatory. |
| Nazwa użytkownika | Identyfikator umożliwiający dostęp do serwera LDAP. |
| Hasło | Hasło umożliwiający dostęp do serwera LDAP. |
| Maks. liczba trafień | Maksymalna liczba wyświetlanych wyników wyszukiwania. Ustawienie domyślne: 50 |

- ▶ Zaznacz opcję **Tak** dla ustawienia **Wyszukiwanie LDAP połączeń przychodzących**, jeśli osoba dzwoniąca ma być wyszukiwana w książce telefonicznej LDAP, a nie w lokalnej książce telefonicznej.

Zapisywanie ustawień



- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia z tej strony.

Klawisze funkcyjne

Na tej stronie można określić przypisanie klawisza książki telefonicznej.

Ustawienia → **Klawisze funkcyjne**

Przypisanie klawisza książki telefonicznej

Klawisz książki telefonicznej  (klawisz nawigacyjny ) otwiera domyślnie **lokalną** książkę telefoniczną (→ **strona 42**). Ustawienie to można zmienić.

► W obszarze **Klawisz książki telefonicznej** wybierz książkę telefoniczną, którą chcesz otwierać tym klawiszem:

- **Lokalna książka telefoniczna** (→ **strona 42**),
- **LDAP** (książka telefoniczna firm → **strona 45**),
- **książka telefoniczna online** (→ **strona 46**).

Ten wpis jest wyświetlany tylko wtedy, gdy skonfigurowana została książka telefoniczna online (→ **strona 91**). Wyświetlana jest wówczas nazwa usługi online.

Ustawienia systemowe

W menu **System** można:

- ◆ Ustawić datę i godzinę lub określić serwer czasu
- ◆ Zabezpieczenia – zmienić hasła administratora i użytkownika (→ [strona 96](#))
- ◆ Wyświetlacz – ustawić jasność oraz format daty i godziny (→ [strona 97](#))
- ◆ Edytować lokalną książkę telefoniczną (→ [strona 98](#))
- ◆ Edytować listy połączeń (→ [strona 99](#))
- ◆ Pobrać sygnały dzwonka (→ [strona 100](#))
- ◆ Ponownie uruchomić urządzenie i przywrócić ustawienia fabryczne (→ [strona 100](#))
- ◆ Zarchiwizować i przywrócić dane telefonu (→ [strona 101](#))
- ◆ Wykonać aktualizację i konfigurację oprogramowania firmware (→ [strona 101](#))

Data i godzina

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

Na tej stronie można określić serwer czasu lub ręcznie wprowadzić datę i godzinę.

Ustawienia → System → Data i godzina

Określanie serwera czasu

- ▶ Zaznacz opcję **Tak** w obszarze **Automatyczne ustawianie czasu systemowego z serwera czasu..**

Automatic adjustment of system time with time server. ☒ Yes ☐ No

Last synchronization with time server 23.07.2010 15:08:59

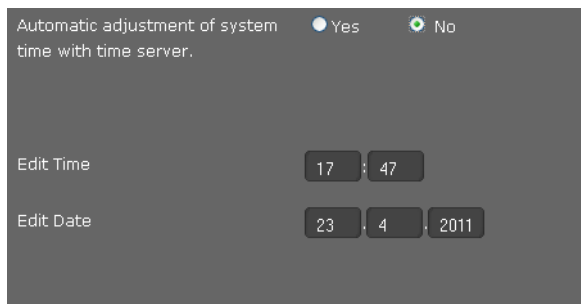
Time Server 203.216.1.47

- ▶ W polu **Serwer czasu** wprowadź adres IPżądanego serwera.

Wyświetlona zostanie informacja o ostatniej synchronizacji z serwerem czasu.

Ręczne wprowadzanie daty i godziny

- ▶ Zaznacz opcję **Nie** w obszarze **Automatyczne ustawianie czasu systemowego z serwera czasu**.



- ▶ Wprowadź **godzinę i datę**:
 - **Format godziny**: ss:mm
 - **Format daty**: dd.mm.rrrr

W razie zmiany formatu daty w menu **System** → **Wyświetlacz** także tutaj należy wprowadzić datę w formacie **mm.dd.rrrr** (→ [strona 97](#)).

Ustawianie strefy czasowej

- ▶ Wybierz strefę czasową z listy **Strefa czasowa**.
- ▶ W razie potrzeby włącz opcję **Automatycznie przestawiaj na czas letni**.

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia z tej strony.

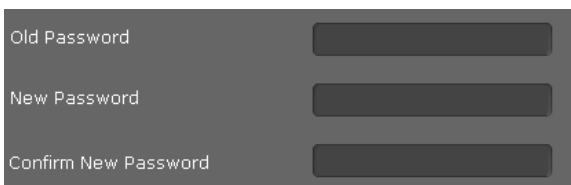
Zabezpieczenia

Dostęp do konfiguratora jest zabezpieczony hasłami.

| Ustawienia domyślne: | Nazwa użytkownika | Hasło |
|----------------------|-------------------|-------|
| | Administrator | admin |
| | Użytkownik | user |

Ustawienia → System → Bezpieczeństwo

Ta strona umożliwia zmianę haseł administratora i użytkownika. Ze względów bezpieczeństwa należy je zmienić po przygotowaniu urządzenia do pracy, a następnie zmieniać w regularnych odstępach czasu.



- ▶ Wprowadź stare hasło.
- ▶ Wprowadź nowe hasło w polu poniżej i powtórz je w polu **Potwierdź nowe hasło**.

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia z tej strony.

Wyświetlacz

Na tej stronie można skonfigurować różne ustawienia wyświetlacza telefonu.

Ustawienia → System → Wyświetlacz

Ustawianie jasności i kontrastu wyświetlacza

Możliwe jest ustawienie jednego z trzech poziomów jasności podświetlenia i jednego z sześciu poziomów kontrastu. Dzięki temu można zoptymalizować zużycie energii przez urządzenie.

- ▶ Wybierz **Jasność** wyświetlacza: 1, 2 lub 3
- ▶ Wybierz **Kontrast**: 1 - 6.

Określanie formatu wyświetlania ekranu

- ▶ Wybierz żądane ustawienie:

| | | |
|---|--|---|
| Język urządzenia | Język interfejsu na ekranie | |
| Język interfejsu WWW | Język konfiguratora internetowego | |
| Schemat dźwięków | W różnych krajach stosowane są różne konwencje sygnałów, np. sygnału wybierania, sygnału zajętości itd. Wybierz kraj, którego schemat chcesz stosować. | |
| Format daty | Format wyświetlania daty: | |
| | dd.mm.rrrr | np. 03.12.2011 w przypadku 3. grudnia 2011 r. |
| | mm.dd.rrrr | np. 02.12.2011 w przypadku 17. lutego 2011 r. |
| Zegar 24-godzinny | Włączone | Godzina będzie wyświetlana w formacie 24-godzinny, np. 18:15 |
| | Wyłączone | Godzina będzie wyświetlana w formacie 12-godzinny, np. 06:15 PM |
| Kryterium sortowania książki telefonicznej | Wybierz, czy lokalna książka telefoniczna ma być sortowana według imion, czy nazwisk. | |

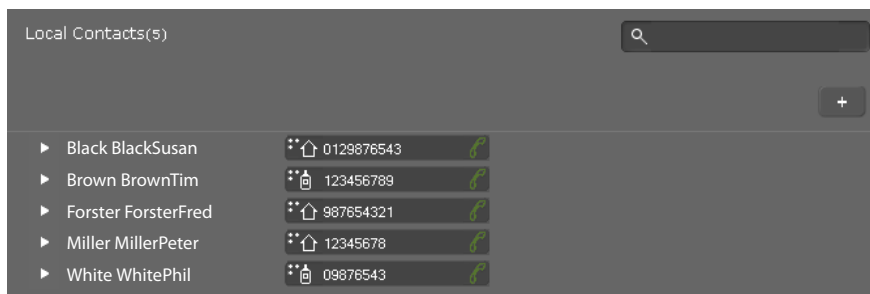
Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia z tej strony.

Kontakty prywatne



Ta strona umożliwia zarządzanie lokalną książką telefoniczną. Wszystkie tutaj opisane funkcje są dostępne również w menu wyświetlacza telefonu (→ [strona 42](#)).

Ustawienia → System → Kontakty lokalne




Wpisy w lokalnej książce telefonicznej są wyświetlane w kolejności alfabetycznej z nazwami i numerami kontaktów oraz numerem ustawionym jako domyślny.


Wybieranie numeru za pomocą książki telefonicznej

- ▶ Kliknij symbol telefonu  obok numeru telefonu. Numer zostanie wybrany przy użyciu funkcji zestawu głośnomówiącego telefonu.
- ▶ Kliknij przycisk , aby zakończyć połączenie lub przerwać wybieranie numeru.


Wyszukiwanie wpisu

- ▶ Wprowadź nazwę lub jej część w polu wyszukiwania w prawym górnym rogu i kliknij symbol lupy . Wyświetlone zostaną wszystkie wpisy rozpoczynające się od wprowadzonego ciągu znaków.

Tworzenie nowego wpisu

- ▶ Kliknij przycisk , aby utworzyć nowy wpis.

A screenshot of a web form for adding a new contact. It has several input fields: 'First Name', 'Surname', 'Phone (Home)', 'Phone (Work)', 'Phone (Mobile)', and 'Default Number'. Each phone field has a small icon to its left (either a house or a mobile phone) and a plus sign button to its right. The 'Default Number' field has a dropdown arrow on its right.

- ▶ Wprowadź imię i nazwisko w polach **Imię** i **Nazwisko** oraz numery telefonu kontaktu. Można wprowadzić po dwa numery prywatne, służbowe i/lub komórkowe.
- ▶ W razie wprowadzenia wielu numerów jeden z nich należy określić jako **Numer domyślny**.
- ▶ Kliknij przycisk , aby zapisać wpis.

Wyświetlanie wpisu

- ▶ Kliknij strzałkę ▶ przed nazwiskiem, aby wyświetlić cały wpis.

▼

Name Black BlackSusan

Phone (Home) 0129876543

Phone (Work) 03212345678

Phone (Mobile) 01754567890



Default Number 0129876543

- ▶ Kliknij strzałkę ▼ w lewym górnym rogu, aby ukryć szczegóły wpisu i powrócić do listy.

Edycja wpisu













- ▶ Kliknij przycisk , aby edytować wpis.

Usuwanie wpisu

- ▶ Kliknij najpierw przycisk , a następnie , aby usunąć wpis.

Wszystkie połączenia

Ta strona umożliwia zarządzanie listami połączeń. Wszystkie tutaj opisane funkcje są dostępne również w menu wyświetlacza telefonu (→ [strona 39](#)).

| Calls(6) | | | | | | | |
|------------|-------|------|----------------|---|---------------------|----------|---|
| ▲ Date | Time | Line | Caller | | | Duration | |
| 10.03.2011 | 16:03 | 1 | → Black Susan |  | 089878870987 | 00:02:50 |  |
| 28.03.2011 | 10:55 | 1 | ← Tim Brown |  | 08912121212@sipgate | 00:01:04 |  |
| 05.04.2011 | 15:22 | 1 | → Forster Fred |  | 68070085 | 00:00:00 |  |
| 05.04.2011 | 15:22 | 1 | → nieznany |  | 68000000 | 00:00:50 |  |
| 05.04.2011 | 15:23 | 1 | → White Phil |  | 09876543 | 00:00:00 |  |
| 05.04.2011 | 15:35 | 1 | ↔ 01222222222 |  | 01222222222@sipgate | 00:00:40 |  |

Data/Godzina

Data i godzina połączenia/konferencji.

Przyciski ▼ ▲ umożliwiają sortowanie listy według dat (od najstarszej lub od najnowszej).

Linia

Konto VoIP, użyte do wykonania lub odebrania połączenia.

→

Wykonane przez użytkownika

←

Połączenie odebrane

↔

Połączenie nieodebrane

Osoba dzwoniąca

Nazwisko (jeśli znane) i numer osoby dzwoniącej.



Połączenie z rozmową.



Zakończenie rozmowy/konferencji z tym rozmówcą.

Czas trwania

Długość połączenia z danym rozmówcą.

✕

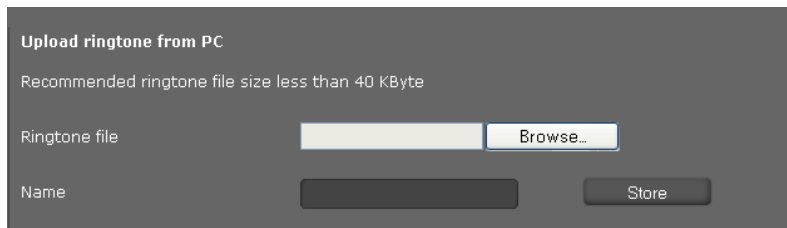
Usuwanie wpisu.

Pobieranie sygnałów dzwonka

Sygnały dzwonka można pobrać z komputera do pamięci urządzenia. Dane pobierane z komputera muszą mieć następujący format:

| Format | Rozmiar |
|-------------------------|-------------|
| WAV CCITT u-Law 8k mono | maks. 40 KB |

Ustawienia → System → Prześlij dźwięki



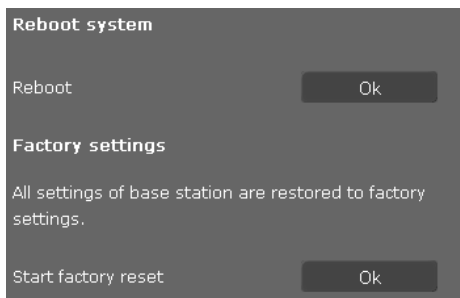
- ▶ Kliknij przycisk **Przeglądaj** obok pozycji **Plik dzwonka**. Przejdź w systemie plików komputera do lokalizacji plików dźwiękowych i wybierz żądane pliki.
- ▶ Wprowadź nazwę sygnału dzwonka w polu **Nazwa** i kliknij przycisk **Zapisz**.

Przywracanie ustawień fabrycznych i ponowne uruchamianie systemu

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

W niektórych sytuacjach konieczne jest ponowne uruchomienie telefonu, np. w celu zastosowania zmian.

Ustawienia → System → Uruchom ponownie i zresetuj



- ▶ Kliknij przycisk **OK** w wierszu **Uruchom ponownie**, aby ponownie uruchomić system.

W obszarze **Ustawienia fabryczne** można przywrócić wszystkie ustawienia fabryczne telefonu. Uwaga, powoduje to usunięcie wszystkich ustawień, list i wpisów książki telefonicznej!

- ▶ Kliknij przycisk **OK** w wierszu **Rozpocznij resetowanie do wartości fabrycznych**, aby przywrócić ustawienia fabryczne telefonu.

Wskazówka

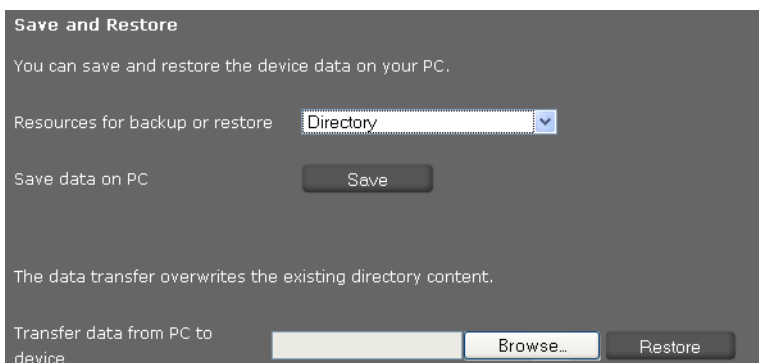
Urządzenie można również zresetować za pomocą menu wyświetlacza lub przycisku Reset pod spodem urządzenia (→ **strona 56**).

Archiwizowanie i przywracanie danych telefonu

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

Dane telefonu można zapisać na komputerze i w razie potrzeby ponownie pobrać do telefonu.

Ustawienia → System → Zapisz i przywróć



Kopiowanie danych z telefonu do komputera

- ▶ Wybierz dane, które chcesz zapisać:
 - **Książka telefoniczna**
 - **Dzwonki**
 - **Ustawienia telefonu (Configfile)** (plik konfiguracyjny)
- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać wybrane dane na komputerze, a następnie wybierz żądane miejsce ich zapisu.

Przenoszenie danych z komputera do telefonu

- ▶ Kliknij przycisk **Przeglądaj** i wybierz żądany plik w systemie plików komputera albo wpisz pełną nazwę ścieżki pliku w polu **Prześlij dane z komputera do urządzenia**.
- ▶ Kliknij przycisk **Przywróć**.

Aktualizacja oprogramowania firmware

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

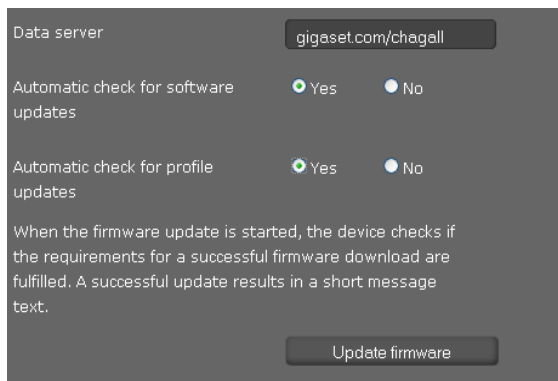
Na stronie głównej serwisu Gigaset www.gigaset.com/pro udostępniane są aktualizacje oprogramowania firmware telefonu. Aktualną wersję oprogramowania firmware można sprawdzić na stronie stanu **Urządzenie** (**strona 103**). Aktualizację można przeprowadzić automatycznie lub ręcznie. Operator telefonii internetowej również może udostępniać aktualizacje oprogramowania firmware telefonu i/lub profilu konta VoIP.

Ustawienia telefonu w konfiguratorze internetowym

Podczas aktualizacji oprogramowania firmware komputer podłączony do telefonu nie ma dostępu do sieci lokalnej ani Internetu.

Ustawienia → System → Aktualizacja oprogramowania układowego

Automatyczna aktualizacja oprogramowania firmware



- ▶ Wybierz opcję **Tak** w obszarze **Automatyczne sprawdzanie dostępności aktualizacji oprogramowania** i/lub **Automatyczne sprawdzanie dostępności aktualizacji profilu**.
- ▶ W polu **Serwer danych** wprowadź adres internetowy serwera, na którym mają być automatycznie wyszukiwane aktualizacje.
- ▶ Kliknij przycisk **Aktualizuj oprogramowanie układowe**, aby rozpocząć wyszukiwanie i załadować nowe oprogramowanie firmware.

Aktualizacja ręczna

- ▶ Pobierz nowe oprogramowanie firmware z Internetu na komputer, a następnie otwórz stronę aktualizacji oprogramowania firmware.



- ▶ Wybierz opcję **Nie** w obszarze **Automatyczne sprawdzanie dostępności aktualizacji oprogramowania** i/lub **Automatyczne sprawdzanie dostępności aktualizacji profilu**.
- ▶ Kliknij przycisk **Przeglądaj** i wybierz żądany plik w systemie plików komputera.
- ▶ Kliknij przycisk **Ładuj**, aby uruchomić procedurę aktualizacji.

Po uruchomieniu aktualizacji oprogramowania firmware urządzenie sprawdzi, czy spełnione są warunki niezbędne do pobrania oprogramowania firmware. Pomyślne zakończenie aktualizacji sygnalizowane jest odpowiednim komunikatem.

Zapisywanie ustawień

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia ze strony.

Sprawdzanie stanu telefonu

Funkcja dostępna tylko w trybie administratora.

Menu **Status** zawiera informacje diagnostyczne i informacje o stanie telefonu.

Urządzenie

Status → Urządzenie

Ta strona zawiera ogólne informacje na temat telefonu.

Konfiguracja IP

Adres IP Aktualny adres IP telefonu w sieci lokalnej.

Adres MAC dla sieci LAN Adres sprzętowy telefonu.

Oprogramowanie

Wersja oprogramowania układowego Aktualna wersja oprogramowania firmware telefonu. Do telefonu można pobrać aktualizacje oprogramowania firmware (→ **strona 101**).

Stan VoIP

Lista wszystkich skonfigurowanych połączeń VoIP, **Nazwa** i **Status** każdego połączenia oraz informacja, które połączenie jest skonfigurowane jako **Domyślne konto wysyłania**.

Data i godzina

Aktualne wartości **Godzina** i **Data** na urządzeniu oraz data ostatniej synchronizacji z serwerem czasu.

Dziennik systemu

Status → Dziennik systemowy

Zdarzenia systemowe, takie jak uruchomienie systemu, przypisanie adresu IP itp. są rejestrowane w dzienniku systemu. Na tej stronie wyświetlany jest dziennik systemu. Wyświetlane są zdarzenia oraz ich **Data**, **Godzina** i **Wiadomość**. Informacje te mogą być potrzebne pracownikom pomocy technicznej w celu rozwiązania problemów.

- ▶ Kliknij przycisk **Wczytaj od nowa**, aby odświeżyć informacje.
- ▶ Kliknij przycisk **Usuń wszystkie wpisy**, aby usunąć wpisy.

Dziennik protokołu SIP

Status → Protokół SIP

W dzienniku protokołu SIP zapisywane są informacje dotyczące nawiązywania i rozłączania połączeń telefonicznych oraz rejestrowania telefonu.

Informacje te są przydatne podczas diagnozowania usterek i mogą być potrzebne pracownikom pomocy technicznej podczas rozwiązywania problemów.

- ▶ Kliknij przycisk **Wczytaj od nowa**, aby odświeżyć informacje.
- ▶ Kliknij przycisk **Usuń wszystkie wpisy**, aby usunąć wpisy.

Monitorowanie PCAP

Status → Rejestrowanie PCAP

Na tej stronie można utworzyć plik danych monitorowania PCAP i zapisać go w celu późniejszej analizy. PCAP (mechanizm przechwytywania pakietów) analizuje ruch danych w sieci na porcie Ethernet telefonu. Rejestrowanie pakietów służy do celów diagnostycznych i należy je przeprowadzać jedynie na żądanie pracowników pomocy technicznej.

- ▶ Kliknij przycisk **Start**. Zarejestrowane zostaną wszystkie pakiety danych przychodzące i wychodzące na telefonie.
- ▶ Kliknij przycisk **Stop**, aby zatrzymać rejestrowanie.
- ▶ W celu zapisania utworzonego pliku PCAP (pcapdump.pcap) kliknij przycisk **Zapisz** i wybierz w systemie plików komputera folder, w którym chcesz zapisać plik.

Wskazówki

- ◆ Rejestrowanie danych odbywa się w buforze o ograniczonej pojemności. Gdy bufor zostanie zapełniony, pierwsze pakiety zostaną zastąpione i utracone. W związku z tym należy przyjąć możliwie krótki scenariusz.
 - ◆ Rejestrowanie powoduje duże obciążenie pamięci oraz procesora i może mieć negatywny wpływ na działanie telefonu (np. spowolnienie wyświetlania, zniekształcenie sygnałów dzwonka itd.).
-

Dodatek

Konserwacja

Urządzenie należy czyścić czystą, **wilgotną szmatką** lub **ściereczką antystatyczną**.

Nie wolno używać środków czyszczących ani ściereczek z mikrofibry.

Nie należy **nigdy** używać suchej szmatki. Stwarza to niebezpieczeństwo gromadzenia się ładunku statycznego.

Kontakt z cieczami

W przypadku kontaktu urządzenia z cieczą należy:

- 1 Odłączyć zasilacz.**
- 2** Umożliwić wypłynięcie cieczy z urządzenia.
- 3** Wytrzeć do sucha wszystkie elementy. Umieścić urządzenie (klawiaturą do dołu) na **co najmniej 72 godziny** w suchym, ciepłym miejscu (**nie w:** kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.).
- 4 Urządzenie należy włączyć dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.**

Po całkowitym wyschnięciu na ogół można znowu używać urządzenia.

W rzadkich przypadkach kontakt telefonu z substancjami chemicznymi może doprowadzić do zmian powierzchniowych. Ze względu na ilość chemikaliów dostępnych na rynku nie było możliwe przetestowanie wszystkich substancji.

Gigaset QuickSync – funkcje dodatkowe, dostępne za pośrednictwem złącza komputerowego

Książkę telefoniczną słuchawki można synchronizować z programem Outlook. W tym celu należy zainstalować na komputerze program „**Gigaset QuickSync**”. Program ten jest dostępny w Internecie pod adresem www.gigaset.com/pro.

Dane techniczne

| | |
|-----------------------------------|---|
| LAN | 2-portowy przełącznik sieci LAN: 10 Mbit, 100 Mbit |
| Podłączenie zestawu słuchawkowego | kablowe |
| Zasilanie | 100–240 V, ~ 50/60 Hz |
| Zasilanie przez Ethernet | PoE, IEEE 802.3af, klasa 3 |
| Pobór mocy (stan gotowości) | 4,6 W |
| Środowisko pracy | $\pm 0^{\circ}\text{C}$ do $+45^{\circ}\text{C}$, wilgotność względna od 10% do 95% |
| Kodery-dekodery mowy | G.711 μ -law/a-law, G.722, G.726, G.729AB, iLbc |
| Jakość usługi (QoS) | RSVP/DiffServ (RFC2474, RFC2475) |
| Protokół VoIP | SIP (RFC3261, RFC2543), RTP |
| Zabezpieczenia VoIP | SRTP (RFC3711), TLS (RFC2246), SIPS |
| Protokół IP | IPv4 (RFC0791), IPv6(RFC2460) |
| Dodatkowe protokoły | STUN, ICE, TCP, DHCP |

Obsługa klienta (Customer Care)

W razie wątpliwości można szybko uzyskać pomoc, czytając niniejszą instrukcję obsługi oraz na stronie www.gigaset.com/pro. Na dodatkowe pytania dotyczące centrali telefonicznej Gigaset Professional chętnie odpowie jej sprzedawca.

Pytania i odpowiedzi

W razie pytań związanych z użytkowaniem telefonu przez cały czas dostępne jest centrum obsługi klienta pod adresem www.gigaset.com/pro

Zezwolenie

Korzystanie z telefonii internetowej VoIP jest możliwe za pośrednictwem interfejsu LAN (IEEE 802.3).

W zależności od interfejsu sieci telekomunikacyjnej może być konieczny dodatkowy modem.

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o skontaktowanie się z dostawcą usług internetowych.

To urządzenie przeznaczone jest do użytku na całym świecie, a poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (z wyjątkiem Szwajcarii) po uzyskaniu krajowej homologacji.

Wymagania poszczególnych krajów zostały uwzględnione.

Niniejszym Gigaset Communications GmbH oświadcza, iż aparat spełnia podstawowe wymagania i inne związane z tym regulacje Dyrektywy 1999/5/EC.

Kopia deklaracji zgodności jest dostępna pod adresem internetowym: www.gigaset.com/docs

CE 0682

Środowisko

Nasza troska o środowisko

Firma Gigaset Communications GmbH poczuwa się do odpowiedzialności za środowisko naturalne i społeczne. Nasze idee, technologie i działania służą ludziom, społeczeństwu i środowisku naturalnemu. Celem naszych działań jest trwałe zabezpieczenie podstaw życia ludzi. Wyznajemy zasadę odpowiedzialności za produkt w całym cyklu jego eksploatacji. Już na etapie planowania produktów i procesów bierzemy pod uwagę wpływ produkcji, zaopatrzenia, dystrybucji, eksploatacji, serwisu i utylizacji produktu na środowisko.

Więcej informacji na temat przyjaznych dla środowiska produktów i technologii można znaleźć także na stronie internetowej www.gigaset.com.

System zarządzania środowiskowego



Firma Gigaset Communications GmbH posiada certyfikaty norm międzynarodowych ISO14001 i ISO 9001.

ISO 14001 (zarządzanie środowiskowe): certyfikat wydany we wrześniu 2007 przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (zarządzanie jakością): certyfikat wydany 17 lutego 1994 r. przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

Utylizacja

Wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować w wyznaczonych przepisami punktach. Nie wolno ich wyrzucać z odpadkami.



Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza podlegają Dyrektywie Europejskiej 2002/96/EC.

Prawidłowa utylizacja i oddzielna zbiórka zużytych urządzeń obniżają szkodliwość tych odpadów dla zdrowia i środowiska. Jest to niezbędne do ponownego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, zakładzie oczyszczania lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Wolne oprogramowanie

Licencja GNU GPL, GNU LGPL, BSD, OpenSSL

Oprogramowanie aparatu Gigaset DE310 IP PRO zawiera między innymi wolne oprogramowanie, licencjonowane na zasadach GNU General Public License. Oprogramowanie to zostało stworzone przez osoby trzecie i jest chronione prawem własności intelektualnej.

Oprogramowanie przekazywane jest bezpłatnie. Użytkownik ma prawo użytkowania olnego oprogramowania na zasadach wskazanych w w/w warunkach licencyjnych. W przypadku sprzeczności niniejszych warunków licencyjnych w stosunku do odnoszących się do oprogramowania warunków licencyjnych firmy Gigaset Communications GmbH w odniesieniu do wolnego oprogramowania pierwszeństwo mają w/w warunki licencyjne.

Licencja GNU General Public License (GPL) dostarczana jest wraz z niniejszym produktem. Tekst licencji przedstawiony został w dalszej części instrukcji.

Ponadto warunki licencyjne można również pobrać z Internetu:

- ◆ Warunki **GPL** dostępne są w Internecie pod adresem: www.fsf.org/licensing/licenses/gpl.txt
- ◆ **Nieautoryzowane przekłady licencji GPL** dostępne są w Internecie pod adresem: www.gnu.org/licenses/translations.html
- ◆ **Tekst źródłowy adnotacji o prawach własności intelektualnej do wolnego oprogramowania** można znaleźć w Internecie pod adresem: www.gigaset.com/opensource

Dalsze informacje oraz łącza internetowe do tekstu źródłowego licencji wolnego oprogramowania można znaleźć na stronach pomocy technicznej w Internecie:

www.gigaset.com/pl/service lub www.gigast.com/service

Korzystanie z zawartego w niniejszym produkcie wolnego oprogramowania, wykraczające poza procedurę programu przewidzianą przez firmę Gigaset Communications GmbH odbywa się na własne ryzyko – tzn. bez prawa do roszczeń o odpowiedzialność z tytułu wad wobec Gigaset Communications GmbH. Warunki GNU General Public License zawierają wskazanie odnośnie odpowiedzialności z tytułu wad ze strony twórców lub też innych właścicieli praw do wolnego oprogramowania. Użytkownik nie ma prawa do roszczeń z tytułu odpowiedzialności za wady wobec Gigaset Communications GmbH, jeśli wada produktu polega lub mogłaby polegać na zmianie przez użytkownika programów lub ich konfiguracji. Ponadto użytkownik nie ma prawa do roszczeń z tytułu odpowiedzialności za wady wobec firmy Gigaset Communications GmbH, jeśli wolne oprogramowanie narusza chronione prawa własności intelektualnej osób trzecich.

Firma Gigaset Communications GmbH nie udziela wsparcia technicznego dla tego oprogramowania, włącznie z zawartym w nim wolnym oprogramowaniem, jeśli zostało ono zmienione.

Licencje na oprogramowanie typu Open Source

GNU General Public License (GPL)

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software – to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate into certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may, at your discretion, offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
- c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when running is commenced for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend

to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above, provided that you also do one of the following:

- a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate

your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such a case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright (C) <year> <name of author>
Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type 'show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type 'show c' for details.

The hypothetical commands ``show w'` and ``show c'` should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `'show w'` and `'show c'`; they could even be mouse-clicks or menu items – whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary.
Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program ``Gnomovision'` (which makes passes at compilers) written by James Hacker.
<signature of Ty Coon>, 1 April 1989, Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

Słownik

A

Adres IP

Jednoznaczny adres składnika sieci w obrębie sieci, opierającej się na protokole TCP/IP (np. LAN, Internet). W **Internecie** zamiast adresów IP nadawane są najczęściej nazwy domen. Usługa **DNS** przyporządkowuje nazwy domen do odpowiednich adresów IP.

Adres IP protokołu IPv4 składa się z czterech części (liczb dziesiętnych z zakresu od 0 do 255), oddzielonych od siebie kropkami (np. 230.94.233.2).

Adres IP składa się z numeru sieci i numeru **użytkownika sieci** (np. telefonu).

W zależności od maski podsieci pierwsza część, dwie lub trzy pierwsze części tworzą numer sieci, natomiast pozostała część adresu IP adresuje składnik sieci. W sieci numer sieci wszystkich składników musi być identyczny.

Adresy IP mogą być nadawane automatycznie przez DHCP (dynamiczne adresy IP) lub ręcznie (stałe adresy IP).

Patrz także: **DHCP**.

Adres MAC

Media Access Control Address

Adres sprzętowy, umożliwiający jednoznaczną identyfikację każdego urządzenia sieciowego (np. karty sieciowej, przełącznika, telefonu). Składa się on z sześciu części (liczby szesnastkowe), rozdzielonych za pomocą znaku „-” (np. 00-90-65-44-00-3A).

Adres Mac jest nadany przez producenta i nie można go zmienić.

Adres SIP

Patrz **URI**.

ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Specjalna forma linii **DSL**.

ALG

Application Layer Gateway

Mechanizm sterowania translacją NAT w routerze.

W wielu routerach ze zintegrowaną translacją NAT stosowany jest standard ALG. ALG umożliwia przepuszczanie pakietów danych połączenia VoIP i uzupełnia je o publiczny adres IP bezpiecznej sieci prywatnej.

Funkcję ALG routera należy wyłączyć, jeśli operator VoIP stosuje serwer STUN lub Outbound Proxy.

Patrz także: **Zapora, NAT, Outbound Proxy, STUN**.

Automatyczne ponowne wybieranie numeru

Gdy wybrana linia jest zajęta, następuje automatycznie ponowne wybieranie. Można ustawić liczbę prób.

B

Brama

Łączy dwie różne **sieci**, np. router jako brama internetowa.

W przypadku połączeń telefonicznych **VoIP** do sieci stacjonarnej brama musi być połączona z siecią IP oraz z siecią telefoniczną (operatorem bramy/VoIP). Przekazuje ona połączenia VoIP do sieci telefonicznej.

Buddy (znajomy)

Użytkownik, z którym można w czasie rzeczywistym wymieniać krótkie wiadomości w Internecie (czat).

Patrz także: **Instant Messaging (komunikatory internetowe)**.

C

CF

Call Forwarding

Patrz **Przekierowanie połączenia**.

CLIP

Calling Line Identification Presentation

Funkcja telefonii. Polega na wyświetlaniu numeru telefonu osoby dzwoniącej (o ile numer jest wysyłany) na telefonie odbiorcy połączenia. Telefon osoby odbierającej połączenie musi obsługiwać funkcję CLIP i musi być ona włączona na centrali telefonicznej.

COLP/COLR

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Funkcja połączenia VoIP dla rozmów wychodzących.

W przypadku COLP w aparacie osoby dzwoniącej wyświetlany jest numer telefonu osoby odbierającej.

Numer osoby odbierającej połączenie różni się od numeru wybranego, np. w przypadku przekierowania lub przekazania połączenia.

Osoba odbierająca może za pomocą funkcji COLR (Connected Line Identification Restriction) wyłączyć przekazywanie własnego numeru osobie dzwoniącej.

CW

Call Waiting

Patrz **Połączenie oczekujące**.

Czat

(znaczenie: pogaduszki, plotkowanie)

Forma komunikacji w Internecie. Podczas czatu pomiędzy partnerami komunikacji wymieniane są w czasie rzeczywistym krótkie wiadomości. Czat to po prostu rozmowa w formie pisanej.

D

DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Protokół internetowy, sterujący automatycznym przydzielaniem **adresów IP użytkownikom sieci**. Protokół udostępniany jest w sieci przez serwer. Serwerem DHCP może być np. router.

Telefon wyposażony jest w klienta DHCP. Router, wyposażony w serwer DHCP, może nadawać automatycznie adresy IP telefonowi z ustalonej puli adresów. Dzięki procedurze dynamicznego przydzielania wielu **użytkowników sieci** może dzielić jeden adres IP z innymi, ale nie jednocześnie, lecz na zmianę.

W przypadku niektórych routerów możliwe jest ustalenie, aby adres IP telefonu nie ulegał zmianie.

DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ to oznaczenie obszaru sieci, znajdującego się poza obrębem zapory (firewall).

Strefa DMZ tworzona jest niejako pomiędzy zabezpieczoną siecią (np. LAN) a niezabezpieczoną siecią (np. Internetem). DMZ umożliwia nieograniczony dostęp z Internetu tylko dla jednego lub kilku komponentów sieciowych, podczas gdy pozostałe są w dalszym ciągu blokowane przez zaporę ogniową.

DNS

Domain Name System

Hierarchiczny system, dzięki któremu **adresy IP** przyporządkowywane są do **nazw domen**, które łatwiej jest zapamiętać. Przyporządkowaniem musi jednak w każdej sieci (W)LAN zarządzać lokalny serwer DNS. Lokalny serwer DNS ustala adres IP poprzez zapytanie, skierowane do nadrzędnego serwera DNS oraz do innych lokalnych serwerów DNS w Internecie.

Można ustalić adres IP głównego/dodatkowego serwera DNS.

Patrz także: **DynDNS**.

DSCP

Differentiated Service Code Point

Patrz **Quality of Service (QoS)**.

DSL

Digital Subscriber Line

Technika transmisji danych, umożliwiająca dostęp do Internetu za pośrednictwem zwykłych łączy telefonicznych. Warunki: modem DSL oraz odpowiednia oferta dostawcy usług internetowych.

DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

DSLAM to szafka rozdzielcza w centralce telefonicznej, w której zbiegają się przewody przyłączy użytkowników.

DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Określenie wybierania tonowego w j. angielskim.

Dynamiczny adres IP

Dynamiczny adres IP przypisywany jest do składnika sieci automatycznie przez serwer **DHCP**. Dynamiczny adres IP składnika sieci może jednakże zmieniać się podczas każdego logowania lub też w określonych odstępach czasu.

Patrz także: **stały adres IP**

DynDNS**Dynamic DNS**

Przyporządkowanie nazw domen oraz adresów IP odbywa się za pośrednictwem usługi **DNS**. W przypadku **dynamicznego adresu IP** usługa ta rozszerzona jest o tzw. **Dynamic DNS**. Dzięki niej składnik sieci o dynamicznym adresie IP może być używany jako **serwer w Internecie**. DynDNS zapewnia zawsze dostęp do usługi w Internecie przy zachowaniu tej samej **nazwy domeny**, niezależnie od aktualnego adresu IP.

E**ECT****Explicit Call Transfer**

Abonent A dzwoni do abonenta B. Ten natomiast zawiesza połączenie i dzwoni do abonenta C. Zamiast połączenia konferencyjnego trojga rozmówców, abonent A przekazuje połączenie abonenta B do abonenta C, sam zaś odkłada słuchawkę.

EEPROM**Electrically eraseable programmable read only memory**

Moduł pamięci telefonu, zawierający trwałe dane (np. fabryczne i indywidualne ustawienia urządzenia) i zapisywane automatycznie (np. wpisy na liście połączeń).

F**Fragmentacja**

Zbyt duże pakiety danych dzielone są przed przesłaniem na części (fragmenty). U odbiorcy są one ponownie scalane (defragmentowane).

G**G.711 a law, G.711 μ law**

Standard **kodera-dekodera**.

G.711 oferuje bardzo dobrą jakość dźwięku, odpowiadającą jakości w sieci stacjonarnej ISDN. Ponieważ stopień kompresji jest niewielki, niezbędne pasmo transmisji wynosi ok. 64 Kb/s na połączenie głosowe, zaś opóźnienie ze względu na kodowanie/dekodowanie, jedynie ok. 0,125 ms.

Określenie „a law” oznacza standard europejski, „μ law” standard północnoamerykański/japoński.

G.722

Standard **kodera-dekodera**.

G.722 to **szerokopasmowy** koder-dekoder głosowy o paśmie transmisji rzędu 50 Hz do 7 kHz, szybkości transmisji 64 Kb/s na każde połączenie głosowe, jak również zintegrowany mechanizm rozpoznawania przerw w mówieniu i wytwarzania szumu (eliminacja przerw w mówieniu).

G.722 oferuje bardzo dobrą jakość dźwięku. Dźwięk jest czystszy i lepszy ze względu na wyższą częstotliwość próbkowania niż w przypadku innych koderów-dekoderów i umożliwia uzyskanie dźwięku o standardzie HDSP (High Definition Sound Performance).

G.726

Standard **kodera-dekodera**.

G.726 oferuje dobrą jakość dźwięku. Jest ona niższa niż w przypadku kodera-dekodera **G.711**, jednakże lepsza niż w przypadku **G.729**.

G.729A/B

Standard **kodera-dekodera**.

Jakość dźwięku jest w przypadku G.729A/B raczej niska. Ze względu na wysoki stopień kompresji, niezbędne pasmo transmisji wynosi tylko ok. 8 Kb/s na połączenie głosowe, zaś opóźnienie ok. 15 ms.

Globalny adres IP

Patrz **Adres IP**.

GSM

Global System for Mobile Communications

Pierwotnie był to europejski standard sieci telefonii komórkowej. Obecnie można powiedzieć, że jest to standard światowy. W Stanach Zjednoczonych oraz w Japonii natomiast częściej obsługiwane są standardy krajowe.

I

Identyfikator użytkownika

Patrz **Nazwa użytkownika**.

IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Międzynarodowe gremium ds. normalizacji w zakresie elektroniki i elektrotechniki, zajmujące się zwłaszcza standaryzacją technologii sieciowych, protokołów transmisji, prędkości przesyłania danych i okablowania.

Instant Messaging (komunikatory internetowe)

(znaczenie: bezpośrednia wymiana wiadomości)

Usługa, umożliwiająca czat w czasie rzeczywistym za pośrednictwem programu klienckiego, tzn. przesyłanie krótkich wiadomości do innych użytkowników w Internecie.

Internet

Globalna sieć **WAN**. W celu wymiany danych zdefiniowano szereg protokołów, ujętych pod nazwą TCP/IP.

Każdego **użytkownika sieci** można zidentyfikować na podstawie jego **adresu IP**. Przyporządkowanie **nazw domen** oraz **adresów IP** odbywa się za pośrednictwem usługi **DNS**.

Ważne usługi w Internecie to World Wide Web (WWW), e-mail, transfer plików i fora dyskusyjne.

IP (Internet Protocol)

Protokół TCP/IP w **Internecie**. Protokół IP odpowiada za adresowanie użytkowników w **sieci** na podstawie **adresu IP** i przekazuje dane od nadawcy do odbiorcy. Protokół IP określa przy tym wybór drogi (routing) pakietu danych.

Stosowane są standardy IPv4 oraz IPv6. Różnią się zasadniczo strukturą adresów IP.

K

Kanał RSS

Really Simple Syndication (także Rich Site Summary)

Udostępnianie danych w formacie RSS. RSS to usługa internetowa – strona internetowa zawiera krótki streszczenie i łączy do oryginalnej strony. Kanał RSS można subskrybować, aby uzyskiwać automatycznie aktualizowane informacje.

Klient

Aplikacja, żądająca usługi od serwera.

Koder-dekoder**Koder/dekoder**

Koder-dekoder to nazwa procedury digitalizacji oraz kompresji analogowego sygnału głosu przed przesłaniem za pośrednictwem Internetu, jak również odbierania pakietów głosu i dekodowania danych cyfrowych, tzn. przetwarzania ich na analogowy sygnał głosu. Stosowane są różne kodery-dekodery, różniące się od siebie np. stopniem kompresji.

Obie strony połączenia telefonicznego (dzwoniący/nadawca oraz odbiorca) muszą używać tych samych koderów-dekoderów. Są one ustalane podczas nawiązywania połączenia pomiędzy nadawcą a odbiorcą.

Wybór koderów-dekoderów stanowi kompromis pomiędzy jakością głosu, prędkością transmisji i niezbędnym pasmem transmisji. Np. wysoki stopień kompresji oznacza, zmniejszenie pasma transmisji, niezbędnego dla połączenia głosowego. Oznacza to jednak również dłuższy czas kompresowania/dekompresowania danych, co zwiększa czas przesyłania pakietów w sieci, a tym samym pogarsza jakość głosu. Niezbędny czas powiększa opóźnienie pomiędzy wypowiedzią nadawcy a jej odebraniem przez odbiorcę.

Koder-dekoder głosu

Patrz **Koder-dekoder**.

Koncentrator

Łączy w jedną sieć infrastrukturalną wielu użytkowników sieci. Wszystkie dane, przesyłane przez użytkownika sieci do koncentratora, przekazywane są do wszystkich użytkowników.

Patrz także: **Brama, Router**.

L**LAN****Local Area Network**

Sieć o ograniczonym zasięgu przestrzennym. Sieć LAN może być bezprzewodowa (WLAN) i/lub przewodowa (Ethernet).

LDAP**Lightweight Directory Access Protocol**

Usługa katalogowa umożliwiająca zarządzanie książkami telefonicznymi i adresowymi w całej sieci.

Usługa LDAP jest stosowana do zapisywania i pobierania informacji o poszczególnych osobach (np. współpracownikach) w organizacji.

Lokalny adres IP

Lokalny lub prywatny adres IP to adres składnika sieci w sieci lokalnej (LAN). Może on być nadawany dowolnie przez użytkownika sieci. Urządzenia, które pośredniczą w przejściu od sieci lokalnej do Internetu (brama lub router), posiadają prywatny i publiczny adres IP.

Patrz też **Adres IP**.

Lokalny port SIP

Patrz **Port SIP/lokalny port SIP**.

M

Maska podsieci

Adresy IP składają się ze stałego numeru sieci i zmiennego numeru użytkownika. Numer sieci jest identyczny dla wszystkich **użytkowników sieci**. Rozmiar numeru sieci ustalany jest przez maskę podsieci. W przypadku maski podsieci 255.255.255.0 np. pierwsze trzy części adresu IP to numer sieci, a ostatnia część to numer użytkownika.

Mbps

Million Bits per Second

Jednostka szybkości transmisji w sieci.

Melodia oczekiwania

Music on hold

Muzyka odtwarzana w przypadku **połączenia konsultacyjnego** lub w trakcie **przełączania**. W czasie zawieszenia połączenia, oczekujący rozmówca słyszy odtwarzaną melodię.

MRU

Maximum Receive Unit

Definiuje maks. użytkową ilość danych w obrębie pakietu danych.

MTU

Maximum Transmission Unit

Definiuje maks. długość pakietu danych, przekazywanego jednorazowo przez sieć.

N

NAT

Network Address Translation

Metoda translacji (prywatnych) **adresów IP** na jeden lub wiele (publicznych) adresów IP. NAT umożliwia ukrycie adresów IP **użytkowników sieci** (np. telefonu VoIP) w sieci **LAN** za wspólnym adresem IP **routera** w **Internecie**.

Telefony VoIP za routerem z translacją adresów NAT są (ze względu na prywatny adres IP) niedostępne dla serwera VoIP. W celu „obejścia” NAT można (alternatywnie) zastosować w routerze funkcję **ALG**, w telefonie VoIP **STUN** lub **Outbound Proxy** – przez operatora telefonii VoIP.

Jeśli stosowany jest Outbound Proxy, należy to uwzględnić w ustawieniach VoIP telefonu.

Nazwa domeny

Nazwa jednego lub wielu serwerów internetowych (np. www.gigaset.com). Nazwa domeny przyporządkowywana jest przez DNS odpowiedniemu adresowi IP.

Nazwa użytkownika

Nazwa/kombinacja cyfr umożliwiająca dostęp np. do konta VoIP.

Nazwa wyświetlana

Funkcjonalność operatora telefonii VoIP. Umożliwia wprowadzenie dowolnej nazwy, która będzie wyświetlana w aparacie rozmówcy zamiast numeru telefonu.

Numer portu

Oznacza określoną aplikację **użytkownika sieci**. W zależności od ustawień sieci **LAN** numer portu jest określony na stałe lub też przydzielany jest podczas każdorazowego dostępu.

Połączenie **adres IP/numer portu** identyfikuje odbiorcę wzgl. nadawcę pakietu danych w obrębie sieci.

O

Operator bramy

Patrz **Operator SIP**.

Operator SIP

Patrz **Operator VoIP**.

Operator VoIP

Umożliwia dostęp do Internetu za opłatą.

Operator VoIP

Operator VoIP, SIP lub **bramy** to dostawca usług w Internecie, oferujący **bramę** dla telefonii internetowej. Ponieważ telefon korzysta ze standardu SIP, operator musi również obsługiwać ten standard.

Operator przekazuje rozmowy z VoIP do sieci telefonicznej (analogowej, ISDN, komórkowej) i odwrotnie.

Oprogramowanie firmware

Oprogramowanie urządzenia, w którym zapisane są podstawowe informacje, niezbędne do funkcjonowania urządzenia. W celu poprawienia błędów lub w celu aktualizacji oprogramowania urządzenia można w pamięci urządzenia zapisać nowszą wersję oprogramowania układowego (Firmware Update).

Outbound Proxy

Alternatywny w stosunku do STUN i ALG mechanizm sterowania translacją NAT.

Serwery Outbound Proxy stosowane są przez operatorów VoIP w środowisku zapór/ NAT alternatywnie do **serwerów proxy SIP**. Sterują one ruchem danych przez zaporę.

Outbound Proxy i serwery STUN nie mogą być stosowane równocześnie.

Patrz także: **STUN** i **NAT**.

P

Pełny duplex

Tryb podczas transmisji danych, w przypadku którego dane mogą być równocześnie wysyłane i odbierane.

PIN

Kod PIN (osobisty numer identyfikacyjny)

Służy jako zabezpieczenie przed nieupoważnionym użyciem. W przypadku aktywacji kodu PIN w przypadku dostępu do chronionego obszaru konieczne jest wprowadzenie kombinacji cyfr.

Podsieć

Segment sieci.

Połączenie konsultacyjne

Podczas prowadzonej rozmowy, za pomocą funkcji „połączenia konsultacyjnego” można przerwać rozmowę na pewien czas, aby nawiązać drugie połączenie z inną osobą. Jeśli połączenie to zostanie zaraz potem zakończone, jest to połączenie konsultacyjne. Jeśli natomiast rozmowa prowadzona jest z obydwojema rozmówcami na przemian, to jest to **przełączanie**.

Połączenie oczekujące

= CW (z ang. Call Waiting) Funkcjonalność operatora telefonii VoIP. Sygnał dźwiękowy informuje podczas rozmowy o połączeniu przychodzącym od innego rozmówcy. Drugie połączenie można odebrać lub odrzucić. Funkcję tę można włączać/wyłączać.

Port

Za pośrednictwem portu odbywa się wymiana danych pomiędzy dwiema aplikacjami w sieci.

Port Forwarding

Brama internetowa (np. router) przekazuje z Internetu pakiety danych, skierowane do określonego **portu**. Serwery w sieci LAN mogą w ten sposób udostępniać w Internecie usługi bez potrzeby posiadania publicznego adresu IP.

Port RTCP

Port (lokalny), za pośrednictwem którego nadawane i odbierane są pakiety dźwiękowe w przypadku usługi VoIP.

Port SIP /lokalny port SIP

Port (lokalny), za pośrednictwem którego nadawane i odbierane są dane sygnalizacji SIP w przypadku usługi VoIP.

Protokół

Opis uzgodnień dotyczących komunikacji w obrębie **sieci**. Zawiera reguły dotyczące nawiązywania, zarządzania i zakończenia połączenia, formatów danych, przebiegu czasowego oraz ew. usuwania błędów.

Protokół transportowy

Reguluje przesyłanie danych pomiędzy dwoma partnerami komunikacji (aplikacjami). Patrz także: UDP, TCP, TLS.

Proxy/serwer proxy

Program komputerowy, regulujący w sieciach komputerowych wymianę pomiędzy **klientem** a **serwerem**. Jeśli telefon przekaże zapytanie do serwera VoIP, serwer proxy zachowuje się w stosunku do telefonu tak, jak serwer w stosunku do klienta. Adresowanie serwera proxy odbywa się za pomocą **adresu IP/nazwy domeny i portu**.

Prywatny adres IP

Patrz **Publiczny adres IP**.

Przekierowanie połączenia

CF

Automatyczne przekierowanie połączenia na inny numer. Możliwe są trzy rodzaje przekierowania połączeń:

- przekierowanie natychmiastowe (CFU – z ang. Call Forwarding Unconditional),
- przekierowanie przy zajętości (CFB – z ang. Call Forwarding Busy),
- przekierowanie przy braku odpowiedzi (CFNR – z ang. Call Forwarding No Reply).

Przełączanie

Funkcja ta polega na przełączaniu pomiędzy dwoma rozmówcami lub połączeniem konferencyjnym i jednym rozmówcą w taki sposób, iż rozmówca oczekujący w danej chwili nie może słyszeć prowadzonej rozmowy.

Przygotowanie do wybierania

Patrz **Wybieranie blokowe**.

Publiczny adres IP

Publiczny adres IP to adres składnika sieci w Internecie. Jest on nadawany przez usługodawcę internetowego. Urządzenia, które pośredniczą w przejściu od sieci lokalnej do Internetu (brama lub router), posiadają prywatny i publiczny adres IP.

Patrz także: **Adres IP, NAT**

Pula adresów IP

Zakres adresów IP, których serwer DHCP może użyć w celu nadania dynamicznych adresów IP.

Q**Quality of Service (QoS)**

Jakość usługi

Oznacza jakość usługi w sieciach komunikacyjnych. Rozróżnia się różne klasy jakości usług.

QoS wpływa na przepływ pakietów danych w Internecie, np. poprzez nadawanie pakietom danych priorytetów, rezerwację pasma transmisji oraz optymalizację pakietów.

W sieciach VoIP QoS wpływa na jakość dźwięku. Jeśli cała infrastruktura (router, serwer sieciowy itp.) zapewnia QoS, jakość dźwięku jest wyższa (tzn. mniej opóźnień, mniejsze echo, mniej zakłóceń itp.).

R**RAM****Random Access Memory**

Zasoby pamięci podręcznej z uprawnieniami odczytu i zapisu. W pamięci RAM zapisywane są np. sygnały dzwonka oraz logo, pobierane do telefonu za pośrednictwem konfiguratora internetowego.

Registrar

Registrar zarządza aktualnymi adresami IP **użytkowników sieci**. Podczas rejestracji u operatora VoIP registrar zapisuje aktualny adres IP użytkownika. Dzięki temu użytkownik jest dostępny również w przypadku zmiany lokalizacji.

ROM

Read Only Memory

Pamięć tylko do odczytu.

Router

Przekazuje pakiety danych w obrębie sieci oraz pomiędzy różnymi sieciami po najszybszej trasie. Może łączyć sieci **Ethernet** i WLAN. Może działać jako **brama** do Internetu.

Routing

Routing to przekazywanie pakietów danych do innego użytkownika sieci. W drodze do odbiorcy pakiety danych przesyłane są z jednego węzła sieciowego do drugiego, aż zostaną dostarczone do celu.

Bez takiego przekazywania pakietów istnienie sieci w rodzaju Internetu byłoby niemożliwe. Routing umożliwia połączenie poszczególnych sieci w system globalny.

Router stanowi część tego systemu; przesyła on zarówno pakiety danych w obrębie sieci lokalnej, jak również z jednej sieci do drugiej. Przekazywanie danych z jednej sieci do innej odbywa się w oparciu o ten sam protokół.

RTCP

Realtime Control Protocol

Protokół sterujący, wspierający protokół RTP. Protokół RTCP jest protokołem sterującym spójnością sesji transmisji.

Patrz także: **NAT**.

Realtime Transport Protocol

Światowy standard transmisji danych audio i wideo. Stosowany często w połączeniu z UDP. Pakiety RTP są przy tym umieszczane w pakietach UDP.

Ryczałt

Sposób rozliczania dostępu do Internetu. Dostawca usług internetowych pobiera rzyczałtowaną opłatę miesięczną. Użytkownik nie ponosi dodatkowych kosztów za czas trwania i liczbę połączeń.

S

Serwer

Udostępnia usługi innym **użytkownikom sieci (klientom)**. Termin ten może oznaczać komputer lub też aplikację. Adresowanie serwera odbywa się za pomocą **adresu IP/ nazwy domeny i portu**.

Serwer proxy protokołu HTTP

Serwer, za pośrednictwem którego **użytkownicy sieci** kontaktują się z Internetem.

Serwer proxy protokołu SIP

Adres IP serwera bramy operatora VoIP.

Sieć

Połączenie urządzeń. Urządzenia mogą być ze sobą połączone za pomocą różnych przewodów lub bezprzewodowo.

Sieci różnicowane są również ze względu na zasięg oraz strukturę:

– Zasięg: sieci lokalne (**LAN**) lub sieci rozległe (**WAN**);

Struktura: **sieci i infrastrukturalne** lub sieci Ad hoc.

Sieć Ethernet

Kablowa sieć **LAN**.

W sieci Ethernet do przesyłu danych stosowany jest kabel o przepustowości 10 lub 100 Mb/s albo 1 Gb/s.

Sieć infrastrukturalna

Sieć z centralną strukturą: wszyscy **użytkownicy sieci** komunikują się za pośrednictwem centralnego **routera**.

SIP (Session Initiation Protocol)

Protokół sygnalizowania niezależnego od komunikacji głosowej. Stosowany do nawiązywania i rozłączania połączenia. Ponadto można dzięki niemu definiować parametry transmisji głosu.

Stały adres IP

Stały adres IP przypisywany jest do składnika sieci ręcznie podczas konfigurowania sieci. Inaczej niż w przypadku **dynamicznego adresu IP**, stały adres IP się nie zmienia.

Statyczny adres IP

Patrz **Stały adres IP**.

STUN

Simple Transversal of UDP over NAT

Mechanizm sterowania translacją NAT.

STUN to protokół danych dla telefonii VoIP. STUN zastępuje prywatny adres IP w pakietach danych telefonu VoIP przez publiczny adres zabezpieczonej sieci prywatnej. Do sterowania transferem danych niezbędny jest dodatkowo serwer STUN w Internecie. Standardu STUN nie można stosować w przypadku symetrycznej translacji adresów NAT.

Patrz także: **ALG, Zapora, NAT, Outbound Proxy**.

Symetryczne NAT

Symetryczny sposób translacji adresów NAT przyporządkowuje wewnętrznym adresom IP oraz numerom portów różne zewnętrzne adresy IP oraz numery portów w zależności od zewnętrznego adresu docelowego.

Szerokopasmowy dostęp do Internetu

Patrz **DSL**.

Szybkość transmisji

Szybkość, z jaką dane przesyłane są w sieci **WAN** lub **LAN**. Szybkość transmisji danych mierzona jest w jednostkach danych na jednostkę czasu (Mbit/s).

T

TCP

Transmission Control Protocol

Protokół transportowy. Zabezpieczony protokół transmisji: w celu wykonania transmisji danych połączenie pomiędzy nadawcą a odbiorcą jest nawiązywane, monitorowane, a następnie ponownie rozłączane.

Telefonia internetowa

Transmisja głosu przez Internet (Voice over IP).

TLS

Transport Layer Security

Protokół kodowania transmisji danych w Internecie. TLS to nadrzędny **protokół transportowy**.

U

UDP

User Datagram Protocol

Protokół przesyłania. W przeciwieństwie do protokołu **TCP**, protokół **UDP** jest protokołem niezabezpieczonym. UDP nie nawiązuje trwałych połączeń. Za otrzymanie danych odpowiedzialny jest wyłącznie odbiorca. Nadawca nie otrzymuje żadnego powiadomienia o odbiorze.

URI

Uniform Resource Identifier

Ciąg znaków, służący do identyfikacji zasobów (np. odbiorca wiadomości e-mail, www.gigaset.com, pliki).

W **Internecie** identyfikatory URI stosowane są do jednolitego oznaczania zasobów. URI określa się również jako adres SIP.

URI można wprowadzić w telefonie w postaci numeru. Wybierając URI można dzwonić do użytkowników Internetu, posiadających możliwość komunikacji za pośrednictwem VoIP.

URL

Universal Resource Locator

Globalny, jednoznaczny adres domeny w **Internecie**.

URL to podkategoria **URI**. Adresy URL identyfikują zasoby na podstawie ich miejsca (z ang. Location) w **Internecie**. Pojęcie to używane jest często (ze względów historycznych) jako synonim URI.

Uwierzytelnianie

Ograniczenie dostępu do sieci/usługi poprzez logowanie przy użyciu identyfikatora i hasła.

Użytkownicy sieci

Urządzenia lub komputery, połączone ze sobą w sieci, np. serwer, komputery i telefony.

V

VoIP

Voice over Internet Protocol

Nawiązywanie połączeń i transmisja rozmów nie za pośrednictwem sieci telefonicznej, lecz **Internetu** lub innych sieci IP.

W

WAN

Wide Area Network

Sieć rozległa, bez ograniczenia obszaru (np. **Internet**).

Wybieranie blokowe

Najpierw wprowadzany jest kompletny numer telefonu, który można w razie potrzeby skorygować. Następnie można podnieść słuchawkę i nacisnąć klawisz trybu głośnomówiącego w celu wybrania numeru.

Z

Zapora

Zapora (firewall) umożliwia ochronę sieci przed nieuprawnionym dostępem z zewnątrz. Można przy tym łączyć różne sposoby postępowania i techniki (sprzętowe i programowe), w celu kontroli przepływu danych pomiędzy zabezpieczoną siecią prywatną a siecią niezabezpieczoną (np. **Internetem**).

Zestaw słuchawkowy

Połączenie słuchawek z mikrofonem. Zestaw słuchawkowy umożliwia komfortowe prowadzenie rozmów telefonicznych bez zajmowania rąk. Dostępne są zestawy słuchawkowe podłączane do telefonu za pomocą przewodu.

Indeks

A

| | |
|--|--------------------|
| adres IP | 57 |
| automatyczna konfiguracja | 60, 74 |
| dynamiczny | 58, 60, 72 |
| IPv4 | 59, 73 |
| IPv6 | 60, 74 |
| prefiks | 60, 74 |
| sprawdzanie | 27, 63 |
| statyczny | 57, 58, 60, 72, 74 |
| adres SIP | 67 |
| aktualizacja oprogramowania firmware | 101 |
| automatyczna | 102 |
| ręczna | 102 |
| automatyczna konfiguracja konta VoIP | 67 |
| automatyczna sekretarka w sieci | 49, 90 |
| nowa wiadomość | 49 |

B

| | |
|--------------------------|--------|
| blokada Kensington | 14 |
| brama domyślna | 59, 73 |

C

| | |
|--|--------|
| centrala PABX | 7 |
| stosowanie w sieci | 77 |
| typ | 77 |
| centrum wiadomości | 30, 50 |
| otwieranie | 50 |
| otwieranie listy wiadomości | 50 |
| certyfikat | |
| importowanie | 81 |
| nieważny | 81 |
| certyfikat urzędu certyfikacji | 80 |
| certyfikaty serwera | 80 |
| CLIP (Calling Line Identification Presentation) | 40 |
| CLIR (Calling Line Identification Restriction) | 34 |
| czas trwania połączenia | 28 |

D

| | |
|---|-----|
| dane techniczne | 106 |
| data | |
| ustawianie za pomocą menu wyświetlacza | 51 |
| DHCP | 57 |
| DiffServ (Differentiated Services) | 78 |

| | |
|---|-----|
| Diody LED, patrz diody sygnalizacyjne diody sygnalizacyjne (LED) | 3 |
| DND (nie przeszkadzać), patrz wyciszenie telefonu | 28 |
| domyślne konto VoIP | 28 |
| drzewo menu | |
| konfiguratora internetowego | 65 |
| wyświetlacza | 26 |
| dźwięk potwierdzenia | 54 |
| dźwiękowy sygnał potwierdzenia | 54 |
| dziennik protokołu SIP | 103 |
| dziennik systemu | 103 |

E

| | |
|----------------------|-------|
| edytor tekstów | 22 |
| Ethernet | 7, 57 |

F

| | |
|----------------------------|--------|
| funkcje wyświetlacza | 21, 97 |
|----------------------------|--------|

G

| | |
|---------------------------------------|-----|
| głośność sygnału dzwonka | 52 |
| głośny odsłuch | 33 |
| Gigaset QuickSync | 105 |
| GNU General Public License (GPL) | 110 |
| godzina | |
| ustawianie | 52 |

H

| | |
|---|----|
| hasło do konfiguratora internetowego .. | 96 |
|---|----|

I

| | |
|---|-----|
| ICE (Interactive Connectivity Establishment) | 80 |
| importowanie | 94 |
| informacje diagnostyczne | |
| dziennik protokołu SIP | 103 |
| dziennik systemu | 103 |
| monitorowanie PCAP | 104 |
| informacje techniczne | 32 |
| interfejs użytkownika | |
| wyświetlacz | 21 |
| IPv4 | 57 |
| IPv6 | 57 |

J

| | |
|-----------------------------------|--------|
| jakość dźwięku | 85 |
| jakość głosu | 78, 86 |
| język | |
| konfiguratora internetowego | 97 |
| wyświetlacza | 97 |

K

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| kabel Ethernet | 13 |
| klawisz | |
| centrum wiadomości | 2, 30, 50 |
| głośności | 2, 32 |
| konferencji | 3, 36 |
| nawigacyjny | 2, 23 |
| nie przeszkadzać | 2, 33 |
| połączenia konsultacyjnego | 3, 35 |
| przekazania | 3, 37 |
| trybu głośnomówiącego | 2, 33 |
| wyciszenia | 2, 33 |
| wyświetlacza | 2 |
| zakończenia | 2 |
| zestawu słuchawkowego | 2 |
| klawisz „konferencji” | 3, 36 |
| klawisz „nie przeszkadzać” | 2, 33 |
| klawisz centrum wiadomości | 2, 50 |
| klawisz książki telefonicznej | |
| programowanie | 94 |
| klawisz nawigacyjny | 2, 23 |
| klawisz połączenia konsultacyjnego .. | 3, 35 |
| klawisz przekazania | 3, 37 |
| klawisz trybu głośnomówiącego .. | 2, 28, 33 |
| klawisz wyciszenia | 2, 33 |
| klawisz zakończenia | 2, 29 |
| klawisze funkcyjne | |
| programowanie | 94 |
| klawisze wyświetlacza | 2, 21 |
| kod konfiguracji | 67 |
| koder-dekoder | |
| G.711 μ law | 86 |
| G.711 a law | 86 |
| G.722 | 86 |
| G.726 | 86 |
| G.729 | 86 |
| kończenie połączenia | |
| klawiszem zakończenia | 31 |
| przez odłożenie słuchawki | 31 |
| konferencja | 36 |
| dołączanie nowego rozmówcy | 36 |
| wstrzymywanie połączeń | |
| z rozmówcą | 36 |

| | |
|--|----------|
| konfiguracja sieci | |
| ustawienie domyślne | 18 |
| konfigurator internetowy | 63 |
| ekran logowania | 27, 63 |
| kreator konfiguracji | 66 |
| nazwa użytkownika | 27 |
| otwieranie | 27, 63 |
| struktura menu | 65 |
| uruchamianie | 27, 63 |
| ustawienia | 71 |
| wybór języka | 27, 63 |
| zmiana hasła | 96 |
| konfigurowanie oparte na adresie MAC . | 67 |
| konserwacja telefonu | 105, 107 |
| kontakty LDAP | |
| na wyświetlaczu | 45, 93 |
| kontakty lokalne | |
| w menu wyświetlacza | 42 |
| kontakty prywatne | 98 |
| konto VoIP | |
| automatyczna konfiguracja | 67 |
| domyślne | 28 |
| konfiguracja ręczna | 67 |
| konfiguracja za pomocą | |
| profilu operatora | 67 |
| osobiste dane operatora | 70, 84 |
| transmisja sygnałów DTMF | 69 |
| ustawianie | 66 |
| wprowadzanie danych logowania . | 70, 84 |
| wybieranie | 28 |
| kontrast | 55 |
| korygowanie | |
| błędnie wprowadzonych cyfr | 29 |
| błędnie wprowadzonych znaków | 22 |
| kreator instalacji | 17 |
| kreator konfiguracji | 66 |
| zakończenie | 70 |
| książka telefoniczna | |
| otwieranie klawiszem | 94 |
| przenoszenie do komputera | 101 |
| przenoszenie z komputera do | |
| telefonu | 101 |
| przesyłanie | 94 |
| książka telefoniczna online, patrz książka | |
| telefoniczna, online | |
| książka telefoniczna, LDAP | 45, 93 |
| otwieranie | 45 |
| wybieranie numeru telefonu | 45 |
| wyszukiwanie wpisu | 45 |

| | |
|-------------------------------------|--------|
| książka telefoniczna, online | 46, 91 |
| osobista | 46 |
| otwieranie | 46 |
| przenoszenie wpisu do książki | |
| telefonicznej | 48 |
| publiczna | 46 |
| wybór operatora | 91 |
| wyniki wyszukiwania | 48 |
| wyświetlanie szczegółów wpisu | 48 |
| wyszukiwanie nazwy | 47 |
| wyszukiwanie numeru telefonu | 47 |
| zawężanie wyszukiwania | 48 |
| książki telefoniczne | 42 |

L

| | |
|--|--------|
| LDAP | |
| adres serwera | 93 |
| atrybut nazwy | 93 |
| atrybut numeru | 93 |
| filtr nazw | 93 |
| filtr numerów | 93 |
| nazwa wyświetlana | 93 |
| port serwera | 93 |
| zakres wyszukiwania | 93 |
| LDAP (Lightweight Directory Access | |
| \nProtocol) | 45, 93 |
| licencja, GPL | 110 |
| lista | |
| połączenia nieodebrane | 39 |
| połączenia odebrane | 39 |
| ponownego wybierania | 39 |
| przewijanie | 24 |
| wszystkie połączenia | 39 |
| lista blokowania (tryb „nie przeszkadzać”)89 | |
| lista połączeń | 39 |
| otwieranie | 30, 39 |
| połączenia nieodebrane | 39 |
| połączenia wychodzące | 39 |
| ponowne wybieranie numerów | 30 |
| przenoszenie wpisu do książki | |
| telefonicznej | 41 |
| usuwanie | 41 |
| usuwanie wpisu | 41 |
| w konfiguratorze internetowym | 99 |
| wszystkie połączenia | 39 |
| wybieranie numeru telefonu | 30, 40 |
| zapisywane informacje | 40 |
| lista ponownego wybierania | 30, 39 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| lokalna książka telefoniczna | 42 |
| otwieranie | 43 |
| tworzenie wpisu w konfiguratorze | |
| internetowym | 98 |
| usuwanie | 44 |
| w konfiguratorze internetowym | 98 |
| wpis | 42 |

M

| | |
|---|--------|
| maska podsieci | 59, 73 |
| menedżer połączeń | 78 |
| menu | 24 |
| nawigacja | 24 |
| przegląd funkcji | 24 |
| sygnał początku | 54 |
| ustawienia | 71 |
| menu główne | 24 |
| menu wyświetlacza | 26 |
| sposób prezentacji w instrukcji obsługi25 | |
| monitorowanie PCAP | 104 |
| Mute, patrz wyciszanie | |

N

| | |
|---------------------------------------|--------|
| NAT | 68 |
| nazwa użytkownika | |
| konfigurator internetowy | 27 |
| numer główny we wpisie książki | |
| telefonicznej | 44 |
| numer telefonu | |
| przenoszenie do lokalnej książki | |
| telefonicznej | 29 |
| wprowadzanie za pomocą klawiatury . | 28 |
| wybieranie numeru przy użyciu książki | |
| telefonicznej LDAP | 45 |
| wybieranie przy użyciu książki | |
| telefonicznej | 44, 98 |
| wybieranie za pomocą listy połączeń . | 40 |
| wyświetlanie na ekranie | 31 |
| wyszukiwanie w książce telefonicznej. | 98 |

O

| | |
|------------------------------------|----------|
| obsługa klienta | 107 |
| obsługa telefonu | |
| na komputerze | 27 |
| za pomocą menu wyświetlacza | 21 |
| odddzwonienie | 31 |
| włączanie/wyłączanie funkcji | 31 |
| środowisko | 108, 109 |
| określanie długości prefiksu | 74 |
| operator SIP | .8 |

| | |
|--------------------------------|----|
| osoba dzwoniąca | |
| nazwisko na wyświetlaczu | 31 |
| zdjęcie na wyświetlaczu | 31 |
| Outbound Proxy | 68 |
| tryb | 69 |

P

| | |
|---------------------------------------|----------------|
| pierwsze użycie | 17 |
| plik automatycznej konfiguracji | 19 |
| połączenie | |
| anonimowe | 34 |
| na liście połączeń | 39 |
| nieodebrane | 39 |
| odbieranie za pomocą słuchawki | 31 |
| odrzuć | 31 |
| przekazywanie | 37 |
| przychodzące | 31 |
| wychodzące | 28 |
| połączenie anonimowe | 34 |
| połączenie konsultacyjne | 35 |
| połączenie nieodebrane | |
| na liście połączeń | 39 |
| w centrum wiadomości | 50 |
| połączenie oczekujące | 35 |
| odrzuć | 35 |
| przyjmowanie połączenia | 35 |
| włączanie/wyłączanie | 35 |
| podłączanie | |
| kabla sieciowego | 12 |
| komputera | 13 |
| słuchawki | 11 |
| zasilacza | 14 |
| podłączanie kabla sieciowego | 12 |
| podłączanie komputera | 13 |
| podświetlenie | |
| jasność | 55 |
| wyłączanie | 55 |
| PoE (Power over Ethernet) | 7, 12, 14 |
| ponowne uruchamianie | 56, 100 |
| ponowne uruchomienie | 100 |
| port sieci LAN | 13 |
| preferencje kodera-dekodera | 86 |
| prefiks adresu IP | 60, 74 |
| prezentacja numeru wywołującego | 34, 40 |
| jednorazowe ukrycie | 34 |
| ukrywanie na stałe | 34 |
| priorytet danych głosowych | 62, 76, 78 |
| priorytet sieci VLAN | 76 |
| profil operatora | 67 |
| protokół IP | 57, 58, 60, 72 |

| | |
|---|------------|
| przełączanie | 36 |
| przełącznik, wbudowany | 7 |
| przekierowanie połączenia | 37, 38, 87 |
| gdy brak odpowiedzi | 38 |
| przy zajętości | 38 |
| upewnianie się | 37 |
| w ciemno | 37 |
| przemieszczanie kursora | 22 |
| przycisk głośności | 2, 32 |
| przycisk zestawu słuchawkowego | 2 |
| przygotowanie do użycia za pomocą | |
| wyświetlacza | 17 |
| przyswajanie ustawień fabrycznych | 56 |
| pytania i odpowiedzi | 107 |

Q

| | |
|--------------------------------|----|
| QoS (Quality of Service) | 78 |
|--------------------------------|----|

R

| | |
|---|----|
| reguły wybierania | 88 |
| resetowanie | 56 |
| router DSL | 7 |
| RTP (Realtime Transport Protocol) | 78 |

S

| | |
|------------------------------------|----------------|
| słuchawka | |
| podłączanie | 11 |
| zmienianie głośności | 32 |
| scenariusz stosowania | |
| bez centrali telefonicznej | 8 |
| środowisko firmowe z centralą | |
| telefoniczną | 7 |
| serwer czasu | 51 |
| serwer DNS | |
| alternatywny | 59, 61, 73, 74 |
| preferowany | 59, 60, 73, 74 |
| serwer grup roboczych | 8 |
| serwer HTTP | |
| stosowanie | 77 |
| serwer Outbound Proxy | |
| adres | 69 |
| serwer plików | 8 |
| serwer poczty elektronicznej | 8 |
| serwer rejestracji | |
| port | 68 |
| serwer STUN | 68 |

| | |
|--|-----|
| sieć | |
| bezprzewodowa | 57 |
| kablowa | 57 |
| konfigurowanie przy pierwszym użyciu | 18 |
| konfigurowanie za pomocą konfiguratora internetowego | 71 |
| konfigurowanie za pomocą menu wyświetlacza | 57 |
| sieciowe dane operatora | 68 |
| SRTP (Secure Real-Time Protocol) | 81 |
| stan | 103 |
| stan gotowości (wyświetlacz) | 24 |
| stan VoIP | 103 |
| strefa czasowa | |
| ustawianie | 17 |
| STUN | |
| czas odświeżania | 69 |
| sygnał błędu | 54 |
| sygnał dźwiękowy | |
| naciśnięcia klawisza | 54 |
| potwierdzenie | 54 |
| włączanie/wyłączanie | 54 |
| sygnał dzwonka | 52 |
| ładowanie | 100 |
| głośność połączeń przychodzących .. | 52 |
| głośność terminów | 52 |
| ustawianie melodii | 53 |
| usuwanie | 54 |
| wyłączanie | 31 |
| wyłączanie dla połączeń anonimowych | 53 |
| zmiana nazwy | 54 |
| zmienianie głośności podczas dzwonka | 32 |
| Symbole wyświetlacza | 3 |
| symbole wyświetlacza | 3 |
| system NAS | 8 |
| szyfrowanie | 81 |

T

| | |
|----------------------------|--------|
| tagowanie VLAN | 61, 75 |
| telefon | |
| ponowne uruchomienie | 100 |
| ustawienia fabryczne | 101 |
| telefonia internetowa | |
| konfigurowanie | 19, 66 |
| telefonowanie | 28, 82 |

| | |
|-----------------------------|----|
| tryb głośnomówiący | |
| włączanie/wyłączanie | 33 |
| zmienianie głośności | 32 |
| tryb wprowadzania | 22 |
| typ sieci | 58 |
| typ zabezpieczeń SRTP | 81 |

U

| | |
|--|---------|
| ustawianie języka | 55 |
| konfiguratora internetowego | 27, 63 |
| przy pierwszym użyciu | 17 |
| ustawienia | |
| konfigurowanie za pomocą konfiguratora internetowego | 71 |
| ustawienia fabryczne | 56, 101 |
| przywracanie | 100 |
| ustawienia sieci LAN | 58, 72 |
| ustawienia systemowe | 95 |
| data i godzina | 95 |
| zabezpieczenia | 96 |
| ustawienia telefonu | |
| w konfiguratorze internetowym | 71 |
| w menu wyświetlacza | 51 |
| ustawienia za pomocą menu wyświetlacza | |
| data i godzina | 51 |
| język wyświetlacza | 55 |
| kontrast wyświetlacza | 55 |
| podświetlenie ekranu | 55 |
| sygnały dźwiękowe | 54 |
| sygnały dzwonka | 52 |
| ustawienia zabezpieczeń | |
| certyfikaty serwera | 80 |
| usuwanie błędów | 107 |
| usuwanie cyfr | 29 |
| Utylizacja | 108 |

V

| | |
|--------------------------------------|--------|
| vCard | 42 |
| VLAN (Virtual Local Area Network) .. | 61, 75 |

W

| | |
|--------------------------------------|--------|
| wersja oprogramowania firmware | 103 |
| wiadomość głosowa | 49, 90 |
| odsłuchiwanie | 49 |
| w centrum wiadomości | 50 |
| wiadomości | |
| głosowe | 49, 90 |

Indeks

| | |
|---|--------|
| WLAN | 57 |
| wolne oprogramowanie | 109 |
| wpis w książce telefonicznej | 42 |
| usuwanie | 44 |
| wyświetlanie | 43 |
| zmienianie | 43, 44 |
| zmienianie numeru głównego | 44 |
| wpisywanie znaków specjalnych | 22 |
| Wprowadzanie bramy domyślnej | 59 |
| wprowadzanie tekstu | 22 |
| Wskaźnik wiadomości oczekującej (Message Waiting Indication – MWI) | 49 |
| wskaźnik wiadomości oczekującej (MWI) | 90 |
| wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... | 6 |
| wstrzymanie | 35 |
| wyłączanie mikrofonu | 33 |
| wybieranie numeru telefonu | |
| przerwanie | 29 |
| z książki telefonicznej (wyświetlacz) .. | 29 |
| z listy połączeń (konfigurator internetowy) | 99 |
| z listy połączeń (wyświetlacz) | 30 |
| wybieranie, patrz wybieranie numeru | |
| wyciszanie | 33 |
| wyciszenie telefonu | 33 |
| wykrywanie przerw w mówieniu | 86 |
| wyświetlacz | 21, 97 |
| drzewo menu | 26 |
| format wyświetlania | 97 |
| jasność | 97 |
| podczas rozmowy | 32 |
| podświetlenie | 55 |
| powrót do stanu gotowości | 24 |
| prezentacja numeru wywołującego (CLIP) | 31 |
| sterowanie czasowe wyłączaniem ... | 97 |
| ustawianie języka | 55 |
| ustawianie kontrastu | 55 |
| ustawienia | 55 |
| w stanie gotowości | 21, 51 |
| wyświetlacz w stanie gotowości | 21 |
| powracanie | 24 |

Z

| | |
|--------------------------------------|-----|
| zabezpieczenie przed kradzieżą | 14 |
| zapisywanie | 94 |
| zasilacz | 6 |
| podłączanie | 14 |
| zawartość opakowania | 9 |
| zdjęcie rozmówcy | 31 |
| zestaw słuchawkowy | |
| telefonowanie za pomocą | 28 |
| zmienianie głośności | 32 |
| Zezwolenie | 107 |
| zmienianie głośności | 32 |
| znaki | |
| korygowanie | 22 |
| wielkie i małe litery | 22 |

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstraße 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2012

All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

A31008-M2218-S201-2-V919